



**VULKANIZERSTVO**  
**Tavcar A&B**  
Cesta na Lenivec 51, Sežana

Prodaja pnevmatik in platišč  
po ugodnih cenah.  
Popusti pri montaži!  
**00386 (0) 570 70 286**  
**info.tavcar@gmail.com**



# Primorski dnevnik

ČETRTEK, 1. NOVEMBRA 2012

št. 258 (20.581) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI  
Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

**1,20 €** CENA V SLOVENIJI **1,20 €**



## Manjšina potrebuje čim širšo podporo

SANDOR TENCE

Furlanski poslanec Strizzolo je včeraj vložil proračunsko dopolnilo za prispevke slovenskim kulturnim ustanovam, ki s tem začena svojo zahtevno parlamentarno pot. Enako velja za prispevke za Italijane v Sloveniji in Hrvaški. Strizzolov popravek sta podpisala somišljenika Demokratske stranke Rosato in Maran, za prodor pa amandma potrebuje široko parlamentarno podporo, predvsem pa pristanek Montijeve vlade.

Dogajanja v poslanski zbornici bodo najbrž odločilna za usodo prispevkov našim organizacijam. V zbornici bo namreč vlada razkrila »svoje karte« o t.i. zakonu o stabilizaciji javnih financ, ki nadomešča nekdanji finančni zakon. Iz Rima je sinoči sicer prišla vest, da je Monti pristal na korenite spremembe zakonskega osnutka, kar je lahko dobro za Slovence. To namreč pomeni, da bo vlada predložila t.i. maksimamandma z vsemi spremembami proračuna, morda tudi z ohranitvijo dosedanjih prispevkov za manjšino.

Če se povrnemo k Strizzolu, bi bilo dobro in koristno, da bi njegovo dopolnilo podprli tudi poslanci drugih strank. To je odvisno od Strizzola in tudi od morebitnih soprodpisnikov. V mislih imamo poslance Južnotirolske ljudske stranke (SVP) ter poslancea Gottarda in Antonioneja, ki oba podpirata Montijevo vlado. K podpori amandmaju bi morali privabiti tudi tržaškega ligaša Fedrigo in poslanca IDV Monaia, ki sta sicer v opoziciji, a kažeta občutljivost za težave slovenske manjšine. Več podpore pomeni več možnosti za uspeh.

LJUBLJANA - Sklep slovenske vlade Janeza Janše

# Sosvet za zamejce odslej v novi sestavi

## PROSEK - Praznik Praznovanje sv. Martina s prosekarmem



TRST - Na Proseku se bo v nedeljo začelo enotedensko praznovanje sv. Martina, ki bo letos potekalo v znamenju ovrednotenja prosekarmem, starodavnega krajevnega vina, katerega pridelovanje so po večdesetletni pozabi znova obudili. Spored praznovanja so včeraj predstavili na sedežu tržaškega občinskega odbornišтва za trgovino in obrtništvo, kjer so med drugim poudarili, da bo prav prosekarm predstavljala dodano vrednost za praznik sv. Martina. Vino je pridelal znani vinar Edi Kante, ki se pri tem ni poslužil sodobne tehnologije in preparatov, ampak tehnike, ki so jo uporabljali naši predniki.

Na 5. strani

RIM - Proračunsko dopolnilo

## Demokrati za ohranitev prispevkov Slovincem

RIM - Poslanec Demokratske stranke Ivano Strizzolo (na sliki) predlaga ohranitev prispevkov slovenskim kulturnim ustanovam. Če bo poslanska zbornica sprejela Strizzolov popravek, bodo slovenske organizacije prihodnje leto dobile enak prispevek kot v letu 2011, to se pravi nekaj manj kot 5,3 milijona evrov.

Na 2. strani



## ITALIJA - Varčevanje Montijeva vlada črtala 35 pokrajin

RIM - V deželah z navadnim statutom po novem ne bo več 86, ampak 51 pokrajin. Tako določa zakonski odlok, ki ga je včeraj odobrila vlada, dokončno pa ga seveda mora uzakoniti parlament. Dežele s posebnim statutom, med njimi Furlanija - Julijska krajina, pa pa imajo šest mesecev časa, da na novo uredijo sistem pokrajin na svojem ozemlju, saj so za razliko od tistih z navadnim statutom pristojne za krajevne avtonomije.

Novi sistem pokrajin v deželah z navadnim statutom bo začel delovati z letom 2014, novembra 2013 pa bodo volitve novih pokrajinskih uprav.

Na 11. strani

## VARČEVALNI UKREPI Primorski danes na spletu

Zaradi varčevalnih ukrepov, ki jih je vodstvo časopisa sprejelo zaradi težkega finančnega položaja, Primorski dnevnik jutri, tako kot še po nekaterih prazničnih dneh, ne bo izšel. Sveže novice pa bo mogoče danes prebrati na spletni strani [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu), za katere bodo poskrbeli dežurni v tržaški in goriški redakciji ter v stavnici.

Naslednja tiskana številka Primorskega dnevnika bo spet med bralci, v soboto, 3. novembra. Bralce prosimo za razumevanje.

LJUBLJANA - Slovenska vlada predsednika Janeza Janše je obnovila Svet vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu. Iz vrst Slovencev v Italiji so bili potrjeni Drago Štoka in Rudi Pavšič (predsednika krovnih manjšinskih organizacij SSO in SKGZ) ter deželni tajnik stranke Slovenske skupnosti (SSk) Damijan Terpin. Novo ime v komisiji je Benečan Miha Koren (SSk), ki je v tem telesu zamenjal Jole Namor, predsednico paritetnega odbora za slovensko manjšino. Sestava Sveta je že doživela kritični odziv Slovencev Demokratske stranke.

Na 3. strani

## Referenduma o slabi banki in holdingu?

Na 2. strani

## Ob 1. novembru vrsta spominskih svečanosti

Na 3., 4. in 14. strani

## Stanissa obsojen na mesec pogojne kazni

Na 5. strani

## Divji prašiči gospodarijo po Pevmi in Oslavju

Na 13. strani

## Gorica se prazni, a še vedno gradijo

Na 13. strani

Mesec  
Kraške  
Kuhinje 2012

5. oktober – 11. november 2012

Ponudbo sodelujočih gostincev in vinarjev najdete na:  
[www.vinskecestakras.si/mkk](http://www.vinskecestakras.si/mkk)  
Presenečenje za vsakega 10. gosta.

Vabljeni na razvajanje v okusih Krasa!

Draguljarna  
Skerlavai

POSEBNA  
RAZPRODAJA  
ur in srebrnine  
(do 70%)  
na zalogi

Trst, Ul. Battisti, 2  
Tel. 040-7606012

MARINIGH  
confezioni

GANT  
G.N.H.

CANADIENS

WOOLRICH  
JOHN RICH & BROS.

Trg Cavour, 25  
34074 - Tržič  
Tel in Fax 0481 791066

pred cono namenjeno pešcem,  
tik ob večnadstropnemu  
parkirišču

MATTEO MARCHIÒ LUNET  
SANIVET  
MULTISERVICE

TRST - Ul. T. Luciani 4  
TEL. 380 3787140

- DRUŽBENO-ZDRAVSTVENE STORITVE 24 ur na dan •
- BOLNIČARSKA OSKRBA •
- ZDRAVSTVENA OSKRBA •
- OSKRBA OSTARELIH •
- OSKRBA NA DOMU •
- PREVOZNA STORITEV v Italiji in tujini za zdravniške preglede, sprejeme v bolnišnico in izhode iz bolnišnice •
- MASAŽA •

Član FEDERSERVIZI



**SLOVENSKA MANJŠINA** - Proračunsko dopolnilo v poslanski zbornici

# Demokrati predlagajo ohranitev 5,3 milijona evrov prispevkov

*Tondo pisal v Rim, a samo za Italijane v Istri in za ezulska združenja*

RIM - Poslanec Demokratske stranke iz Furlanije Ivano Strizzolo je v dopolnilu k zakonskemu predlogu za stabilizacijo javnih financ za leto 2013 predlagal ohranitev prispevkov slovenskim kulturnim ustanovam. Njegov amandma sta podprla kolega Ettore Rosato iz Trsta in Alessandro Maran iz Gorice. Manjka joči denar za prihodnje leto (skoraj tri milijone evrov) naj bi finančno ministrstvo črpalo iz proračunskega poglavja finančnih prenosov deželam s posebnim statutom. Če bo poslanska zbornica sprejela Strizzolov popravek, bodo slovenske organizacije (16. člen zaščitnega zakona) prihodnje leto dobile enak prispevek kot v letu 2011, to se pravi nekaj manj kot 5,3 milijona evrov.

Strizzolo, Maran in Rosato so vložili tudi proračunski popravek za ohranitev državnih finančnih podpor italijanski manjšini v Sloveniji in Hrvaški ter ezulskim združenjem, ki jih je Montijeva vlada popolnoma črtala. Poslanci iz Furlanije-Juljske krajine so vse omenjene amandmaje vložili sporazumno s senatorko Tamaro



Ivano Strizzolo

Blažino (zakon o stabilizaciji obravnava najprej poslanska zbornica) ter z deželno tajnico Demokratske stranke Deboro Seracchiani. Slednja je posegla tudi pri zunanemu ministru Giuliju Terziju.



Ettore Rosato

Za ohranitev ukinjenih prispevkov Italijanom v sosednjih državah ter ezulom se je včeraj zavzel tudi predsednik Furlanije-Juljske krajine Renzo Tondo. V naslednjih urah bo Ton-



Alessandro Maran

do o tem pisal zunanjemu ministru Terziju in finančnemu ministru Vittorio Grilliju, v kar ga je spodbudil tržaški deželni svetnik Ljudstva svobode Bruno Marini.

**MANJŠINA**

## V ponedeljek nova skupščina uslužbencev

TRST - V ponedeljek, 5. novembra, bo v openskem Prosvetnem domu nova skupščina, na katero so vabljeni uslužbenci in sodelavci slovenskih ustanov ter organizacij. Gre za nadaljevanje nabrežinske skupščine, na kateri se je prejšnji ponedeljek zbralo okrog petdeset zaposlenih, ki so zaskrbljeni nad usodo manjšinskih medijev, gledališča, glasbenih šol, knjižnic in drugih ustanov; te so kot znano v finančni stiski, saj niso še prejele predvidenih državnih prispevkov, uslužbenci pa so marsikje brez plač.

Na nabrežinski skupščini so zaposleni izoblikovali javni poziv krajevnim politikom in italijanski ter slovenski vladi, naj omogočijo nemoteno delovanje in razvoj kulturnih ter drugih ustanov Slovencev v Italiji. Izrazili pa so tudi željo, da bi se sestali z vodstvom Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij. To se bo zgodilo v ponedeljek ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah.

**GORICA** - Stališče krovne zveze

## SKGZ: Za prispevke na potezi tudi manjšina

GORICA - Slovenska kulturno-gospodarska zveza je prepričana, da se je treba finančne stiske, ki ta čas pesti skoraj vse naše ustanove in organizacije, lotiti s skupnim prizadevanjem za njeno premostitev ter z javnim in glasnim opozorilom vsem zainteresiranim dejavnikom, tako v Italiji kot v Sloveniji. Obenem je prav krizno stanje pokazalo potrebo po resnem in treznem premisleku o sistemu financiranja, ki je doslej v veljavi. To so glavne misli, ki so izšle na zadnji seji izvršnega odbora SKGZ, ki se je sestal v goriškem KB centru.

Deželni predsednik Rudi Pavšič je ugotovil, da dosedanji, bolj diplomatski pristop do problematike ni rodil zaželenih sadov in da se manjšina v bistvu počuti vse bolj osamljena predvsem zaradi hude splošne krize, ki je zajela celotno slovensko in italijansko družbo. V takem položaju si je težko zamisljati, da bodo drugi vse svoje energije usmerjali v reševanje manjšinskih težav. Treba je prevzeti pobudo in si v prvi vrsti prizadevati zato, da se zajezi finančne reze, ki se napovedujejo tudi za naslednja tri leta, piše v sporočilu krovne zveze.

V zadnjih letih so se nastale težave reševale z odločilnim posredovanjem Republike Slovenije. Danes je tako intenzivnost pogovorov in prepričanj težko pričakovati, saj je kriza močno zarezala tudi v slovensko družbo, zaradi česar je krizna fronta veliko večja in manjšinski problemi niso vedno prioritetni. SKGZ je prepričana, da si odslej ne moremo predstavljati, da se bodo problemi reševali, ne da bi se naša organizirana skupnost lotila določenih pobud in jasno ter glasno iznesla svojo zagrenjenost. Ni več časa za to, da izključno drugim »zaupamo« te probleme in sami mirno čakamo na rezultate. Potrebno je, da se znotraj manjšine resno dogovorimo o nadaljnjih korakih in o potrebnih pobudah. To bo tudi pomagalo sami Sloveniji v njenem »prepričevanju« italijanskega sogovornika.

V tem smislu so na seji izvršnega odbora pozdravili pobudo zbora uslužbencev slovenskih organizacij in ustanov, ki gre v tisto smer aktivnega naprežanja, ki ga

zagovarja tudi krovna organizacija. »Dejstvo, da so vsi uslužbenci čutili potrebo po takem koraku, kaže na resno stanje, na katerega pri SKGZ opozarjamo že nekaj časa in smo bili zaradi tega deležni javnih kritik, tudi s strani sorodne krovne organizacije. Predsednik Pavšič je omenil, da je s tem v zvezi pisal predsedniku SSO Dragu Štoki, ki ne deli mnenja za odmevnejše pobude in zagovarja predvsem umirjena politična dogovarjanja, kot izhaja tudi iz tiskovnega sporočila vodstva te krovne organizacije.«

Na ponedeljkovi seji so bili kritični zaradi določene apatičnosti italijanskih političnih sil, ki večkrat te problematike »zaupajo« slovenskim izvoljenim predstavnikom, kot da kriza slovenske manjšine ne pomeni tudi kriza našega prostora in celotne skupnosti v njem. Na seji so se lotili tudi vprašanja notranje reforme finančnega sistema. Ugotovili so, da bi bila SKGZ neverodostojna, če bi reforme le napovedovala in jih ne bi skušala tudi konkretno udejanjiti. Zaradi tega so na seji sprejeli sklep, da bodo svoje videnje in predloge o prioritetah izpostavili tako Deželi FJK, kar zadeva financiranje iz zaščitnega zakona, kot tudi Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu, kar zadeva finančno pomoč iz Slovenije. Svoja izhodišča je Zveza sprejela že lani na seji Deželnega sveta na Opčinah in si želela okrog tega vprašanja čim več soočanja tudi v sklopu šestčlanske komisije dveh krovnih, »ki pa žal že eno leto miruje, kljub našim pozivom za nadaljevanje dela.«

»Najbolje bi bilo, da bi se manjšina v celoti lotila teh zelo pomembnih vprašanj. V to smer bo še naprej prepričano delala SKGZ in iskala vse možne dogovore. Če pa ne bo soglasja, bo sama vsekakor javno iznesla svoje predloge, saj si naša organiziranost ne more več privoščiti takega neodločanja in ohranjanja sedanjega "status quo". V tem smislu bo predsednik Pavšič sklical predsednike vseh članic, da bi jim obrazilo pogled SKGZ, slišal njihovo mnenje in na tej podlagi tudi izdelal predlog za Deželo FJK in Slovenijo«, piše v poročilu o seji izvršnega odbora SKGZ.

**SLOVENIJA** - Tik pred iztekom roka jo je vložilo 30 poslancev

## Opozicija zahtevala referendum o slabi banki in državnem holdingu

LJUBLJANA - 30 poslancev je v torek ponoči tik pred iztekom roka vložilo zahtevo za razpis zakonodajnih referendumov o zakonih o ukrepih za krepitev stabilnosti bank ter Slovenskem državnem holdingu. Zahtevo je podpisalo 27 poslancev PS, poleg njih pa še nekdanji poslanec PS Borut Ambrožič, poslanec SD Srečko Meh in nepovezani poslanec Ivan Vogrin. Zakona ne predstavljata del rešitve za upravljanje državnega premoženja in položaja naših bank, ampak vodita le v poglobljanje težav, opozarjajo. Pri sanaciji bank opozarjajo, da je rešitev najdražja možna za davkoplačevalce, pri holdingu izpostavljajo kršenje smernic OECD in neskladnost z ustavo.

Ker sta zahtevi podprti s 30 podpisani poslancev, je DZ dolžan referendumu razpisati, in sicer v roku sedmih dni od vložitve zahteve, to je do torka, 6. novembra. Vlada je sicer že napovedala, da se bo v primeru zahteve za referendum obrnila na ustavno sodišče.

Predsednik državnega zbora Gregor Virant je včeraj povedal, da je bila zahteva za razpis zakonodajnih referendumov o zakonih o slabi banki in Slovenskem državnem holdingu vložena pravočasno. Vendar pa obstaja problem pri referendumu o sanaciji bank, na prvi pogled namreč kaže, da je zahteva priložena kopija oz. scan podpisov. Scan ni nič drugega kot elektronski zapis oblike originalno deponiranih podpisov, je Virantove dvome komentiral vodja PS Jani Möderndorfer. Nikjer ne piše, da morajo biti podpisi originalni, pomembna je le jasno izražena volja, je poudaril. Dokončno odločitev glede razpisa tega referenduma bo Virant sprejel jutri, ko se bo posvetoval s pravniki.

V primeru referendumu bo Sloveniji padla verodostojnost, da lahko uspešno sprejema kakršne koli ukrepe za reševanje zaostrene finančne in gospodarske krize, ter da ima instrumente za reševanje težav v banknem sektorju, so se na zahtevo za referendum odzvali na finančnem ministrstvu. Poleg tega bo ogrožena možnost zadolževanja, zaradi težav z bankami pa nam grozi dodatno poslabšanje gospodarskih razmer.

Minister Janez Šušteršič pa je razkril, da letos poleti, ko se je največ govorilo o problemu slabih terjatev v slovenskih bankah, za ponujene slovenske obveznice ni bilo nobenega zanimanja. Če bi se takšen položaj ponovil ob nedavni izdaji obveznic v ZDA, bi se znašli v nelikvidnem položaju in bi morali zaprositi za mednarodno pomoč. "Takšen položaj se lahko ponovi, če ta dva zakona ne bosta sprejeta in bo zaradi njunega padca na referendumu prišlo še do politične krize," je opozoril. Edina možnost, ki nam še preostane za reševanje bank, je, da jih po-

nudimo naprodaj za en evro, zatem pa naj jih kupec rešuje naprej, je povzel.

V koalicijskih strankah so se na vložitev zahteve odzvali z ogorčenjem. V SDS menijo, da so se v PS in SD dokončno "razgalili kot orodje stricev iz ozadja, ki so slovensko suverenost ogrožali pred 21 leti in jo ogrožajo tudi danes". Pravijo, da je predsednik PS Zoran Janković nekredivilen, ker je večkrat izjavil, da nikoli ne bodo zahtevali referenduma.

Po mnenju SLS je PS pokazala svojo destruktivnost in to, da ji ni mar za razvoj Slovenije, spodbudo gospodarske aktivnosti in za delovna mesta. V NSi so ocenili, da je opozicija, zlasti PS, z zahtevo zastavila interese in suverenost države, ji zabila avtogol in jo znova porinila na rob prepada. V DeSUS pravijo, da je zahteva neodgovorno ravnanje in da podpisniki delajo škodo Sloveniji. DL pa ocenjuje, da je prvak PS Janković napovedal premieru Janezu Janši totalno vojno, žrtev pa bodo država in državljani.

Iz SD so sporočili, da so predlagali vrsto rešitev za učinkovito sanacijo bank in

kakovostno upravljanje državnega premoženja, ter da na koncu nosi odgovornost za referendum vlada, ker ni reagirala v skladu z njihovimi priporočili in predlogi.

Vogrin je pojasnil, da ima kot neodvisni poslanec ta privilegij, da lahko glasuje po svoji vesti. Sicer pa mora biti za tako pomembne odločitve, kot sta omenjena zakona, dosežen širok konsenz med stroko, pozicijo in opozicijo, je prepričan.

Kandidat SD za predsednika republike Borut Pahor Pahor je dejal, da se z vložitvijo zahteve, ki je ne podpira, začne nova obdobje politične negotovosti in morda politične krize. Meni, da se je temu možno izogniti le z dogovorom parlamentarnih strank, ki da je nujen, kljub temu da se zdi nemogoč.

Predsedniški kandidat SDS in NSi Milan Zver pa je ocenil, da je zahteva napad na suverenost in samostojno Slovenijo, saj da referendum o ključnih protikriznih ukrepih pomeni poslabšanje bonitetnih ocen. Referendum po njegovih besedah pomeni blokado in zaradi nje predstavlja veliko nevarnost bankrota. (STA)

**KOPER** - Veseli večeri do martinovanja

## Od jutri bogat glasbeni in zabavni program

KOPER - November je tudi mesec martinovanj. Tej tradiciji je zvest Koper, kjer je glavno središče praznovanja goda sv. Martina iz Toursa pokriti šotor pred sedežem podjetja Vinakoper, kjer za obiskovalce vsako leto pripravi bogat glasbeni in zabavni program. Prisotne bodo na vseh desetih večerih kratkočasile na Primorskem dobro znane glasbene skupine, ki so zagotovilo za prijeten in zabaven večer.

Vse se bo začelo jutri ob 18. uri na Titovem trgu v Kopru (v primeru slabega vremena pa v šotoru pred Vinakoper), ko bosta prebili led skupini Platana in Orange Juice. Istočasno bo potekal tudi izbor Vinske kraljice. V soboto bo na sporedu nastop skupine Ni Panike, medtem ko bodo v nedeljo prišli na svoj račun ljubitelji narodno-zabavne glasbe z nastopom ansambla Saša Avsenika.

Prihodnji teden se bo začel z nastopom starega znanca koprskega martinovanja, to se pravi skupine Mambo

Kings. Na odru se bodo člani te skupine izmenjevali s člani skupine Orange Juice. V torek bodo občinstvo kratkočasili najprej člani ansambla Vinakoper, nato Igor Al Picone. Sredin večer bo znova nekoliko bolj umirjen z ritmi klappe Godimenti in tria Veseli Primorci, medtem ko bo v četrtek, dan običajno namenjen študentskim žurom, na oder stopila dobro znana slovenska skupina Kingston, ki bo predstavila tudi svoje zadnje uspešnice. Kingstonom bo pomagala še skupina Orange Juice.

Zelo zanimiv bo tudi večer v petek, 9. novembra, ko bo šotor Vinakoper segrela skupina Plava trava zaborava s svojimi balkanskimi ritmi. Na ta dan bo nastopila še skupina Roxie. V soboto, 10. novembra, nikakor ne gre zamuditi nastopa skupine Ne Me Jugat, še enega starega znanca vseh najpomembnejših glasbenih dogodkov, ki se dogajajo ob slovenski obali. Program bodo v nedeljo, 11. novembra, zaključili Primorski fantje. (I.F.)



LJUBLJANA - Sklep predsednika slovenske vlade Janeza Janše

# V Svetu za zamejce spet Pavšič, Štoka in Terpin, Koren namesto Namorjeve

LJUBLJANA - Slovenska vlada je s sklepom predsednika Janeza Janše imenovala novi Svet vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu. Iz vrst slovenske manjšine v Italiji so bili v ta organ potrjeni dosejani člani Rudi Pavšič in Drago Štoka - predsednika SKGZ in SSO - ter deželni tajnik stranke Slovenske skupnosti Damijan Terpin. Novi član Sveta je Benečan Miha Koren, ki je zamenjal Jole Namor, predsednico paritetnega odbora za slovensko manjšino, odgovorno urednico Novoga Matajurja in vidno predstavnicu SKGZ iz Beneške Slovenije. Koren je podžupan v beneški občini Dreka, član deželne posvetovalne komisije za Slovence, član SSO in nekdanji kandidat SSK na upravnih volitvah.

Svet slovenske vlade za zamejce je ustanovila Janševa vlada (mandat 2004-2008), sestavo Namor-Štoka-Pavšič-Terpin je nato potrdila levo-sredinska vlada predsednika Boruta Pahorja. Novoimenovani Svet se bo prvič sestel 14. novembra.

Iz vrst Slovencev v Avstriji so bili v Svet imenovani Valentin Inzko,



Miha Koren

Marjan Šturm, Vladimir Smrtnik, Bernard Sadovnik, Suzana Weitlaner in Branko Lenart. Slovence na Madžarskem zastopata Martin Ropoš in Jože Hirnšek, s Hrvaške prihajata Darko Šonc in Barbara Antolič. Slovensko vlado, poleg predsednika Janše in ministrice za Slovence v za-



Rudi Pavšič

mejstvu in po svetu Ljudmile Novak, v Svetu zastopajo še zunanji minister Karl Erjavec, finančni minister Janez Šušteršič in Žiga Turk, minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport. Ministrstvo za gospodarstvo, razvoj in tehnologijo zastopa Uroš Rožič, ministrstvo za



Drago Štoka

kmetijstvo in okolje pa Branko Ravnik. Sekretarka Sveta je Barbara Mulec iz Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Novoimenovani Svet se bo, kot rečeno, prvič sestel 14.11., ko bo obravnaval ključne probleme avtohtonih slovenskih manjšin v Italiji, Av-



Damijan Terpin

striji, Madžarski in Hrvaški. Zastopniki vlade bodo nato predstavili izhodišča za dejavnost telesa v novem mandatu, končno bo tekla beseda še o potencialih za vseslovensko gospodarsko, kulturno in znanstveno sodelovanje v luči sodobnih modelov mednarodnega sodelovanja.

POLITIKA - Primarne volitve leve sredine

## Renzi ima pristaše tudi med Slovenci



Matteo Renzi  
z Majo Humar  
na nedavni  
Barcolani

KROMA

TRST - V levi sredini so v polnem teku priprave na primarne volitve (prvi krog v nedeljo 25.11.), na katerih bodo pristaši koalicije izbrali premierskega kandidata na spomladanskih parlamentarnih volitvah. Medtem ko se je glavnina članov Koordinacije Slovencev Demokratične stranke sicer neuradno opredelila za Pier Luigi Bersanija, se v javnosti pojavljajo tudi slovenski pristaši župana Firenc Mattea Renzija.

Prvemu tržaškemu odboru za Renzija Trieste città viva (Trst živo mesto) predseduje nekdanji podpredsednik Pokrajine in tajnik bivše Marjetice Walter Godina, za vprašanja zaposlovanja in poklicnega izobraževanja bo v odboru srbjela Maja Humar, ki je zaposlena v podjetju Ad Humard. Član tega Renzijevega odbora je tudi nekdanji repentabrski župan Aleksij Križman.

Občinski svet Demokratične stranke, sicer zdravnik Aureo Muzzi je glavni pobudnik Renzijevega odbora Trieste si rinnova (Trst se obnavlja), v katerem je med drugim pristopil tudi novinar Sergij Premru. Muzzi je na svojem spletnem blogu navedel nedavno anketno spletnega Primorskega dnevnika, na kateri so prevladali Renzijevi pristaši in to kljub temu - navaja Muzzi - da se je večina nekdanjih slovenskih komunistov

že opredelila za Bersanija. Osebo simpatijo za Renzija je javno izkazal tudi deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec, ki pa se o primarnih volitvah (še) ni politično opredelil.

## POLAGANJE VENCEV - Že včeraj Skupne delegacije SKGZ, Slovenije in Posočja so se spomnile mrtvih v številnih krajih Beneške Slovenije

ČEDAD - Predstavniki Slovenske kulturno-gospodarske zveze za videmsko pokrajino so včeraj polagali vence skupaj s predstavniki Republike Slovenije, Generalnega konzulata RS v Trstu ter z delegacijami občin Tolmin, Kobarid, Bovec in Nova Gorica. Obiskali so grobove župnika Pasquale Gajona v Landarju, prof. Pavla Petričiča in Antona Birtiča v Špetru ter Izidorja Predana v Lesah. Vence je delegacija SKGZ položila tudi na spomenike padlim na pokopališčih v Štoblanku (tu se je poklonila tudi župniku Mariu Lavrenčiču), Gornjem Tarbiju, Sv. Pavlu-Črnetičih, Topo-

lovem, Šent Lenartu in v Oborči. Obiskala je tudi grob Lojzke Bajt v Podutani. Nadalje je delegacija položila vence na spomenik odporništvu v Čedadu, na spomenik na pokopališču na Matajurju, na spomenike v Čeneboli, Fojdi, in Osojanah v Reziji. V Trčmunu se je poklonila Ivanu Trčku, v Čeneboli Adu Contu, na Ravanciv Reziji pa Arturju Siegi.

Na Goriškem bo polaganje vencev potekalo skupaj z delegacijo Republike Slovenije danes, delegacija bo obiskala grobnico v Gonarsu ter spomenik in grobnico na goriškem pokopališču.

TRST - Kritično stališče Slovencev v Demokratični stranki

## »Nova sestava Sveta ne odraža pluralnosti v slovenski manjšini«

TRST - Demokratična stranka (DS) ocenjuje, da nova sestava Sveta Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu ne odraža politične pluralnosti Slovencev v Italiji. Strankina slovenska komponenta, ki predstavlja precejšen del pripadnikov slovenske narodnostne skupnosti, pravi senatorka Tamara Blažina, je za člana tega telesa predlagala Štefana Čoka in se tako odzvala vabilu, ki ga je dobila s strani slovenske vlade.

»Na to vabilo je bilo veliko pozitivnih odzivov glede na transparentnost postopka in posledično kar precej motiviranih predlogov o kandidatih. Žal pa do danes nismo prejeli nobenega uradnega odgovora in tudi ne obrazložitve glede motivacij in kriterijev, ki so bili določeni za izbiro članov tega organa,« piše v tiskovnem sporočilu Koordinacije Slovencev DS.



Senatorica Tamara Blažina

Zamenjava v Svetu (Miha Koren namesto Jole Namor, op.ur.) je po mnenju DS vsekakor dokaj nerazumljiva, saj je bila črtana edina žen-

ska in to predsednica paritetnega odbora. »Ob tem menimo, da nova sestava ne odraža politične pluralnosti manjšine, saj je bil v novi sestavi Sveta potrjen predstavnik le ene strankarske opcije, kar je v protislovju s samo sestavo uradnega manjšinskega predstavništva, kjer ob dveh krovnih organizacijah in predstavniku SSK, sedita tudi predstavnika Demokratične stranke in Zveze levice.«

Slovinci v Demokratični stranki izražajo svoje nelagodje nad takim početjem slovenske vlade, »ki dokazuje, da ne upošteva politične raznolikosti slovenske manjšine v Italiji. Ta diskriminacija je toliko bolj nerazumljiva in nesprejemljiva, v kolikor že več let opozarjamo na to „napako“ in še danes nam niso jasni kriteriji, s katerimi se določa tako sestavo predstavništva.«

**OVREDNOTIMO  
VAŠE ZLATO**

Odkupujemo zlato in srebro

Prodajamo  
investicijsko zlato

**2 AGENCIJI V TRSTU:**  
AG.1 Ulica Giulia, 25/A  
AG.2 Ulica Dell'Istria, 17

**STOK**  
STUDIO18KARATI  
www.studio18karati.net

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**  
**ABONMAJSKA KAMPANJA**  
**ZA SEZONO 2012/2013**  
**SE IZTEKA, POHITITE!**

|         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| - 9 DNI | za abonente reda F                  |
| -10 DNI | za abonente reda B                  |
| -11 DNI | za abonente reda C                  |
| -15 DNI | za abonente reda T                  |
| -16 DNI | za abonente reda A                  |
| -17 DNI | za abonente reda K in prostega reda |

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča-ul.Petronio, 4 - od ponedeljka do petka 10.00-15.00/ v torek in četrtek tudi 18.00-20.00  
tel. 040 362542 /brezplačna: 80021430 Kraji in urniki dodatnih prodajnih točk na www.teaterssg.com

pripelji s seboj prijatelja ali sorodnika in uveljavi 25% popust na oba abonmaja!!



**OB 1. NOVEMBRU** - V teh dneh se vrstijo svečanosti v spomin na padle za svobodo

# Tudi danes številne komemoracije

*V prejšnjih dneh delegacija pokrajinskega vodstva SKGZ obiskala več krajev spomina - Včeraj v Lonjerju svečanost z otroki lonjerskega vrtca ter katinarskimi učenci in dijaki*

V teh dneh, ko se obhajata praznik vseh svetih oz. dan spomina na pokojne, se vrstijo tudi svečanosti v spomin na padle za svobodo. Tako se je tudi tržaški pokrajinski odbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze kot vsako leto poklonil spominu padlim in položil vence k nekaterim obeležjem v Trstu. Delegacija SKGZ se je pretekli petek skupaj s predstavniki Republike Slovenije in Sveta slovenskih organizacij poklonila bazoviškim junakom, vence pa so položili tudi k spomeniku padlim borcem na vojaškem pokopališču pri Sv. Ani, na grob bazoviških junakov, k spomeniku padlim v NOB iz Škednja, Sv. Ane in Kolonkovca ter v Rižarni. V ponedeljek pa so člani pokrajinskega vodstva SKGZ s predstavniki ZSKD in ZSSDI obiskali še nekatera pomenljiva obeležja v mestu. Vence v spomin na padle so položili na pročelja stavb v Ul. D'Azeglio in Ul. Ghega, na spomenik na griču sv. Justa, na skupni grob na pokopališču pri Sv. Ani, kjer so se poklonili tudi Pinku Tomažiču.

Včeraj popoldne pa je potekala svečanost pri spomeniku padlim v Lonjerju, na kraju, kjer je med vojno stal partizanski bunker, ki je 21. marca 1945 doživel nacifašistični napad. Protagonisti svečanosti so bili otroci lonjerskega vrtca, učenci Osnovne šole Frana Milčinskega na Katinari in dijaki katinarske podružnice Nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda, ki so se padlih spomnili s cvetjem, svečami in minuto molka, pa tudi s pesmijo in besedo, ki sta ju podali priložnostni zbor pod vodstvom Vere Crevatin in recitatorji. Svečanosti so se udeležili tudi domačini, prisotne pa je nagovorila predsednica Mladinskega združenja Lonjer-Katinara Darja Kodrič, ki je obudila spomin na tragične lonjerske dogodke iz leta 1945.

## Današnje svečanosti

**UPRAVA OBČINE REPENTABOR** bo polagala vence k spomenikom padlim jutri po sledečem razporedi: ob 14.30 spomenik padlim borcem v NOB v Repnu, ob 14.40 spomenik vsem žrtvam fašizma na Colu, ob 14.50 grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu.

**UPRAVA OBČINE DEVIN-NABREŽINA** bo danes položila vence pred spomenike padlim s sledečim urnikom: 8.30 županstvo (3), 8.40 Slivno (1), 8.50 Medjevas (1), 9.00 Štivan (2), 9.15 Devin (1), 9.30 Sesljan (1), 9.35 Vižovlje (1), 9.40 Cerovlje (1), 9.45 Mavhinje (1), 9.50 Prečnik (1), 10.00 Trnovca (1), 10.10 Praprot (1), 10.15 Šempolaj (1), 10.35 Križ (1) in 10.45 Nabrežina (2).

**ZDRUŽENJE ODBOR ZA SPO-MENIK PADLIM V NOB IZ ŠKEDNJA, OD SV. ANE IN S KOLONKOVCA** vabi na svečanost ob dnevu preminulih danes ob 11. uri pri spomeniku padlim v NOB na Istrski ulici 192. Slavnostna govornika bosta predsednik združenja Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca Adriano Dugulin in pokrajinska predsednica ANED Dunja Nanut. Sodeluje ŽPZ Ivan Grbec pod vodstvom Silvine Dobrila in ob harmonikarski spremljavi Silvane Kralja.

**DELEGACIJA KROŽKA KRAS GIULIANO GOAT** Stranke komunistične prenove bo danes počastila spomin na padle s polaganjem cvetja k spomenikom na vzhodnem delu Krasa: ob 9.30 na Opčinah (v okviru pobude VZPI-ANPI), ob 9.45 v Trebčah (skupno z VZPI-ANPI), ob 10. uri v Gropadi in ob 10.15 na Padričah (v okviru pobude KD Slovan, SKD Skala in VZPI-ANPI) ter ob 10.30 v Bazovici.

**VZPI-ANPI** - Sekcija Domjo in KD Fran Venturini vabita na slovesnost ob 60. obletnici postavitve spomenika padlim v

NOB pri Domju danes ob 11. uri. Sodelujejo OPZ, MoPZ in MePZ Fran Venturini in godba na pihala Breg. Slavnostni govornik bo senator Stojan Spetič.

**PEVCI MOPZ IGO GRUDEN** se bodo danes poklonili spominu pokojnih. Zbirališče ob 14.45 na pokopališču v Nabrežini, sledil bo obisk pokopališč in obeležij: ob 14.50 pred spomenikom padlim na trgu v Nabrežini, ob 14.55 pokopališče v Šempolaju, ob 15.05 spomenik padlim v Šempolaju, ob 15.10 spomenik padlim v Praprotni, ob 15.20 pokopališče v Samatorci, ob 15.30 spomenik padlim v Prečniku, ob 15.40 pokopališče v Mavhinjah, ob 16. uri pokopališče v Slivnem.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** in Odbor za počastitev padlih v osvobodilnem boju Sv. Ivan-Kolonia prirejata danes ob 11. uri pred spominskim obeležjem Narodnega doma pri Sv. Ivanu svečanost v spomin na padle za svobodo.



Lonjerski otroci ter katinarski učenci in dijaki so počastili spomin na padle (na sliki KROMA desno), delegacija SKGZ pa se je poklonila spominu na Pinka Tomažiča (na sliki zgoraj)

**DEVIN-NABREŽINA** - Odobritev okvirnega načrta

## Občinski odbor pospešil preureditev osrednjega nabrežinskega »placa«



Devinsko-nabrežinski občinski odbor je včeraj popoldne na predlog odbornika Andreja Cunje odobril okvirni (ali preliminarni) načrt za preureditev osrednjega nabrežinskega trga. Uprava župana Vladimirja Kukanje je s tem pospešila postopek za prenovljeni »plac«, ki ga je sicer začela prejšnja desnosredinska uprava župana Giorgia Reta. Okvirni načrt bo sedaj romal na Deželo, predvidoma spomladi pa bo na vrsti izvršilni načrt s posledičnim začetkom obnovitvenih del. Tako za izvršilni načrt, kot za gradbena dela, bo Občina Devin-Nabrežina priredila razpis. Z včerajšnjim dnevom sta izčrpala vlogo oblikovalec okvirnega projekta, inženir Peter Sterni Sterni, in njegov sodelavec, arhitekt Danilo Antoni.

Levosredinska uprava razmišlja o nekaterih spremembah v primerjavi z usmeritvijo Retove uprave, ki so prišla do izraza na ponedeljkovi skupščini v Kamnarski hiši Iga Grudna. Prenovljeni »plac« namreč ne sme biti neke vrste otok sredi Nabrežine, temveč mora biti življenjsko povezan s krajevno stvarnostjo. Kritike na račun zadržanja levosredinskega občinskega odbora prihajajo s strani nekdanjega podžupana Massima Veroneseja, ki se boji, da bo prišlo do radikalnih sprememb pri načrtovanju, »kar bi lahko močno spremenilo prvotne namene za preureditev trga.« Veronesejev strah je neupravičen, odgovarjajo v občinski upravi, ki napovedujejo, da bo ves postopek, kot doslej, potekal ob belem dnevu in ob stalnem stiku z Nabrežinci ter njihovimi društvi in organizacijami.

Spomenik padlim partizanom bo ena od povezovalnih »niti« prenovljenega nabrežinskega trga

KROMA

**ŽIVLJENJSKI STROŠKI** - V oktobru

## Cene se nižajo

*V dveh mesecih -1% - Porast tarif za energijo in vodo*

Življenjski stroški so se v Trstu v mesecu oktobru zmanjšali v povprečju za 0,4%. Podatke je včeraj objavil občinski statistični urad, ki ugotavlja, da je to že drugo zaporedno mesečno zmanjšanje po septembrskem, ki je znašalo 0,5%, kar pomeni, da so se življenjski stroški v dveh mesecih znižali skoraj za cel odstotek. Tudi letna stopnja inflacije se je občutno znižala: septembra je v primerjavi z lanskim septembrom znašala še 3,5%, v oktobru pa je padla na 2,5%.

Ti podatki bi lahko bili spodbudni za družine, ki so že itak v finančnih težavah zaradi gospodarske krize, ko ne bi bili v dobršni meri prav posledica recesije in padca potrošnje. V analitičnem pregledu je ta-

ko razvidno, da so se po koncu poletne sezone za 2,3% zmanjšali stroški za hotelske in gostinske storitve, nadalje za 2,2% stroški za komunikacije (telefoni ipd.), nekoliko manjši so tudi stroški za pohištvo, prevoze, zdravstvo, oblačila in obutev, rekreacijo in kulturo. Po drugi strani so se z začetkom šolskega leta največ zvišali stroški za šolstvo (+1,8%) in stroški za elektriko, vodo, plin in ogrevanje stanovanj. V zadnjem mesecu so se cene za te storitve v povprečju zvišale za 0,3%, veliko bolj zaskrbljujoča pa je rast na letni osnovi, ki znaša celih 8%. Med postavkami, kjer je v zadnjem mesecu zaznati porast stroškov zasledimo še alkoholne pijače in tobake izdelke ter jestvinske proizvode.





PRAZNIK SV. MARTINA NA PROSEKU - Včeraj predstavitev

# Letošnje praznovanje v znamenju prosekarja

Začetek praznika v nedeljo - Za ovrednotenje starodavnega vina



Prosekar bo za praznik sv. Martina dodana vrednost, so prepričani pobudniki

KROMA

V nedeljo se bo na Proseku začelo enotedensko praznovanje sv. Martina, kateremu bo letos dal poseben pečat prosekar, vino, ki so ga nekoč pridelovali iz grozdja trt, ki so rasle oz. rastejo na pašnih v kraškem bregu med Rojanom in Nabrežino in je slovel po vsej takratni Avstro-Ogrski, nato so pridelovanje (in pašne) polagoma opustili, zdaj pa doživlja novo renesanso po zaslugi domačih vinogradnikov, ki želijo prosekarja ponovno ovrednotiti, na pomoč pa jim je priskočil vinar Edi Kante.

Prosekar, ki ga bodo ob priložnosti Martinovega tedna razdelili vsem lokalom in osmicam (steklenice bodo prvič odprli v nedeljo popoldne ob krstu novega vina v Kulturnem domu na Proseku), bo za proseški praznik predstavljal dodano vrednost, je bilo rečeno na predstavitvi pobude, ki je včeraj dopoldne potekala v prostorih odborništv za trgovino in obrtništvo Občine Trst ob prisotnosti pristojne odbornice Elene Pelaschiar, predsednika zahodnokraškega rajonskega sveta Roberta Cataruzze, predsednika Kmečke zveze Franca Fabca, direktorja miramarskega morskere rezervata Maurizia Spota in vinarja Edija Kanteta ter mladih vinogradnikov.

Kante se je pridelovanja prosekarja naučil že pred desetletji, ko je kot otrok opazoval in se pogovarjal s še zadnjimi vinogradniki, ki so ga pridelovali v kontovelskem bregu, vendar je skrivnost obdržal zase iz spoštovanja, saj njegova starša nista imela v lasti zemlje v kraškem bregu. Potem je od mladih prejel grozdje iz tistega konca in pridelal vino, kot so ga nekoč pridelovali, kar je tudi težavno, saj je moral v teku osemnajstih dni vino pretočiti vsakih šest ur. Predniki so morali paziti tudi na

prezračnost prostora in zaustavitev naravne fermentacije, ob godu sv. Martina pa so vino bodisi ustekleničili bodisi spravili v sode, kjer se je fermentacija obnovila spomladi. Podobno je ravnal Kante, ki tudi ni uporabil posebnih preparatov in dodatkov.

Na včerajšnji predstavitvi so opozorili tudi na odprtje razstave Kontovel - Mi-

ramar: tradicije v naravi, ki jo v Društveni gostilni na Kontovelu prirejata miramarski morski rezervat WWF in Gospodarsko društvo Kontovel, kjer jo bodo odprli v četrtek ob 18. uri. Šlo bo za prikaz starih poti, ki so s kontovelskih pašnov peljale do Miramara in njihovega koriščenja v preteklosti. (iž)

PROMETNA VARNOST - Podatki ISTAT in ACI o nesrečah

## Trst prvi in zadnji hkrati

Lani najmanj smrtnih žrtev v mestu in največ mrtvih zunaj naselij (na vsakih sto prometnih nesreč)



Tako je tovorno vozilo 6. februarja lani uničilo avto in družino v njem

KROMA

Trst se je hkrati znašel na dnu in na vrhu lestvic, ki sta ju v zvezi s številom smrtnih prometnih nesreč sestavila zavod za statistiko ISTAT in italijanski avtomobilski klub ACI. Statistične podatke, ki zadevajo prometno varnost na Apeninskem polotoku, so včeraj predstavili v Rimu. Omenjeni lestvici pa navajata število smrtnih žrtev na sto prometnih nesreč v mestih in naseljih oziroma zunaj njih. V tržaškem mestnem območju je stopnja smrtnosti lani znašala 0,3 za sto nesreč, kar je najnižji (in torej najboljši) podatek v Italiji. Za odtonek slabše sta se odrezali Genova in Milan (obe z 0,4-odstotno stopnjo smrtnosti). Trst pa je po številu smrti na sto prometnih nesreč na cestah zunaj naselij na samem prvem mestu (s 5,3 smrti na sto prometnih nesreč).

Za komentar smo se obrnili na tržaško občinsko policijo, ki je sicer pretežno dejavna v mestu. Po podatkih občinske policije je trend glede na smrtno prometne nesreče, ki jih obravnavajo mestni redarji, že najmanj deset let pozitiven. »Leta 2001 je bilo enajst smrtnih žrtev, v letih 2002 in 2003 po 13 in 12, nato pa je število padlo in se nekako stabiliziralo. V letu 2010 smo našli devet smrtnih žrtev, lani pa šest, kar predstavlja najnižje število doslej,« je razložila odgovorna za stike z mediji Luisa Ramani.

Leto 2011 pa je bilo očitno precej slabše na okoliških cestah, v glavnem na Krasu. Februarja lani sta v nesreči na avtocestnem priključku skupaj umrli celo dve osebi, oče in 18-mesečna hčerka. Sedela sta v avtomobilu, v katerega je čelno trčilo tovorno vozilo, ki ga je v napačni smeri vozil ukrajinski voznik.

Podatki raziskave ISTAT in ACI vsekakor kažejo, da je v Italiji v povprečju vsak dan 563 prometnih nesreč, 11 smrtnih žrtev in 800 poškodovanih. V primerjavi z letom 2010 je bilo za 2,7 odstotka manj nesreč, za 3,5 odstotka manj poškodovanih in za 5,6 odstotka manj mrtvih. V desetih letih se je število mrtvih na cestah skoraj prepolovilo (-45,6 odstotka), nesreč pa je za dobro petino manj (-21,8 odstotka). V nekaterih drugih evropskih državah so se vsekakor bolje odrezali, saj so presegli evropski cilj prepolovitve števila nesreč. Najboljši so v Španiji, kjer so v desetih letih zmanjšali število nesreč za 62,7 odstotka. V Italiji se največ nesreč zgodi okrog 18. ure, ko se vozniki vračajo iz službe, največ smrtnih žrtev pa beležijo pred zoro, točneje ob 5. uri (6 odstotkov mrtvih). (af)

## Argentinska delegacija pri tržaškem županu

Župan Roberto Cosolini je včeraj sprejel argentinsko delegacijo iz tamkajšnje pokrajine Salta. Gostje so v FJK v okviru projekta sodelovanja z občino Tržič in drugimi partnerji, med katerimi je tudi SDGZ. Cosolini je osvojil predlog gostov, da bi občina spodbudila razširitev sodelovanja tudi na tržaško podjetje. Argentinska delegacija se je v isti namen srečala tudi s predsednikom Trgovinske zbornice Paolettijem in njegovimi sodelavci.

## Odsek hitre ceste predčasno spet odprt

Včeraj se je tržaška občinska odbornica za promet Elena Marchigiani skupaj z občinskimi funkcionarji udeležila srečanja z družbo Anas, občinski policijo in gasilci v zvezi z večdnevno zaprtjem mestnega odseka hitre ceste (od Ul. D'Alviano do konca). Po mestoma vroči debati so sklenili, da se zopet predčasno vsaj delno umakne. Gasilci so ob sedežu pokrajinskega poveljstva (in ob cesti) že porušili 10 metrov dimnika, udeleženci pa so se naposled le strinjali, da je popolno zaprtje odseka preobremenjujoče. V smeri proti Miljam sta zdaj odprta oba vozna pasova, proti Trstu pa eden. V prihodnjih dneh bi lahko slednji vozni pas začasno spet zaprli, vendar med 14. uro in 15.30, ko je prometa manj.

## Obalna straža zasegla 35 kilogramov rib

V noči na torek je obalna straža nadzorovala dogajanje na morju med valobranom in pomolom Audace. Opazila je ribiško plovilo in nato ugotovila, da ribiči z mrežo lovijo na prepovedanem območju. Takoj je priprl motorni čoln pristaniške kapitanije. Kontrola se je končala z globo v višini 4000 evrov in upravnim zasegom 35 kilogramov ovčic (v it. mormora). Ribe so nato darovali neki tržaški humanitarni ustanovi.

## Kljub prepovedi sta se vračala v Italijo

Albanska državljana, stara 24 in 20 let, sta se v torek zjutraj z avtobusom iz Makedonije vračala v Italijo, čeprav so ju italijanske oblasti pred časom oba izgnale in jima prepovedale vrnitev. Na Ferretičih so ju ustavili tržaški obmejni policisti, ki so ju odvedli v tržaški zapor.

SODIŠČE - Walter Stanissa obsojen zaradi poneverbe

## Tridesetdnevna kazen

Proces v zvezi z Danilom Cunjo in srbskimi zemljišči - Odv. Maria Genovese: »Razočarani smo, ne pa poraženi«

Po dveh letih in pol se je na tržaškem sodišču končalo sojenje proti slovenskemu podjetniku Walterju Stanissi, ki je bil obtožen, da je pred petimi ali šestimi leti v okviru nepremičninskih poslov v Srbiji poneveril 12 tisoč evrov. Njegov obtoževalec je bil podjetnik Danilo Cunja, ki je s Stanisso od leta 2002 dalje kupoval in prodajal velike kmetijske površine blizu beograjskega letališča. Po številnih obravnavah in preložitvah je sodnik Luca Vascotto včeraj izrekel sodbo, Stanisso je obsodil na tridesetdnevno pogojno zaporno kazen ter na začasno plačilo 2000 evrov in sodnih stroškov. Tožilec je predlagal šest mesecev pogojne zaporne kazni, obramba pa oprostilo sodbo.

Stanissa, ki je na Tržaškem član raznih upravnih odborov, obsodbe ni hotel komentirati. Njegova odvetnica Maria Genovese se s sodnikovo odločitvijo ne strinja in gotovo bo vložila pritožbo na prizivno sodišče. »Razočarani smo, ne pa poraženi. Obsodba na trideset dni je res nenavadna in me ne prepriča, zato nestrpnost pričakujem utemeljitev sodbe, ki bo znana najpozneje čez tri mesece. Nato bomo vložili pritožbo,« je

WALTER STANISSA

KROMA



povedala. Odvetnica opozarja, da bi lahko obtoženca obsodili samo, če bi razblinili vsakršne dvom o tem, kam je šel denar: »To se ni zgodilo. Oškodovana stranka pa ni znala kvantificirati domnevne škode. Zato me obsodba čudi.«

Odvetnik Giulio Quarantotto, ki zastopa Danila Cunj, je povedal, da bodo škodo določili v civilnem postopku, in sicer šele po sojenju na prizivnem sodišču. Quarantotto je sodniku predlagal nekoliko višjo začasno denarno kazen (5000 evrov), tudi on pa bo pazljivo bral utemeljitve sodbe. Sodnika je v sklepnem nagovoru opozoril, da Sta-

nissa nima nobenega potrdila, ki bi dokazovalo, kaj je dejansko storil s čekom, ki mu ga je bil zaupal Cunja. Z 12 tisoč evri naj bi namreč krul davčne obveznosti po nakupu že trinajstega zemljišča v 300.000 kv. metrov obsežnem mozaiku parcel blizu Beograda. Cunja od samega začetka postopka celo trdi, da je zaplet, ki je v Srbiji zaradi zamude pri plačilu davka prekinil serijo ugodnih nepremičninskih poslov, močno oškodoval njegovo skupino, ki je v naslednjih letih propadla.

Proces le ni razkril vseh podrobnosti v »srbski zgodbi«. Jasno pa je, da sta tržaška poslovneža (tretji je bil srbski državljani Bogdan Lukić) ob pomoči predstavnika ene izmed beograjskih občin razpolagala z zaupnimi informacijami. Od srbskih kmetov je Cunja s posrednikoma med letoma 2003 in 2007 kupil več kmetijskih površin in jih v nekaj mesecih prodal kot zazidljive, ker naj bi tam gradili trgovski center, bencinski servis in druge objekte. Kupoprodaje (kupljena zemljišča so prodajali po trikratni ceni) so bile sprva zelo dobičkonosne, pri trinajstem zemljišču pa se je zataknilo. Epilog pišejo na italijanskih in srbskih sodiščih. (af)



## OBALNA STRAŽA IN WWF

# Želva Leila je včeraj lahko spet zaplavala



S sodelovanjem luške kapitanije so včeraj biologi WWF izpustili na odprto morje želvo Leilo, ki so jo ranjeno našli med letošnjo Barkolano, ko je posadka na eni od jadrnic javila tržaški obalni straži, da je opazila žival v težavah. Želvo so takrat prenesli v Miramarski rezervat, kjer so jo prevzeli biologi WWF, veterinarsko pomoč pa ji je nudil dr. Paolo Zucca s Tržaškega zdravstvenega podjetja. Imela je poškodovano desno plavut, kar jo je ovi-

ralo pri plavanju in lovu na manjše ribe, meduze, morske ježke in druge živalice, s katerimi se hrani. Po desetnevem zdravljenju so jo iz Miramara prenesli v notranji bazen centra OGS pod Križem, da bi jo zavarovali pred ohladitvijo morja ob znižanju temperature prejšnji konec tedna. Včeraj je za Leilo napočil dan ponovne osvoboditve. S patrolnim čolnom so jo pospremili približno miljo od obale, kjer je lahko spet zaplavala (*na sliki Kroma*).

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 1. novembra 2012  
VSI SVETI

Sonce vzide ob 6.45 in zatone ob 16.51  
- Dolžina dneva 10.06 - Luna vzide ob 18.28 in zatone ob 9.10

Jutri, PETEK, 2. novembra 2012  
DUŠANKA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 12 stopinj C, zračni tlak 1009,6 mb raste, vlaga 74-odstotna, veter 20 km na uro jugo-vzhodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 18,1 stopinje C.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.20, 18.45, 21.15 »007 Skyfall«.  
**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Il matrimonio che vorrei«.  
**CINECITY** - 20.05 »The wedding party - Un matrimonio con sorpresa«; 11.100, 13.20, 15.35, 17.50 »I gladiatori di Roma«; 10.50, 13.30, 15.40, 17.35, 20.00 »L'era glaciale 4 - I continenti alla deriva«; 10.45, 13.00, 15.15, 17.35, 20.00, 22.15 »Viva l'Italia«; 11.00, 13.45, 16.30, 19.10, 21.50 »Le belve«; 22.10 »Io e te«; 10.50, 13.05, 15.20, 17.30 »Alla ricerca di Nemo 3D«; 11.00, 15.35, 17.50, 22.10 »Ted«; 13.15, 20.00, 22.05 »Silent Hill«; 10.45, 12.50, 15.30, 18.30, 20.30, 21.30 »007 Skyfall«.

**FELLINI** - 16.00 »Gladiatori di Roma«; 17.30, 19.45, 22.00 »Le belve«.  
**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.30, 18.20, 20.15 »Il comandante e la cicogna«.  
**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Amour«.  
**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Io e te«; 22.10 »On the road«.  
**KOPER - PLANET TUŠ** - 19.00, 21.20 »Asterix in Obelix v Britaniji 3D«; 20.35 »Divjaki«; 15.50 »Dobro morje«; 18.10, 23.20 »Hiša na koncu ulice«; 17.00 »Hotel Transilvanija 3D«; 17.30 »Prava Nota«; 17.30, 20.30, 23.30 »Skyfall«.  
**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.30, 17.10, 20.30, 22.15 »Silent Hill Revelation 3D«; 18.45 »Paranorman«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Viva l'Italia«; Dvorana 3: 15.20, 17.30, 19.50, 22.15 »007 Skyfall«; Dvorana 4: 15.15, 17.00 »L'era glaciale 4 - Continenti alla deriva«; 18.45, 20.30, 22.15 »The possession«.  
**SUPER** - 16.30, 20.10 »Ted«; 18.15, 22.00 »Cogan«.  
**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00, 17.40, 20.20 »007 Skyfall«; Dvorana 2: 15.45 »L'era glaciale 4: Continenti alla deriva«; 17.30, 19.50 »Il matrimonio che vorrei«; 22.00 »007 Skyfall«; Dvorana 3: 15.30 »Alla ricerca di Nemo 3D«; 17.30, 19.50, 22.15 »Le belve«; Dvorana 4: 15.00, 16.45, 18.30 »Gladiatori di Roma«; 20.30 »Viva l'Italia«; Dvorana 5: 15.45, 17.45, 20.15, 22.10 »Io e te«.

## Šolske vesti

**NA ZAVODU ŽIGE ZOISA** bodo v petek, 2. novembra, uradi zaprti.  
**VEČSTOPENJSKA ŠOLA V DOLINI** sporoča, da bo razstava »Dolinska šola v preteklosti« na srednji šoli Gregorčič odprta še do 30. decembra. Najave za voden obisk na markomatin@gmail.com.



ZDRUŽENJE "ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB  
IZ ŠKEDNJA, OD SV. ANE IN S KOLONKOVCA"  
vabi na svečanost

## OB DNEVU PREMINULIH

v četrtek, 1. novembra 2012, ob 11. uri  
pri spomeniku padlim v NOB iz Škednja,  
od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ulica 192)

Slavnostna govornika: **Adriano Dugulin**, predsednik Zdrženja  
"Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca"  
in **Dunja Nanut**, Pokrajinska predsednica ANED.

Sodeluje **Ženski pevski zbor "Ivan Grbec"** pod vodstvom **Silvane Dobrila**  
ob harmonikarski spremljavi **Silvana Kralja**.



## Čestitke

*Gregor in Kristina se veselita 80. rojstnega dne none ANGELE. Iz srca ji želita še mnogo, mnogo zdravih in brezskrbnih let v krogu najdražjih.*

*Draga DANI, za tvoj rojstni dan ti bom jutri starost zapodila, a to tvoj ni problem, saj jih 20 kažeš navzven. Bodi zdrava in vesela, to ti želi tvoja mama.*

Danes praznuje lepo okroglo obletnico

100 let  
*Danica Kos*

Vse najboljše in  
»Korajžno naprej!«  
ji želi  
nečakinja Marina

## Nika Nadlišek

je 30.10.2012 na Zdravstveni fakulteti Univerze v Ljubljani odlično zagovarjala diplomsko nalogo iz fizioterapije.  
Prisrčno ji čestitamo

mama, papa, Radha,  
Matej in Rok



## Lekarne

Danes, 1. novembra  
in v soboto, 3. novembra 2012  
**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Ul. Giulia 1, Largo S. Vardabasso (bivša Ul. Zorutti 19), Korzo Italia 14, Žavlj - Ul. Flavia di Aquilina 39/C, Zgonik (Božje Polje 1).

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. Giulia 1 - 040 635368, Largo S. Vardabasso (bivša Ul. Zorutti 19) - 040 766643, Žavlj - Ul. Flavia di Aquilina 39/C - 040 232253, Zgonik (Božje Polje 1) - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.  
**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Ul. Giulia 1, Largo S. Vardabasso (bivša Ul. Zorutti 19), Korzo Italia 14, Žavlj - Ul. Flavia di Aquilina 39/C, Zgonik (Božje Polje 1) - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Korzo Italia 14 - 040 631661.  
**www.farmacistitrieste.it**



Oglaševalska  
agencija  
Tmedia

SOBOTA  
3  
NOVEMBER

Obvešča, da bo v  
**SOBOTO, 3. NOVEMBRA**  
urad v Trstu, ulica Montecchi 6,  
**ZAPRT**

Tel. 800.912.775 - oglasi@tmedia.it - Fax 0481 32844



Čestitke, oglasi v okvirčku, osmrtnice, sožalja, mali oglasi (proti plačilu) na Primorskem dnevniku

**VZPI-ANPI sekcija Domjo in KD Fran Venturini**  
vabita na



slovesnost ob  
**60. obletnici**  
postavitve  
spomenika  
padlim v NOB  
pri Domju

**DANES, 1. novembra 2012 ob 11. uri**

Sodelujejo otroški, moški in mešani  
pevski zbori Fran Venturini in  
Godba na pihala Breg.

Slavnostni govornik:  
**sen. Stojan Spetič**

**STANOVANJE S PARKIRNIM MESTOM** dajem v najem v središču Trsta. Informacije: najemts@gmail.com.

**V SALEŽU** prodajam hišo s terenom s pogledom na morje. Tel. 338-4719734.

**ZARADI BOLEZNI** prodam avto peugeot 206 plus rdeče barve, letnik 2011, skoraj nov. Tel. št.: 040-213713 (od 11. do 13. ure).

**ZEMLJIŠČE** 5.179 kv.m., primerno za sečno drvo in pašo, tik ob gozdni cesti, 800m od Zgonika prodam po 1,60 evrov za kv.m. Tel. št.: 340-2857674.



## Poslovni oglasi

**SLAŠČIČARNA BUKAVEC** je ODPRTA DANES ZJUTRAJ na Kržadi.



## Osmice

**COLJA JOŽKO IN LJUBA** sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. št.: 040-229326.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni! Tel. 340-3814906.

**JADRAN** je odprl osmico v Ricmanjih 175. Tel. št.: 040-820223. Toplo vabljeni.

**OSMICO** je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

**OSMICO** sta odprla Corrado in Roberta, na cesti za Slivno. Tel. 338-3515876.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.



## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

**ADRIA:** Proseška postaja 35  
**AGIP:** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155  
**SHELL:** Ul. Locchi 3  
**ESSO:** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67  
**ENI:** Ul. A. Valerio 1 (univerza)  
**TOTALERG:** Ul. Flavia 59  
**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**  
**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36  
**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1  
**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin - Državna cesta. 14, Sesljan - avtocestni priključek km 27  
**ENI:** Ul. A. Valerio 1 (univerza)  
**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738  
**ADRIA:** Proseška postaja 35  
**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči  
**TOTAL:** Ul. Brigata Casale  
**TOTALERG:** Ul. Flavia 59  
V sodelovanju s FIGISC Trst.



Family Garden Vas vabi na tečaj  
kuhanja za otroke oz. najstnike  
**MAMICA, NAUČI ME KUhati**  
zdrava prehrana  
ob ponedeljkih od 17.30 do 19.30  
skupaj bomo tudi povečerjali!  
5. novembra bomo gostili  
kuharico **EMILIO PAVLIČ**

Family Garden Vas vabi na tečaj  
**TREBUŠNEGA PLESA**



z učiteljico  
**MAISO**  
ob četrtek  
od 19.00 do 21.00

**FAMILY GARDEN** - Ul. Peonie 3, Opčine  
0402602838 3392723168  
familygarden@libero.it



SLOVENSKO DRAMSKO DRUŠTVO JAKA ŠTOKA  
ŠPORTNO DRUŠTVO KONTOVEL  
TABORNIKI RMV, DRUŽINA ŠUMECIH BOROV  
vabijo na srečanje

## POTI JUSA KONTOVEL

Zgodovina v sliki in besedi

Voditeljja

**Matjaž Rustja**  
**in Stefano Ukmar**

*Prireditve bo uvod v 4. Martinov pohod,  
ki bo krenil v nedeljo, 4. 11., ob 9.30  
izpred Društvene gostilne na Kontovelu.*

**Kulturni dom Prosek-Kontovel**  
**v petek, 2. novembra, ob 20.00**

## Obvestila

**SKD FRANCE PREŠEREN BOLJUNEC - BALETNA ŠOLA** za otroke od 5 do 10 let, vsak četrtek, 18.00-19.00, v društvenih prostorih občinskega gledališča v Boljuncu. Odprta so še vpisovanja, toplo vabljeni!

**ANPI-VZPI** sekcija Boljunec, SKD France Prešeren Boljunec in Fantovska Boljunec vabijo na počastitev padlih v NOB danes, 1. novembra, v Boljuncu. Zbirališče na Gorici ob 16.15. Slavnostni govornik Štefan Čok. Sodeluje združeni zbor upokojenci in Fantje pod latnikom.

**KD SKALA-GROPADA IN SLOVAN-PADRIČE** ter sekcija VZPI-ANPI vabijo vaščane na svečanost ob dnevu preminulih danes, 1. novembra, ob 10. uri pri spomeniku padlim v NOB v Gropadi in ob 10.15 pri spomeniku padlim v NOB na Padričah, s polaganjem cvetja. Sodeluje združeni MePZ Skala-Slovan, pod novim vodstvom Jarija Jarca.

**KROŽEK SKP »GIULIANO GOAT«** Tudi letos bo danes, 1. novembra, delegacija Krožka Kras-Altipiano »Giuliano Goat« Stranke Komunistične Prenove, počastila spomin padlih v boju proti nacifašizmu. Postavili bodo cvetje na spomenike padlih na vzhodnem delu krasa s sledečim urnikom: 9.30 Opčine (v okviru pobude VZPI-ANPI), 9.45 Trebče (skupno s VZPI-ANPI), 10.00 Gropada (v okviru pobude KD Slovan, SKD Skala in VZPI-ANPI), 10.15 Padriče (v okviru pobude KD Sloga, SKD Skala in VZPI-ANPI), 10.30 Bazovica. Vabimo občane naj se množično udeležijo.

**MEPZ SLOVENEK-SLAVEC** sporoča, da bo danes, 1. novembra, zapel nekaj žalostink ob 14.00 na pokopališču v Borštu in ob 15.00 na pokopališču v Ricmanjih.

**PEVCI MOPZ IGO GRUDEN** se bomo danes, 1. novembra, poklonili spominu pokojnih. Zbrali se bomo ob 14.45 na pokopališču v Nabrežini, sledil bo obisk pokopališč in obeležij v naši okolici: ob 14.50 pred spomenikom padlim na trgu v Nabrežini, ob 14.55 pokopališče v Šempolaju, ob 15.05 spomenik padlim v Šempolaju, ob 15.10 spomenik padlim v Praprotnu, ob 15.20 pokopališče v Samatorci, ob 15.30 spomenik padlim v Prečniku, ob 15.40 pokopališče v Mavhinjah, ob 16. uri pokopališče v Slivnem.

**SDGZ** - Slovensko deželno gospodarsko združenje in podjetje Servis doo sporočata cenjenim članom in strankam, da bodo danes, 1. in v petek, 2. novembra, uradi zaprti. Ponovno bomo odprti v ponedeljek 5. novembra.

**SKDS S. ŠKAMPERLE** in odbor za počastitev padlih v osvobodilnem boju Sv. Ivan-Kolonia obveščata, da bo danes, 1. novembra, ob 11. uri pred spomin-skim obeležjem Narodnega doma pri Sv. Ivanu potekala komemoracija v spomin padlih v osvobodilnem boju.

**UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA** bo danes, 1. novembra, položila vence pred spomenike padlim s sledečim urnikom: 8.30 Županstvo, 8.40 Slivno, 8.50 Medjevas, 9.00 Štivan, 9.15 Devin, 9.30 Sesljan, 9.35 Vižovlje, 9.40 Cero-vlje, 9.45 Mavhinje, 9.50 Prečnik, 10.00 Trnovca, 10.10 Praprotno, 10.15 Šempolaj, 10.35 Križ, 10.45 Nabrežina.

**SiVince Tutto** 31. oktobra 2012  
**Super Enalotto** št. 10

| 7                             | 9 | 38 | 47 | 48 | 76             |
|-------------------------------|---|----|----|----|----------------|
| Nagradni sklad                |   |    |    |    | 1.746.277,50 € |
| Brez dobitnika s 6 točkami    |   |    |    |    | – €            |
| Brez dobitnika s 5 točkami    |   |    |    |    | – €            |
| 71 dobitnikov s 4 točkami     |   |    |    |    | 4.801,03 €     |
| 2.416 dobitnikov s 3 točkami  |   |    |    |    | 363,56 €       |
| 36.608 dobitnikov z 2 točkama |   |    |    |    | 14,31 €        |

**UPRAVA OBČINE REPENTABOR** bo v počastitev dneva mrtvih polagala vence na spomenike padlim danes, 1. novembra, po sledečem razporedu: ob 14.30 spomenik padlim borcem v NOB v Repnu, ob 14.40 spomenik vsem žrtvam fašizma na Colu, ob 14.50 grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu. Občani so vabljeni, da se polaganja vencev udeležijo.

**VZPI-ANPI IZ KRIŽA** vabi vse prebivalce ter kulturne, športne, politične in socialne organizacije, da se danes, 1. novembra, udeležijo poklona žrtvam antifašizma. Ob polaganju vencev na vaše spomenike padlim bo zapel MPZ »Vesna«. Odhod povelja od Ljudskega doma v Križu ob 11.15.

**VZPI-ANPI OPČINE, BANI, FERLUGI IN PIŠČANCI** vabi na počastitev padlih v NOB danes, 1. novembra. Zbirališče v Prosvetnem domu na Opčinah ob 9.30. Sodelujejo Kostanca Mikulus, MoPZ Tabor, MoPZ Sv. Jernej in Taborniki ter Skavti.

**VZPI-ANPI** - Sekcija Domjo in KD Fran Venturini vabita na slovesnost ob 60. obletnici postavitve spomenika padlim v NOB pri Domju danes, 1. novembra, ob 11. uri. Sodelujejo: OPZ, MoPZ in MePZ Fran Venturini in godba na pihala Breg. Slavnostni govornik sen. Stojan Spetič.

**ZDRUŽENJE ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB** iz Škednja, ob Sv. Ane in s Kolonkovca vabi na svečanost ob Dnevu preminulih danes, 1. novembra, ob 11. uri pri spomeniku padlim v NOB iz Škednja, ob Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ulica 192). Slavnostna govornika: Adriano Dugulin, predsednik Združenja Odbor za spomenik padlim v NOB iz Škednja, ob Sv. Ane in s Kolonkovca in Dunja Nanut, Pokrajinska predsednica ANED. Sodeluje Ženski pevski zbor Ivan Grbec pod vodstvom Silvane Dobrila ob harmonikarski spremljavi Silvana Kralja.

**KMEČKA ZVEZA IN PATRONAT INAC** obveščata, da bodo uradi v petek, 2. novembra, zaprti.

**KRU.T** obvešča, da bodo v petek, 2. novembra, društveni prostori zaprti.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA IN KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** bosta v petek, 2. novembra, zaprti.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** vabi prošeške in kontovelske proizvajalce, da se udeležijo 3. pokušnje vin, ki bo 11. novembra na dvorišču rajonskega sveta. Razstavljalci naj se javijo v tajništvo do 2. novembra ali po tel. št. 040-225956.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča, da bo v petek, 2. novembra, tržaški urad zaprt.

**URAD ZA ODNOS Z JAVNOSTMI** Občine Devin Nabrežina bo v petek, 2. novembra, zaprt.

**ZSKD** obvešča, da bodo tržaški in gorški uradi zaprti v petek, 2. novembra.

**KRUT IN NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** vabita v sklopu Vseživljenjskih aktivnosti na srečanje bralnega krožka »Skupaj ob knjigi«, ki bo v ponedeljek, 5. novembra, ob 17. uri v čitalnici NŠK v ulici S. Francesco 20. Prijava in dodatne informacije na sedežu Kruta v ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

**PUSTNA SKUPINA ŠEMPOLAJ** vabi vse, ki bi radi sodelovali pri pustu 2013 na sestanek, ki bo v ponedeljek, 5. novembra, ob 20.30 v Štalci, v Šempolaju.

**OTROŠKE URICE** ob torkih v NŠK, Ul. S. Francesco 20, ob 17. uri: 6. novembra »Dirka formule Čiračara«; 27. novembra »Čarovnica Mica in severna zvezda«. Pripoveduje Biserka Cesar. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta!

**PILATES** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren sporoča, da naslednja vadba bo v torek, 6. novembra, s običajnim urnikom.

**SKD VIGRED** vabi v torek, 6. novembra, ob 18. uri v Štalco v Šempolaju na srečanje s strokovnjakinjo za zdravo prehrano Marijo Merljak na temo »Nazdravimo Martinu... vino, kot zdravilo pri mnogih boleznih«.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da ta teden ne bo pevskih vaj. V torek, 6. novembra, ob 20.45 generalka za nastop, ki bo 11. novembra v Cankarjevem domu.

**SK DEVIN** prireja novembrski smučarski sejem v dvorani gostilne-picerije v Križu. Zbiranje opreme 7. in 8. novembra, od 10.00 do 19.30; sejem od 9. do 12. novembra, od 10.00 do 19.30 (petek 15.30-19.30); prevzem opreme 13. novembra, od 10.00 do 19.30. Informacije na tel. 335-8416657 ali 335-8180449.

**AŠD SK BRDINA** organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. V četrtek, 8. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Sejem: petek, 9. novembra, od 18. do 21. ure; sobota, 10. novembra, od 16. do 21. ure; nedelja, 11. novembra, od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob priliki, boste lahko dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2013. Info: 347-5292058, www.skbrdina.org.

**VSEDRŽAVNO ZDRUŽENJE LIIT IN SKD VIGRED** vabita v četrtek, 8. novembra, ob 18.30 v Štalco v Šempolaju na predavanje na temo »Kako lahko preprečimo raka, preventiva in zdrava prehrana«. Sodelujejo zdravniki M. Bortul, B. Scaggiante, M. Tonutti in F. Zanonati.

**KRD DOM BRIŠČIKI** organizira tečaj »Fitoterapija - zdravilna zelišča in njihova uporaba«, vodi Martina Malalan. Tečaj se bo odvijal: 9. novembra, 17.30-19.30; 16. novembra, 17.30-19.30 in 24. novembra 9.00-13.00. Za vpis in informacije: Alenka 040-327053 ali 348-9876308.

**SLAŠČIČARSKI TEČAJ SKD TABOR - ZNOVA** nas bo francoski šef slaščičarstva Naser Gashi, ki je opravil visoko akademijo za slaščičarstvo v Parizu, učil pripravljati najbolj znane francoske sladice (macarons in torto). Tečaj se bo vršil 10. novembra, od 9. do 14. v prostorih VZS Mitja Čuk na Kontovelu št. 255. Prijave po tel. št.: Olga 040-211997 in Silva 0039-328-361723.

**DELAVNICA NARAVNE KOZMETIKE** (izdelava 7 različnih izdelkov, ki jih boste odnesli domov) - vodi Barbara Lokar, v soboto, 17. novembra, 9.00-15.00 pri Skladu Mitja Čuk na Opčinah. Prijave sprejemamo do 14. novembra (število mest je omejeno). Dodatne informacije: Sklad Mitja Čuk 040-212289, aromathic@gmail.com.

**OBČINA DOLINA** - odborništvo za kulturo obvešča, da bo do 16. novembra, sprejemalo prošnje razstavljalcev, ki bi se želeli udeležiti letošnjega božičnega sejma (od 5. do 9. decembra na trgu v Bojuncu). Obrazci so na razpolago na spletni strani www.sandorligo-dolina.it/.

**KAKO LEP JE TRST;** ZTT in ZSKD vabita na sprehod po slovenskem Trstu z avtoricama vodnika Eriko Bezin in Poljanko Dolhar v nedeljo, 18. novembra, od 10.30 do 12.30. Startna točka pri gledališču Miela. Pobuda v okviru niza S\paesati-Raz\seljeni.

**TABORNIKI RMV** so se tudi letos vključili v dobrodelno akcijo zbiranja papirja »Star papir za novo upanje«. Zbrana sredstva bodo namenili v dobrodelne namene potrebnim v Sloveniji. Taborniki bodo v mesecu novembru zbirali papir: v Dolini (občinska telovadnica) ob sobotah od 14.00 do 16.00; na Opčinah (Prosvetni dom) ob sobotah od 16.00 do 18.00; na Proseku (Kulturni dom) od 15.00 do 16.00; v Saležu (KD Rdeča zvezda) ob sredah od 17.00 do 18.00; v Doberdolu (društvo Jezero) ob sobotah od 15.00 do 16.00; v Štandrežu (Don Andreja Budala) ob sobotah od 14.00 do 15.00; na Vrhu (KD Danica) ob sobotah od 15.30 do 16.30. Ob tem bodo zbirali tudi v nedeljo, 25. novembra, v Zgoniku pred začetkom koncerta TPPZ Pinko Tomažič.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da so se začeli tedenski sestanki po vaseh s sledečim urnikom: v Dolini (občinska telovadnica) ob sobotah od 14.00 do 15.00 za MČ, od 15.00 do 16.00 za GG; na Opčinah (Prosvetni dom) ob sobotah od 16.00 do 17.00 za MČ, od 17.00 do 18.00 za GG; na Proseku (Kulturni dom) od 15.00 do 16.00 za MČ; v Saležu (KD Rdeča zvezda) ob sredah od 17.00 do 18.00 za MČ in GG.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** obvešča, da bo v kratkem uvedena služba nadzora v bližini šol za »Dedke redarje«. Občani občine Dolina stari od 50 do 75 let lahko predložijo prošnjo na občinsko vložnišče do petka, 30. novembra. Obrazci so na razpolago na Uradu občinske Policije ali na občinski spletni strani www.sandorligo-dolina.it.

**UPRAVA OBČINE REPENTABOR** obvešča, da zbira gradivo za objavo nove številke občinskega glasila. Rok za oddajo prispevkov zapade 3. decembra, sprejema pa jih v občinskem vložnišču in na elektronskem naslovu traduzioni@com-monrupino.regione.fvg.it.



## Prireditve

**FOTOVIDEO TRST80** vabi prijatelje na otvoritev razstav članov TRST80 na Okusih Krasa: v petek, 2. novembra, Gino Dal Col »Rastlinje Vzhodnih Alp« ob 18.30 Opčine-Daneu; v soboto, 3. novembra, Radivoj Mosetti »Benetke oggi« ob 18.30 Opčine-Kalin; v torek, 6. novembra, Sonia Osbich »Subreka« ob 18.30 Zgonik-Gustin; v četrtek, 8. novembra, Samuela Bandi Vuga in Luka Vuga »Okusi Turčije« ob 18.30 Pesek-Karis; v torek, 13. novembra, Alenka Petaros »Kuk in Lipnik« ob 18.30 Opčine-Pub Liverpool.

**SLOVENSKO DRAMSKO DRUŠTVO JAKA ŠTOKA, ŠD KONTOVEL IN TABORNIKI RMV** vabijo na srečanje Poti Jusa Kontovel - Zgodovina v sliki in besedi, ki ga bosta vodila Matjaž Rustja in Stefano Ukmar in bo v Kulturnem domu Prosek-Kontovel v petek, 2. novembra, ob 20. uri. Prireditve bo uvod v 4. Martinov pohod, ki bo v nedeljo, 4. novembra (zbirališče ob 9.30 na dvorišču Društvene gostilne na Kontovelu).

**TREBČE, HIŠKA U'D LJENČKICE** - V organizaciji Slovenskega pevskega društva Krasje razstavlja svoje slike Vilma Padovan. Razstava z naslovom »Intermezzo« bo odprta v petek, 2. novembra, in v soboto, 3. novembra, od 18. do 20. ure ter v nedeljo, 4. novembra, od 10. do 12. ure.

**RAJONSKI SVET ZA VZHODNI KRAS IN SKD TABOR** vabita v nedeljo, 4. novembra, ob 18.30 v Prosvetni dom na Opčine na koncert Godbenega društva V. Parma iz Trebč.

**V GALERIJ** umetniškega in kulturnega centra Škerk v Trnovci 15, je na ogled razstava »1. svetovna vojna pri nas«. Urnik od 4. novembra: sobota in nedelja 10.30-18.00.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV IN SLAVISTIČNO DRUŠTVO TRST-GORICA-VIDEM** vabita v ponedeljek, 5. novembra, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3 na predstavitev knjige dr. Marije Kacin »Primorska šola na prepihu«. O avtorici in publikaciji bo govorila prof. Neva Zaghet. Začetek ob 20.30.

**SKD BARKOVLE** (Ul. Bonafata 6) s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske Prosvete odvijajo v petek, 9. novembra, razstavo »Med oblaki in zemljo«. Razstavljata Matjaž Hmeljak in Deziderij Švara. Glasbena kulisa: otroci Glasbene Kambrece - Max Zuliani klavir, Martin Poljšak klarinet, Vanja Zuliani violina. Začetek ob 20. uri Vabljeni.

**MI SMO TU - IERI OGGI SEMPRE!** TPPZ P. Tomažič vabi na koncerte ob 40. obletnici delovanja: v nedeljo, 11. novembra, ob 18. uri Cankarjev dom v Ljubljani (vstopnice razprodane); 18. novembra ob 18. uri SNG v Novi Gorici (vstopnice razprodane); 25. novembra ob 18. uri ŠKC v Zgoniku. Sodelujejo: Vlado Kreslin, Iztok Mlakar, Drago Mislej Mef, Boris Kobal, Gojmir Lešnjak Gojc, Ženski pevski zbor Kombinat, Partizanski pevski zbor Ljubljana, Mepz Rdeča zvezda, Kraški ovčarji, Dirty Fingers, Freak Weaves, Zaklonskišče prepeva in taborniki RMV.

**SKD SLAVEC** Ricmanje - Log vabi na veselo Martinovanje v soboto, 17. novembra, ob 19.30. V društvenih prostorih v Ricmanjih vam bomo postregli z martinovim menijem, zlahtno kapljico domačih proizvajalcev in glasbo v živo. Rok prijave zapade v nedeljo, 11. novembra. Za informacije in prijavo pokličite med 18. in 20. uro na 347-8984500.

**OD PRETEKLOSTI DO SEDANJOSTI** - Kakšna bo prihodnost Bosne? Srečanje z novinarji Azro Nuhefendić, Christianom Elio, Ervinom Hladnikom Milharčićem in moderatorjem Markom Sosićem v okviru niza Raz\seljeni-S\paesati v sodelovanju z ZSKD bo v četrtek, 15. novembra, ob 18.00 - Magazzino delle idee, Korzo Cavour v Trstu.

**OBMORSKE DEŽELE - NA TEH OBMOCIH SKOZI ČAS** Razstava je na ogled do 18. novembra v dvorani Centra za teritorialno promocijo v Sesljanu. Tema razstave je arheologija obmorskih področij in klimatske spremembe oziroma spremembe krajine in poselitve na območju občine Devin Nabrežina. Urnik: pon-pet 9.00-12.00, ob sobotah, nedeljah in prazniki 9.00-12.00 in 15.00-18.00. Info: Občina Devin Nabrežina, Urad za odnose z javnostmi - tel. št.: 800-002291, urp@comune.duino-aurisina.ts.it.

**V BAMBIČEVI GALERIJ** je v okviru 15. koroških kulturnih dnevor na Primorskem do 23. novembra na ogled razstava koroške slikarke Mire Blažej. Odprto od ponedeljka do petka, 10.00-12.00 in 16.00-18.00, Opčine, Proseška 131-133.

## Prispevki

V spomin na Ado Ban por. Pro darujejo Marjo, Lida in Renato Milkovič z družinami 100,00 evrov za cerkev sv. Florijana pri Banih.

Namesto cvetja na grob dragi Adi Ban por. Pro darujejo sošolke Ana, Maja, Saška in Vojka 50,00 evrov za cerkev sv. Florijana pri Banih.

V spomin na rajne daruje družina Eva 50,00 evrov za Mladinski pevski zbor Tončka Čok iz Lonjerja.

Namesto cvetja za pokojne Edvarda in Rafaelo Zobin ter Francko Tul daruje Sonja Kralj vd. Zobin 50,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Mačkoljah.

V spomin na nepozabnega Janeza Bečaja darujeta Marijan in Bruna Spetič 50,00 evrov za KD Fran Venturini. V spomin na Robija Oto in Borisa Bandija darujeta Marijan in Bruna Spetič 50,00 evrov za VZPI - ANPI sekcija Domjo. V spomin na Sonjo Lorenzi vd. Michelazzi darujeta Meri in Damiana Romano 30,00 evrov za Hospice Pineta Onlus.

V spomin na gospo Olgo Grzelj vdovo Milič darujejo Dolenčevi iz Devinščine 30,00 evrov za Godbeno društvo Prosek. V spomin na Borisa Berdona darujejo Renata, Mara in Marjuša 50,00 evrov za Godbeno društvo V. Parma iz Trebč.

VZPI-ANPI Edvald Antončič Stojan s Križa daruje 50,00 evrov OŠ Alberta Sirkarja za šolski časopis.

V spomin na pokojne svojce in sorodnike daruje Mara Milič 25,00 evrov za SKD Rdeča zvezda in 25,00 evrov za Moški pevski zbor Rdeča zvezda.

V spomin na Milkota Budina darujeta Ivan in Tanja 50,00 evrov za SLPZ Doberdob.

## Emil Čuk

Pogreb bo v petek, 2. novembra, ob 14. uri v cerkvi v Trebčah.

Sledil bo pokop na domačem pokopališču.

Svojci

ZAHVALA

## Boris Berdon

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki ste počastili njegov spomin.

Posebna zahvala dr. Jevnikarju za dolgoletno zdravljenje, g. župniku Miklavcu za pogrebni obred in trebenski godbi.

Svojci

Trebče, 1. novembra 2012

**Ob smrti drage**  
**CLAUDIE COTIC CIUK**  
**sočustvujemo s Silvanotom, Evo in svojci.**

**Franka z družino**

**Draga Claudia,**  
**tebi hvaležen pozdrav,**  
**Evi in Silvanu vso našo bližino.**

**Prijatelji in sopevci**  
**zboru Primorec-Tabor**

**Draga Eva,**  
**v tem težkem trenutku**  
**smo ti ob strani.**

**Gaia, Eva, Monika, Rodney,**  
**Ivan, Max in Marco**

**Ob prerani izgubi**  
**mame in žene Claudie**  
**smo vama ob strani.**

**MTK Trebče**



SVETOVNI DAN VARČEVANJA - V dvorani Zadružne kraške banke

# Denarne nagrade za šolarje tudi vabilo k varčevanju

Nagradili 48 učencev in dijakov - Nagovor podpredsednika Kovacica in nastop čarodeja Mr. Leeja

V razstavnih dvorani Zadružne kraške banke so včeraj popoldne letele bele golobice. »Pričaral« jih je čarodej Mr. Lee, ki ga je banka povabila, da nastopi na sinočnji prireditvi ob svetovnem dnevu varčevanja. Med pobudami, ki jih ZKB namenja mladim, je namreč ob nagradi Šport in šola in nagrajevanju uspešnih študentov, ki so člani oziroma otroci članov ZKB, tudi nagrajevanje najboljših osnovnošolcev in nižješolcev.

Pred direktorjem Aleksandrom Podobnikom in podpredsednikom Adrianom Kovacicem se je zvrstilo osemindeset otrok in najstnikov, ki so v lanskem šolskem letu uspešno zaključili 5. razred osnovne šole oziroma 3. razred nižje srednje šole. V pošte so prišli italijanski in slovenski učenci openskih, dolinskih in miljskih ravnateljstev ter didaktičnega ravnateljstva pri Sv. Jakobu. Nagradjeni so bili osnovnošolci Riccardo Degrassi, Caterina Zuppini, Chiara Venudo, Filippo Feri, Chiara Fait, Alice Bellemo, Samir Chelli, Simone Abrami, Sofie Pfeifer, Sara Maria Porcella, Martina Stefani, Margherita Linardon, Elisa

Gasilska slika z direktorjem Podobnikom in podpredsednikom Kovacicem

KROMA



Viola, Luca Martin, Simone Genzo, Emma Riccobon, Saša Cej, Lucia Tol- do, Veronika Bordon, Giorgia Sinigoi, Antje Gruden, Gabriel Milič, Nikol Ušaj, Lucille Protti, Matija Persi, De- van Sedmak, Daniel Ciacchi, Maja Mochor, Michela Rasmimi in Bojan Zec. Med srednješolci pa Noemi Cre-

seвич, Sebastiano Clon, Stefano Marchio, Alberto Deste, Alice Ambrosi, Giulia Basili, Petra Basezzi, Giulia Ferro, Monica Delle Donne, Paola Perion, Noemi Roma, Adelaide Vuan, Andrea Gropazzi, Nika Kosu- ta, Mojca Petaros, Devan Stoka, Ne- ža Petaros in Aurora Leghissa.

Podpredsednik Kovacic jim je zaželel, da bi jih nagrada (ob modrem pujsku - hranilniku so osnovnošolci prejeli 75, srednješolci pa 100€) spodbudila k zasledovanju tistih vrednot, ki so Zadružni kraški banki posebno pri srcu: varčevanje, znanje in solidarnost. (pd)

ANTI KVARIAT - V nekdanji ribarnici do nedelje prodajno-razstavni sejem starin

## Ponudba kvalitetna, kupcev pa malo

Med skoraj 50 razstavljalci jih je letos nekaj manj iz tujine - Po skromnem začetku upajo v večji obisk ob koncu tega tedna

V prostorih bivše ribarnice bo do nedelje mogoče občudovati starine z različnih koncev sveta, ki jih v okviru tradicionalne kulturno-turistične prireditve Trieste Antiqua razstavljajo profesionalni starinarji. Letošnja 30. izvedba sejma antikvitet je privabila skoraj 50 razstavljalcev z različnih koncev Italije, med tujci pa smo opazili le Avstrijce in Belgijce, Slovencev, Srbov in Madžarov, ki so bili v preteklih letih redni gostje te prireditve, pa nismo opazili.

A kljub skromnejši udeležbi starinarjev iz tujine lahko rečemo, da starine in umetnine, med katerimi so tudi dela nekaterih znanih mojstrov, ponujajo dobri poznavalci starih predmetov. Med našim obiskom sejma, ki se je začel preteklo soboto, nismo zabeležili kakega pretiranega obiska, čemur je botrovalo tudi slabo vreme. Nekateri razstavljalci so nam zaupali, da še nikoli niso bili tako nezadovoljni s poslom kot letos, slab obisk pa pripisujejo predvsem slabemu vremenu, ki je pokvarilo nedeljo in ponedeljek. V teh zadnjih dneh pa se starinarji nadejajo lepega vremena in dobrega obiska, nam je zaupal eden od njih.

Naj povemo, da razstavljeni predmeti izvirajo z različnih koncev Evrope, obiskovalci pa lahko spoznavajo dediščino Habsburške monarhije, Beneške republike in cesarske Rusije. Iz slednje prihajajo ikone, ki imajo v pravoslavnem krščanstvu globlji pomen. Na ogled in na prodaj so tudi razne umetniške slike, za katere so starinarji zbiratelji pripravljeni odšteti kar lepe vsote denarja, radovedno oko pa ne more prezreti tudi neoklasičnega pohištva, biedermaier kredec, mizic, pručk, sof itd. Že lansko leto se je prodajno-razstavnega sejma udeležil antikvar, ki prodaja stole slovite znamke Thonet. Na naše vprašanje, ali je z letošnjo prodajo zadovoljen, je odgovoril, da nikakor ne, saj v teh prvih dneh sploh še ni videl zainteresiranih obiskovalcev. Drugače pa je bilo lani, ko sem prodal veliko Thonetovih stolov, je še pristavil naš sogovornik. Nezadovoljen s prodajo pa je tudi starinar iz Milana, ki se je letos prvič udeležil sejma v Trstu. S seboj je prinesel zelo bogato kolekcijo vintage oblačil, pod katere so so podpisali svetovno znani modni oblikovalci. Naj povemo, da je bil kljub prodajalčevemu nezadovoljstvu njegov koteček odlično, morda celo najbolj obiskan, a žal je za posamezne kose oblačil ali mod-

ne dodatke treba globoko seči v žep. Cene Chanelovih in Guccijevih torbic iz 50-ih let minulega stoletja se gibljejo okrog 1.500 evrov, najdražji kos, ki ga je zbiratelj modnih oblačil prinesel v Trst, pa je pregrinjalo iz srebe 19. stoletja, in sicer iz obdobja Napoleona III. Zanj je treba odšteti kar 3.600 evrov. Naj kot zanimivost povemo, da ima ta gospod vintage trgovino v središču Milana, v njo pa zahajajo tudi ameriške zvezde, kot sta Angelina Jolie in Kirsten Dust.

Med obiskom sejma smo se ustavili tudi pri starinarjih, ki ponujajo dragocen nakit in bižuterijo iz obdobja art deco. Za obiskovalce pa bo bržkone zanimiv obisk kotečka, kjer antikvar prodaja raznovrstne vojne predmete. Ob koncu naj še povemo, da bo prodajno-razstavni sejem Trieste Antiqua na ogled do nedelje, in sicer med 10. in 20. uro. Za vstopnico je treba odšteti 9 evrov, znižana cena pa je 6 evrov. (sč)



TRŽAŠKA KNJIGARNA - Pesnica Barbara Korun na Kavi s knjigo

## Matineja v znamenju poezije

Avtorico štirih pesniških zbirk in dobitnico Veronikine nagrade je predstavil prof. Samo Krušič

Včerajšnja bralna matineja v Tržaški knjigarni je bila v znamenju poezije slovenske kulturne delavke Barbare Korun. Zvesti obiskovalci srečanj Na kavi s knjigo so od blizu lahko spoznali dobitnico Veronikine nagrade, s katero v Sloveniji vsako leto počastijo najboljšo pesniško zbirko.

Avtorico štirih pesniških zbirk je predstavil profesor slovenščine in primerjalne književnosti Samo Krušič, ki je v nagradjeni zbirki z naslovom Pridem takoj prispeval tudi spremno besedo. Govornik je navzočim razložil, da pesnica Barbara Korun (1963) nedvomno spada med najbolj prepoznavna pesniška imena srednje generacije, o čemer pričča tudi to, da je bila uvrščena v več kot 40 pesniških antologij doma in po svetu, njene pesmi pa so izšle v 21 jezikih. Slišali smo tudi, da njena poezija bralca postavlja pred čisto samosvoj pesniški glas, za katerega sta značilna izjemna natančnost in samoobvladanost. Prof. Krušič je na



Barbara Korun in Samo Krušič

KROMA

kratko predstavil tudi pesničine prve tri pesniške zbirke; Ostrina miline (1999), Zapiski iz podmizja (2003) in

Razpoke (2004). Vse odlike pesništva Barbare Korun pa so po mnenju prof. Krušiča še posebno izrazite v zadnji

### Avtobusni prevoz na koncert v Ljubljani

Zveza slovenskih kulturnih društev organizira avtobusni prevoz na koncert MI SMO TU! IERI OGGI SEMPRE! TPPZ Pinko Tomažič, ki bo v nedeljo, 11. novembra, ob 18.00 v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani. Tržaški partizanski pevski zbor praznuje letos 40. obletnico delovanja in je zato organiziral 4 koncerte v Trstu, Ljubljani, Novi Gorici in Zgoniku. S TPPZ-jem bo v Ljubljani sodelovala še paleta priznanih glasbenikov in vokalnih skupin: Partizanski zbor iz Ljubljane, Ženski pevski zbor Kombin, Kraški ovčarji, Dirty Fingers, Freak Waves, taborniki RMV TS-GO, Vlado Kreslin, Drago Mislej Meš, Boris Kobal in Gojmir Lešnjak-Gojc. Ker je nastop TPPZ Pinko Tomažič v s svojimi 1500 sedeži največji dvorani Cankarjevega doma enkratno doživetje, ZSKD ponuja svojim članom avtobusni prevoz na ljubljanski koncert. Za podrobnejše informacije ali rezervacijo sedeža so na razpolago v tržaški pisarni po uradnem urniku, na tel. številki 040 635626 ali preko elektronske pošte na naslovu: info@zskd.org.

### Delovna praksa v tujini

Tržaška univerza sporoča, da je v akademskem letu 2012/13 na razpolago 169 mesečnin za študente, ki si želijo na delovno prakso v tujino v okviru evropskega programa Erasmus Placement. Delovna praksa lahko traja od 3 do 9 mesecev, študent pa dobi mesečni prispevek 500 evrov. Interesenti morajo vložiti prošnjo do 8. novembra v uradu za mednarodno mobilnost na Univerzi.

### Koncert džez glasse

Krožek Jazz Thelonius vabi nocoj ob 21. uri na prvi koncert v novi sezoni. Nastopil bo Wild Bread Quartet, ki ga sestavljajo Mauro Ottolini (pozavna), Daniele D'Agaro (sax tenor, klarinet), Stefano Senni (kontrabas) in Cristiano Calcagnile (bobni). Koncert bo na sedežu Knulp v Ul. Madonna del Mare 7/a.

### Nov urnik Akvarija

Ravnateljstvo tržaških znanstvenih muzejev sporoča, da bo z današnjim dnem in do 31. marca Akvarij odprt po zimskem urniku med 9. in 13. uro vse delavnike razen ponedeljka. Danes in 3. novembra (sv. Just) bo Akvarij izjemoma odprt med 10. in 14. uro.

zbirki Pridem takoj, ki jo je lani izdala založba Apokalipsa. Slišali smo, da je zbirka razdeljena na tri cikle, v katerih se sprva odmaknjeni lirski subjekt vse bolj razgalja, odkriva lastno intimo in se z njo spoprijema. Pesnica v tej zbirki nagovarja sodobnega bralca k premišljevanju o tem, da zdajšnja paradigma polaščanja sveta za človeštvo ni dobra stvar, je v utemeljitvi Veronikine nagrade zapisala žirija.

Pesniški govorniki gostje včerajšnjega srečanja smo lahko prisluhnili tudi v živo, saj nam je avtorica štirih pesniških zbirk na subtilen način prebrala kar nekaj svojih pesmi. Slišali smo pesmi, v katerih se prepletata ostrina in milina, in pesmi, v katerih je pesnica pred nas polagala podobe svojega sveta, ki, ko ga pogledamo izpod mize, dobi drugačne oblike. Barbara Korun je prebiranje svoje poezije nadaljevala z odkruški iz pesniške zbirke Razpoke. In prav z vsemi pesmimi je pesnica pritegnila občinstvo ... (sč)



GLOSA

## Velike države se svoje zgodovine ne bojijo

JOŽE PIRJEVEC



V ponedeljek prejšnjega tedna sem šel v Moskvo predvsem iz prijateljstva. V Rusiji so namreč prevedli knjigo Dušana Nečaka in Boža Repeta o prvi svetovni vojni na naših tleh, to pa je nudilo priliko za manjši simpozij o Slovencih in njihovi vpletenosti v veliko morijo med leti 1914-1918. Od simpozija, ki je bil organiziran na našem veleposlaništvu v torek 23. oktobra, nisem dosti pričakoval. Mislil sem, da se bom predvsem srečal z nekaterimi znanci in se z njimi pogovoril o skupnih projektih. Zmotil sem se. Ruski kolegi so namreč pripravili vrsto referatov, ki so me presenetili zaradi svoje svežine, pri čemer bi želel omeniti predvsem dva. Vladimir V. Mironov z univerze v Tambovu je na podlagi temeljitih raziskav na Dunaju poročal o Slovencih, ki so se v času prve svetovne vojne znašli pred avstroogorskimi vojaškimi sodišči, Gregor N. Vladimirovič iz Omska pa je govoril o ujetnikih v carski Rusiji in njihovi usodi. Oba referata sta bila po svoji vsebini pravo odkritje, predvsem drugi, saj je kolega iz Sibirije nanizal vrsto informacij o naših ljudeh, ki so se znašli v ogromni prostranstvih onkraj Urala. Povedal je, da so kljub vojni oblasti v tem prostoru nadaljevale z gradnjo železnic in ker domače delovne sile niso imele na razpolago, so zaposlile vojne ujetnike. Toda le tiste slovanskega izvora, ne pa Nemcev, Italijanov ali Madžarov, ker so samo prvim zaupale. Ta podatek mi je razložil, zakaj je Josip Broz v Omsku, kamor je prišel leta 1917 prav v trenutku ko je izbruhnila oktobrska revolucija, dobil delo na železnici.

Simpozij, za katerega se je treba zahvaliti predvsem naši veleposlanici v Moskvi, gospe Adi Filip-Slivnik, in neutrudnemu Justu Ruglu, podjetniku, ki ljubi kulturo, je dokazal, koliko kvalitetnih ljudi premore Rusija tudi na področju slovenskih študijev. To je pač prednost velike države, kjer je mogoče najti izvedence za vsako področje znanstvenega raziskovanja. Pa še eno prednost ima velika država: svoje zgodovine se ne bo-

ji, je tudi ne demonizira oziroma je ne izrablja v politične namene, temveč jo sprejema v vsej njeni slavi in grozi kot danost, s katero je treba živeti. To misel mi je pred nekaj tedni narekoval obisk muzeja v Volgogradu, ki je posvečen za usodo Evrope tako odločilni stalingrajski bitki. V muzeju se rdeče zvezde in drugih simbolov Sovjetske zveze prav nič ne sramujejo. In tudi ne Stalinovega doprsnega kipa, ki stoji na častnem mestu. Misel sem še dalje razvijal prejšnji teden v Moskvi, saj sem opazil blizu hotela, v katerem sem stanoval, muzej o Gulagu, na Gledališkem trgu v centru mesta pa odkril na novo odkrit muzej, posvečen Domovinski vojni iz leta 1812. Gre seveda za Napoleonov napad na Rusijo, s katerim je francoski imperator hotel zakoličiti svojo oblast nad evropskim kontinentom, ki pa se je končal, kot znano, z njegovim porazom. Nisem sicer povsem prepričan, ali je bila zmaga nad Francozi za Rusijo tudi blagoslov, saj je utrdila avtokratski režim Aleksandra I. in njegovih naslednikov vse do nesrečnega Nikolaja I. Moram pa reči, da tako lepe in mogočne razstave že dolgo nisem videl. Rusi so izbrali kot sedež novega muzeja eno najbolj reprezentativnih stavb na pol poti med Bolšojem in Kremljem in staro palačo znotraj povsem izvotlili ter jo preoblikovali v ogromen prostor, kjer se na dveh ravneh razvija zgodba o Domovinski vojni, ali bolje o Vojni za očetnjo, kakor ji pravijo. Postavitev številnih eksponatov, med katerimi ne manjka dragocenosti, začenši z zlatim tronom Aleksandra I., je v sozvočju z najbolj aktualnimi pravili muzealne stroke tako nazorna in privlačna, da se je njenemu čaru težko odtegniti. Doba, od katere nas loči dvesto let, zaživi pred nami z vsemi svojimi protagonisti, cesarji, kralji, feldmaršali, generali in njihovimi ženskami, pa tudi s preprostimi ljudmi, vojaki in partizani, ki so se borili in umirali za imperatorja ali carja, ne da bi verjetno pravzaprav vedeli, v kakšen zgodovinski vrtnec so ujeti.

VREME OB KONCU TEDN

## Jesen je tu

DARKO BRADASSI



Poslabšanje, ki je v preteklem koncu tedna zajelo naše kraje, je bilo res izjemno. V prvi vrsti zaradi zelo obilnih padavin, ki so zajele nekatere naše predele, po drugi strani pa zaradi nadaljnje občutne ohladitve v zimskem slogu. V bistvu smo doživeli dve izjemni poslabšanji, ki sta se združili. Šlo je najprej za sredozemski ciklon, ki so ga spremljali okrepljeni južni vetrovi in zelo vlažen zrak, ob katerem so ponekod padle zelo velike količine dežja z vsemi nadaljnjimi posledicami, o katerih ste prav gotovo slišali ali brali. V drugem delu pa je polarni zrak prinesel za ta čas povsem nenavadno ohlajitev in sneg do nižin po vsej Sloveniji in občasno snenje tudi v vzhodnih predelih Kraške planote. Vmes, ko je prišlo do stika med obema povsem različnima zračnima masama, pa so se pojavljale tudi močne nevihte s pogostim grmenjem.

V ponedeljek in torek smo ob vdoru polarnega zraka beležili za ta čas zelo nizke temperature, v torek zjutraj se je živo srebro skoraj po vsej Sloveniji spustilo pod ničlo, na Kraški planoti pa povečini skoraj do ničle. Ker je bilo ozračje zelo umirjeno, so bili najnižji sloji tik prizemlja marsikje pod lediščem, zato se je tudi marsikje pri nas, predvsem v vzhodnih predelih Kraške planote in ponekod v zatišnih legah na Goriškem pojavila slana.

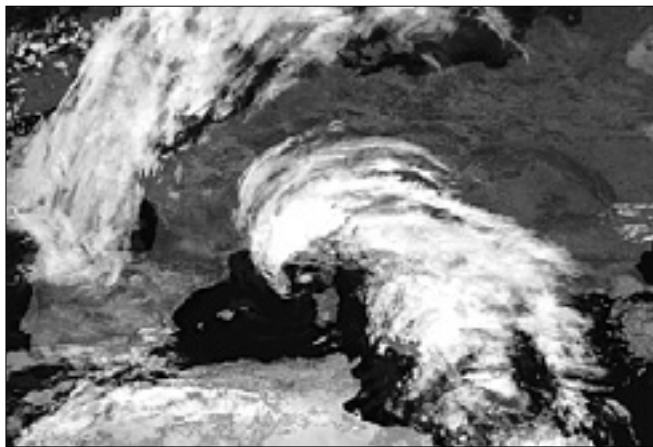
Vremenska slika se je za kakšen dan nekoliko umirila, vendar je že sinoči od zahoda dosegel naše kraje nov sredozemski ciklon, ki pa razen precejšnjega zalogaja padavin nima veliko skupnega s prejšnjim izrazitim poslabšanjem. Tokrat ne bo ne ohladitve in niti snega. Toda mestoma bodo padavine lahko močne. Glavnina deževja bo sicer zahodno od nas in bo v naših krajih najbolj prizadela pordenonsko pokrajino, zlasti Karnijske Alpe in predalpski svet. Tam bodo količine dežja izdatne in bodo ponekod lahko povzročale težave. Pri nas v vzhodnejših predelih bodo padavine mestoma lahko močne, vendar ne ravno posebno obilne, četudi bo po najbolj neu-

godnih projekcijah lahko padlo do največ 50 litrov dežja na kvadratni meter, kar sicer ni od muh, vendar ne bi smelo povzročati posebnih preglavic, v ekstremnem primeru le z morebitnimi krajevnimi izjemami, kjer so tla že itak zelo namočena ali je gladina rek še posebno visoka.

Ciklon se bo danes že oddaljeval in bo, medtem ko boste prebirali ta članek, glavnina poslabšanja že za nami. Vendar bo za njim vremenska slika še naprej vlažna in oblačna ter občasno deževna, kar se bo ponavljalo tudi v prihodnjih dneh. Nad Britanskim otočjem je namreč nastalo zelo globoko in obsežno ciklonsko območje, ki bo vplivalo na vreme v večjem delu zahodne ter deloma osrednje Evrope. Pri nas bodo več dni prevladovali jugozahodni vetrovi, ki bodo prinašali vlago in oblake, občasno tudi padavine. Jesensko muhasto vreme z le morebitnimi vmesnimi delnimi izboljšanji se bo nadaljevalo vsaj do nedelje in kot kaže, tudi v prvi polovici prihodnjega tedna. Padavinska bilanca, ki je bila do oktobra močno negativna, se bo, kot kaže, v bližnji prihodnosti bistveno izboljšala in izravnala.

Danes bodo padavine oslabele in ponekod ponehale. Jutri bo spremenljivo oblačno, občasno se bodo pojavljale krajevne padavine. V soboto bo povečini oblačno in vlažno, ponekod bo možno občasno rosenje. V nedeljo kaže na oblačno in bolj deževno vreme.

*Na sliki: ciklon je sinoči dosegel naše kraje*



## POHODNIŠTVO - Projekt Alpe Adria Trail

### Čez Slovenijo, Koroško in FJK

### 38 poti v skupni dolžini 690 km



Čezmejno pohodniško pot čez Slovenijo, Koroško in Furlanijo-Juljsko krajino so predstavili včeraj v Trstu

Za vse ljubitelje pohodništva je razveseljiva novica, da po novem obstaja pohodna trasa, ki gre čez tri dežele: čez Avstrijo, Slovenijo in Italijo. Čezmejni projekt Alpe Adria Trail je na včerajšnji novinarski konferenci predstavila deželna odbornica za proizvodne dejavnosti Federica Seganti, ki je v družbi generalnega direktorja turistične organizacije Avstrijske Koroške Christiana Kresseja in podpredsednika Slovenske turistične organizacije Bojana Medena sporočila, da se tri regije zdaj lahko ponašajo tudi s pohodniško potjo, ki je dolga kar 690 kilometrov in sestavljena iz 38-ih po težavnosti različnih etap.

Nova pohodniška pot že obstaja in jo lahko prehodimo, je včeraj dejala Segantijeva, ki je tudi poudarila, da je ta čezmejni projekt po dolgem času edini realizirani produkt, v katerem so zelo aktivno sodelovale tri sosednje države. Pohodniška pot doseže svoj cilj ali pa se začne v Trstu, je včeraj dejal Bojan Meden in poudaril, da je prepričan v uspeh čezmejnega projekta tudi zato, ker se razvoji in trženje pohodništva ujemata s strategijo razvoja slovenskega turizma. Krepitev in razvoj čezmejnega sodelovanja po mnenju govornika predstavljata tudi možnost prenosa in izmenjave znanj med posameznimi partnerji.

Za vse pohodnike bo dobrodošel podatek, da so v pohodniško traso vključeni tako ledeniki kot gore in planine, zanimiv pa je tudi del, ki poteka čez griče in vinorodne okoliše, pohodnike pa pot popelje tudi do morja. Bojan Meden nam je opisal tudi slovensko pohodniško traso, ki vodi (če pride mo s Koroške) mimo Kranjske gore in Planice do Vršiča. Meden je dejal, da je zelo zanimiva tudi trasa skozi Triglavski narodni park, nato ob smaragdni reki Soči do Tolmina, kjer bodo pohodniki lahko izvedeli marsikaj zanimivega o bitkah med prvo svetovno vojno. Čez Italijo nato pohodniška pot vodi v Goriška brda, od tu pa na Kras, kjer se bodo lahko pohodniki, kot je dejal Meden, okrepčali s pršutom in teranom, ki bosta prava stimulacija za spust proti Trstu in Miljam.

Da je projekt inovativen in edinstven, je menil Alessandro Gaetano iz Deželne agencije za turizem, ki je prisotne spomnil, da le malo držav ponuja pohodniško pot, v sklopu katere je mogoče spoznati tri jezike, tri narode in tri kulture. Povejmo še, da bodo za tiste, ki se jim celotna trasa Alpe Adria Trail zdi predolga, ravnopravne krajše trase, v katere so vključene glavne pohodniške atrakcije teh treh regij. Podrobnejše informacije so na razpolago na spletnih straneh [www.kaernten.at](http://www.kaernten.at), [www.turismofvg.it](http://www.turismofvg.it) ali [www.hiking-biking-slovenia.com](http://www.hiking-biking-slovenia.com). (sč)

TA TEDEN

**EDINOST**  
GLAVNO POLITIČNO VIŠJEVIŠJE, JEDINOST NA PRIMORSKI

PRED 100 LETI

Edinost je tokrat poročala o možnosti pouka v deželnih jezikih na Primorskem. »Po večletnih rekriminacijah se je vlada vendar le odločila, da pouk na primorskih nemških državnih šolah vsaj nekoliko prilagodi naravnim razmeram. Pred dvema letoma je bila uvedena obveznost laščine in slovenščine na tržaških srednjih šolah, zdaj pa namerava vlada isto ukreniti na državnih nemških ljudskih šolah na Primorskem. Skrajni čas je bil, da so se vladni faktorji zavedli, da je vendar treba tudi ono šolstvo, ki jo upravlja država, direktno postaviti na vsaj podobno stališče, kakor je predpisuje ravno to dejstvo za šolstvo, ki je vzdržujejo obine in dežele.

Ta, kakor nobena stvar na svetu, ni popolna, tako so tudi ukrepi avstrijske državne šolske uprave glede razmer na Primorskem še prav daleč od zaželenih popolnosti. Na tržaških državnih nemških ljudskih in meščanskih šolah je bilo v šolskem letu 1911/12 1184 Nemcev, 1051 Lahov in

944 Slovencev, torej od 3079 učencev in učenek je bilo na teh nemških šolah le 1184 ali 37% Nemcev in 63% pripadnikov avtohtonega naseljenja Lahov in Slovencev. Po zdravi pameti bi torej človek sodil, da o razmerah pouka za 63% učencev ne sodijo učitelji, poklicani le za 37% učencev, ampak kdo drug. Pa po zdravi pameti se pri uredbi našega šolstva navadno ne operira in tako tudi tu ne. Vlada je namreč zahtevala od učiteljstva nemških šol izjavo o svoji nameri, naj se pouk v materinem jeziku laških in slovenskih otrok na državnih ljudskih šolah za te otroke, torej le laške, oziroma slovenske, proglasi obveznim ali ne. Seveda so gospodje učitelji našli 45. člen državnega šolskega zakona, ki daje okrajnim učiteljskim konferencam pravico, posvetovati se o predmetih, ki se tičejo ljudskega šolstva, o učnih metodah, ki pa taki korporaciji nikakor ne daje pravice, soditi o uvedbi kakega posebnega učnega predmeta ...«

TA TEDEN

**PRIMORSKI DNEVNIK**  
GLAVNO OBKROŽILNE FRONTI SVODOBNEGA TRŽAŠKEGA DEŽELJA

PRED 50 LETI

V teh dneh so v Gregorčičevi dvorani in v prosvetnem društvu Škamperle pri Sv. Ivanu na ogled dve razstavi mladih slikarjev. »V Gregorčičevi dvorani razstavlja Robert Hlavaty, pri Sv. Ivanu pa skupina šestih mladih, to so Demetrij Cej, Jože Cej, Vladimir Klanjšček in še res mladi sin Rudolfa Saksida. Ker je tudi Faganel goriškega porekla, zastopa tu Tržačane torej, le Palčič. Zato pa ta kakovostno precej več zaleže, čeprav je prisoten samo s štirimi listi v črno-belem. Trije odtisi izrazov iz ribiškega okolja so kot taki zanj takoj spoznavni, nasprotno, pa osnutek za ovitek sporedov Squarzinijevega gledališča vsebuje mnoge kali novega dojemanja črno-bele umetnosti.

Od ostalih dorašča Palčiča predvsem Demetrij Cej, že po tem, da razstavlja največ velikih slik, v katerih kaže novo napredovanje v abstraktno stran, hkrati pa obnavlja starejše prekoekspresionistične zasnove vojnih navdihov. Mnogim pa bo gotovo najrazumljivejša slika tržiških ladje-

delnic, ki je bila pohvalno omenjena na zadnji ex tempore tekmi tega poletja.

Vmesni položaj zavzema pa ono olje, s katerim si je priboril nagrado v Marianu. Po resnosti slikarskega dela in močni razstavni dejavnosti, se Demetrij Cej že vključuje v značilnejše goriške likovnike. Za pokrajinsko tolmačenje je zelo nadarjen Robert Faganel. On sicer ljubi močne, sončne barve, ki so nevarne za začetnike. Vendar pa Faganel njih jarkost ume pravilno vskladiti. Tu razstavlja liste izdelane z oljnimi pasteli, katerih poteze mehča s podgrevanjem papirja.

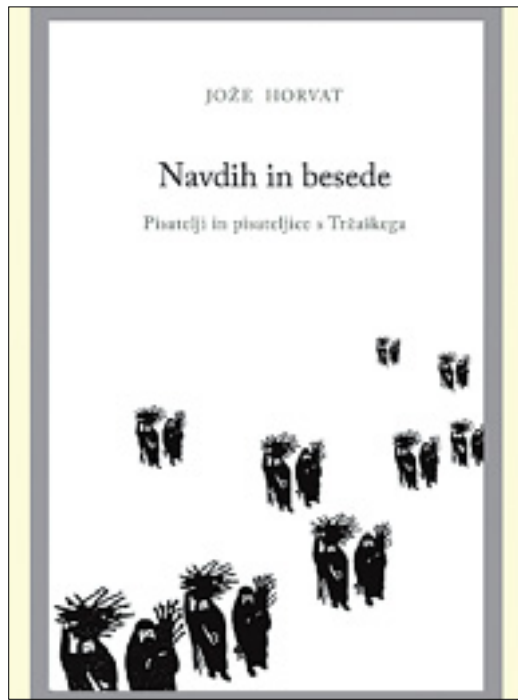
Sedemnajstletni Saksidov sin očitno ne sledi očetovim zgledom. Učitelj mu je Černigoj, ki ga posnema zelo spretno v mnogoslovnost in izvršnih delih. Bucike in mrežice, vdlane v vzboklinasto podlago, dopolnjuje z rahlim nabrizgom barv in povsod doseže prijetno dekorativnost. Soroden a manj podoben mu je tudi mladi Vladimir Klanjšček.«



**KNJIŽNA NOVOST** - Pri Mladiki izšla knjiga Jožeta Horvata

# Navdih in besede - zbirka intervjujev s tržaškimi avtorji

*Knjiga prinaša portrete Čuka, Jelinčiča, Košute, Mermolje, Pahorja, Pertotove, Rebule ...*



Pri tržaški založbi Mladika je izšla knjiga Navdih in besede slovenskega novinarja in urednika Jožeta Horvata. Kot je zapisano v podnaslovu, gre za izbor intervjujev s pisatelji in pisateljicami s Tržaškega, torej z avtorji oz. avtoricami, ki živijo na tem koncu »skupnega slovenskega kulturnega prostora«, v njihovih delih pa se - kot posledica sedanjih in zgodovinskih življenjskih razmer - zrcali podoba predvsem Slovencev in družbe tega območja, a prežeta z duhom vseslovenske kulture in zapisana v jeziku vsem skupne materinščine. Tako so pisci s Tržaškega sestavni, obenem pa tudi izraziti del sodobne slovenske literature, ki izpričuje nemalo miselnih, tematskih in drugih lastnosti, ki jih pri drugih slovenskih literatih ni najti.

Oblika, v katerih pridejo njihove lastnosti do izraza, je intervju, v katerem so lahko tudi vsakdanje stvari zanimive, posebno če so vpete v avtorjeve eksistencialne izkušnje in njihovo pesniško realizacijo. Torej intervjuji, ki niso prezahtevni, a izhajajo iz nekaterih poglobitvenih motivov nekega opusa, intervjuji, ki jih ne zanimajo privatne pikantnosti, kvečjemu nekatere socio-kulturne in idejne okoliščine pisca, ki sodoločajo njegovo literarno ustvarjalnost. V tem smislu vendarle lahko nastanejo približki »portretom« avtorjev/avtoric, včasih tudi segmenti literarnozgodovinske analize te ali one knjige ali več knjig. In v knjigi zaživijo portreti Marija Čuka, Dušana Jelinčiča, Miroslava Košute, Mi-

lana Lipovca, Aceta Mermolje, Borisa Pahorja, Brune Marije Pertot, Marije Pirjevec, Alojza Rebule, Zore Tavčar in Eveline Umek.

Avtor teh intervjujev je kot omenjeno Jože Horvat, rojen v Gomilicah pri Lendavi (1942). V Ljubljani je študiral germanistiko in slavistiko, bil dva semestra na podiplomskem študiju (1967/68) v Heidelbergu, potem pa se je kot novinar zaposlil pri osrednjem slovenskem dnevniku Delo, kjer je bil ob drugem uredniku njegove kulturne rubrike, pozneje urednik otroške revije Kekec, dnevnika Slovenec, revije Zvon, zadnjih deset let pa je bil zaposlen na ministrstvu za kulturo (do leta 2010).

Ob novinarskem in uredniškem delu je pisal knjižne ocene in prikaze, eseje, intervjuje, potopise, kratko in mladinsko prozo; zlasti se je posvečal kulturi in literaturam manjšin. Doslej je izdal več knjig. Leta 1986 je v lužiški srbsčini v Budyšinu (Bautzen) v nekdanji Nemški demokratični republiki izdal potopis, ki je nato v razširjeni obliki z naslovom Lužica in njeni Srbi izšel tudi v slovenščini. Posvetil se je tudi portretom pisateljev: leta 1983 so izšli Pisatelji, deset let kasneje Še enkrat o deveti deželi (pogovori s Petrom Handkejem, 1993; knjiga je izšla tudi v nemščini pri založbi Wieser in nato v italijanščini pri založbi Braitan), leta 2003 Profili prizorov (portretne študije pisateljev), nato Tihožitje z goro (potopisi in kratke zgodbe, 2006) in še marsikaj.

**GLEDALIŠČE KOPER**

## Nakladaš, nakladaš v briljantni izvedbi



Lara Jankovič

V Kopru so za lahkotno. Gledališče Koper je namreč na oder postavilo uspešnico uveljavljenega sodobnega komediografa Alda Nicolaja Ni bila peta, bila je deveta - Non era la quinta, era la nona (1973). V prevodu Srečka Fišerja je delo prevzelo naslov Parole, parole - Nakladaš, nakladaš, po znani popevki, ki sta jo desetletja nazaj prepevala Mina in Alberto Lupo. V uprizoritvi, ki jo je kot režiser in scenograf pripravil Jaka Ivanc, imajo ob tekstu pomembno vlogo slavne italijanske popevke iz obdobja, ko so se na sanremskem festivalu za uveljavitev borile dobre skladbe (zablestel je Domenico Modugno) in je državna televizija RAI v črno-belem oddajala kakovostne glasbene šove (z Mino, Adrianom Celentanom in drugimi). Besedila popevk, ki jih v Italiji še vedno prepevajo, da omenimo samo Modugnovo največjo uspešnico Volare oz. Nel blu dipinto di blu (Leteti) ali pa Contejevo skladbo Azzurro, je v slovenščino prevedel Igor Saksida.

Zgodba je v zasnovi banalna, gre za ljubezenski trikotnik, spremenjen v nekakšen ljubezenski triler. Na videz nonšalantno, vendar v resnici neizprosno vodi igro ženska z najbolj ustreznim imenom - Eva, vse pa je izpeljana komično-absurdno. Vsebina še zdaleč ne pove vsega: radoživa in energična Eva na plaži spozna plahega in nespretnega Bruna; po številnih zapletih, ko on zaradi nje pristane najprej v bolnišnici, potem pa še v zaporu, postaneta ljubimca; takrat Eva skuša prepričati Bruna, da se morata znebiti njenega moža, do nje že indiferentnega Maria, morilska roka pa bi seveda morala biti Brunova. Vendar pride do preobrata, moška postaneta zaveznika (v originalu veliko tesnejša prijatelja) in ...umre Eva. Vendar ne čisto zares, saj na koncu trio skupaj zapoje. Dogajanje je podano v kabaretskem stilu, govorjene besede pa se prepletajo s songi, ki jih igralci ob klavirski spremljavi odlično podajo. Izvedba je ves čas izredno briljantna, kar je zasluga igralcev. Evo nadvse dopadljivo poda Lara Jankovič, enako prepričljiva sta njena partnerja, Igor Štamaluk kot Bruno in Rok Matek kot Mario. Predstava, ki te razvedri, ne da bi bila banalna. (bip)

**LA CONTRADA** - Začela se je tudi sezona otroškega gledališča

## Trije gledališki nizi za male gledalce

*V nizu čokoladnih pravljic včeraj pripovedka o Halloweenu - V nedeljo gostovanje gledališča podob iz Karlovca*

Otroška sezona gledališča La Contrada se je začela že včeraj s predstavo o popularnem prazniku angleško govorečih dežel Halloween, v njej pa je igrala-pripovedovalka Daniela Gattorno zbrala tradicionalne elemente tega keltskega običaja, od čudežnih buč do nagajivih čarovnic. Postavitev je vključena v niz pripovedovanih »čokoladnih pravljic«, ki bodo na sporedu ob nedeljah popoldne v dvoranici Teatro dei Fabbri za Mestno knjižnico; v organizaciji sodeluje lokal Chocolat iz Ulice Cavana, ki bo malim gledalcem ponudil skodelico toplega kakava.

Čokoladne pravljice se letos pridružujejo drugima dvema nizoma - Ti raccondo una fiaba (Povem ti pravljico) in A teatro in compagnia (V družbi v gledališče), ki jih La Contrada posveča otrokom, in sicer na dopoldanskih uprizoritvah v Bobbiovi dvorani v Locchijevi ulici. Letošnje delovanje sta v torek dopoldne na tiskovni konferenci v Polaccovi dvorani v Ulici Limitanea predstavila odgovorni za otroško dejavnost Valentino Pagliei in predsednica Contrade Livia Amabili-nino, ki je z zavzetostjo in ponosom poudarila pomembnost Contradinega več kot tridesetletnega delovanja na tem področju.

O programu samem je spregovoril Pagliei. Nedeljske matineeje v Bobbiovi dvorani Ti raccondo una fiaba se bodo začele že 4. novembra, in sicer z gostovanjem Gradskega kazališta Zorin dom iz Karlovca s predstavo Najboljši prijatelji. Postavitev spada v žanr gledališča podobe; po izvirniku iz leta 1954 sta jo ponovno ustvarila Hrvat Peđa Gvozdić in Tržačan Giulio Settimo.

Niz medtedenskih dopoldanskih predstav se bo začel 19. decembra s ponovitvijo Contradine uspešnice Giro giro tondo, ki jo je režiser Francesco Macedonio zasnoval na zbirki balkanskih pravljic. V okviru obeh nizov bodo predstavili tudi letošnjo novo produkcijo Fiabe africane (Afriške pravljice), v postavitvi Daniele Gattorno. V predstavi bosta poleg Valentina Paglieija in Daniele Gattorno nastopila še nova sodelavca Enza De Rose in Giulio Settimo.

Kot doslej so v niza vključene predstave za različne starostne stopnje, ki so jih postavila priznana italijanska otroška in mladinska gledališča. Poleg tega bo La Contrada spet nastopila s svojimi uveljavljenimi produkcijami Mare (Morje), Biancaneve (Sneguljica) in Quadratino (Kvadrataček). (bov)

Za male gledalce so letos v Contradi (posnetek je s torkove predstavitve sezone) pripravili tri pravljicne nize

KROMA



### NA VES GLAS



### Bag of Bones

**Europe**  
**Hard rok, Hard n' Heavy**  
**earMUSIC/Edel, 2012**

Ocena: 7

Začetna melodija pesmi The Final Countdown, ki jo ustvarja električni klavir, je nedvomno ena najbolj znanih rok melodij

vseh časov. S tem komadom so leta 1986 takrat komaj dvajsetletni člani švedskega benda zasloveli na svetovni ravni, prodanih pa je bilo okrog deset milijonov izvodov istoimenske plošče! Lider in pevec skupine Joey Tempest in ostali so si s tem albumom izborili vidno vlogo v tako imenovanem »hair metal«. S kodrastimi flavolasimi lasmi in melodičnim metalom so člani benda povzdignili skupino v Olimp »komercialne« glasbe.

Glasbena idila osemdesetih se je zaasedbo končala na začetku devetdesetih let, ko so se fantje razšli, leta 2004 pa je glasbenih projekt Europe ponovno oživel. Bend sestavljajo isti glasbeniki iz osemdesetih: že omenjeni pevec Joey Tempest, kitarist John Norum, basist John Levén, pianist Mic Michaeli in bobnar Ian Haugland.

Člani so sicer isti, sound pa se je spremenil. Enostavne, melodične klaviature so zamenjale ravno tako melodične, a trše rok kitare. Ravno zaradi pomanjkanja hard roka je bil kitarist in ustanovitelj zasedbe John Norum, takoj po globalnem uspehu pesmi The Final Countdown, zapustil bend ...

Danes je glasba švedske skupine eksplozivna mešanica hard roka, heavy metala in bluz, torej neke vrste hard n' heavy. Plošča Bag of Bones, ki je izšla aprila letos, pa je verjetno najboljši album nove dobe. Sestavlja ga enajst komadov za približno štirideset minut glasbe. Že v prvi Riches to Rags je takoj razviden glasbeni vpliv kitarista Noruma in roka iz sedemdesetih (beri Led Zeppelin, Thin Lizzy, Deep Purple, itd). Takoj za njo je na vrsti hard bluz single Not Supposed to Sing the Blues, kjer Tempestov vokal rahlo spominja na ameriškega pevca Chrisa Cornella. Klaviature so v ospredju v pesmi Firebox in v »temni« My Woman My Friend. Po posebni Demon Head je na vrsti akustična Drink and a Smile, na koncu pa je še čas za rokersko Doghouse, hitro Mercy You Mercy Me in še prijetno, zaključno balado Bring It All Home. Dobrodošli, »novi« Europe!

**Rajko Dolhar rajko84@hotmail.com**

ITALIJA - Vlada je včeraj sprejela zadevni zakonski odlok

# V deželah z navadnim statutom po novem 51 (namesto 86) pokrajin

Avtonomne dežele, med njimi FJK, imajo šest mesecev časa, da na novo uredijo sistem pokrajin

RIM - V deželah z navadnim statutom po novem ne bo več 86, ampak 51 pokrajin. Tako določa zakonski odlok, ki ga je včeraj odobrila vlada, dokončno pa ga seveda mora uzakoniti parlament. Dežele s posebnim statutom, med njimi Furlanija - Julijska krajina, pa imajo šest mesecev časa, da na novo uredijo sistem pokrajin na svojem ozemlju, saj so za razliko od tistih z navadnim statutom neposredno pristojne za krajevne avtonomije.

Kot je povedal minister za javne uprave Filippo Patroni Griffi, so med 51 novimi pokrajinami tudi t. i. metropolitanska območja, katerih uvedbo predvideva reforma iz leta 1990, ki pa ni bila nikoli izpeljana. Odpravili so praviloma pokrajine, ki štejejo manj kot 350 tisoč prebivalcev in se raztezajo na ozemlju z manj kot 2500 kvadratnimi kilometri. Patroni Griffi je pojasnil, da se reforma uokvirja v varčevalne ukrepe, vlada pa da je ubrala nekakšno srednjo pot med dvema skrajnima stališčema, ki sta se v zadnjem času pojavili, se pravi med odpravo oz. ohranitvijo vseh dosedanjih pokrajin.

Novi sistem pokrajin bo začel delovati z letom 2014, novembra 2013 pa bodo volitve novih pokrajinskih uprav. Isto velja za metropolitanska območja, ki bodo zajemala večja italijanska mesta. Z januarjem 2013 bodo razpuščeni dosedanj pokrajinski odbori, do volitev pa bodo ostali na svojem mestu predsedniki z nalogo, da pripravijo novo ureditev oz. spojitvev pokrajinskih uprav.

Naj navedemo seznam novih pokrajin, in sicer po posameznih deželah z navadnim statutom.

**Piemont:** Turin, Cuneo, Asti-Alessandria, Novara-Verbanò-Cusio-Ossola, Biella-Vercelli.

**Ligurijska:** Imperia-Savona, Genova, La Spezia. **Lombardija:** Milan-Monza-Brianza, Brescia, Mantova-Cremona-Lodi, Varese-Como-Lecco, Sondrio, Bergamo, Pavia.

**Veneto:** Verona-Rovigo, Vicenza, Padova-Treviso, Belluno, Benetke.

**Emilija-Romagna:** Piacenza-Parma, Reggio Emilia-Modena, Bologna, Ferrara, Ravenna-Forlì-Cesena-Rimini.

**Toskana:** Firenze-Pistoia-Prato, Arezzo, Siena-Grosseto, Massa Carrara-Lucca-Pisa-Livorno.

**Marche:** Ancona, Pesaro-Urbino, Macerata-Fermo-Ascoli Piceno.

**Umbrija:** Perugia-Terni.

**Lacij:** Rim, Viterbo-Rieti, Latina-Frosinone.

**Abruci:** L'Aquila-Teramo, Pescara-Chieti.

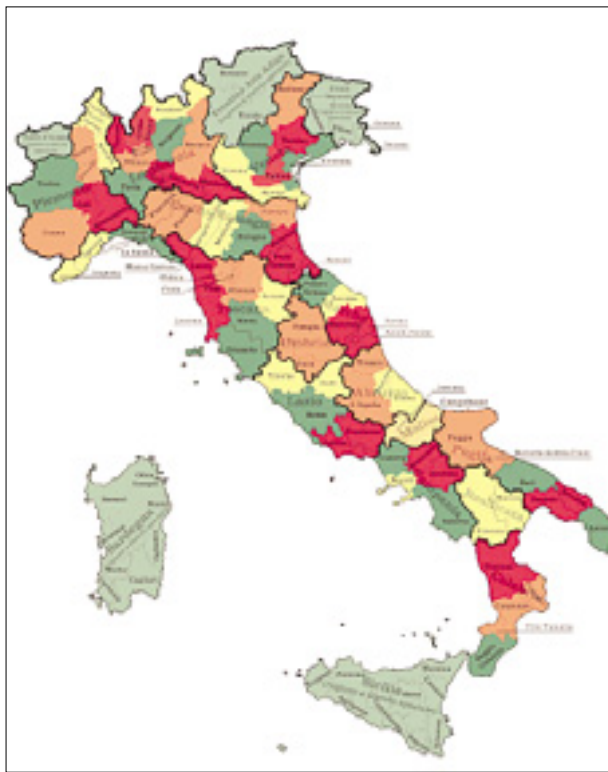
**Molise:** Campobasso-Isernia.

**Kampanija:** Neapelj, Caserta, Benevento-Avellino, Salerno.

**Apulija:** Bari, Foggia-Andria-Barletta-Trani, Taranto-Brindisi, Lecce.

**Basilicata:** Potenza-Matera.

**Kalabrija:** Cosenza, Crotone-Catanzaro-Vibo Valentia, Reggio Calabria.



Novi zemljevid pokrajin v deželah z navadnim statutom

ITALIJA - Volilni izidi na Siciliji

## Včeraj so si delili piščanca, danes kvečjemu goloba, jutri pa vrabca ali kolibrija

Statistika je veda, s pomočjo katere prikažemo stvarnost tako, da iz kompleksnih podatkov izluščimo razumljivo predstavo resničnosti. Statistika pa omogoča tudi, da pri tem postopku upoštevamo samo nekatere razmerja, druga pa zanemarimo. Znamenit je primer piščanca: jaz imam piščanca, ti ga nimaš, statistika pravi, da imava pol piščanca vsak, čeprav vemo, da ni tako.

Vzemimo primer nedeljskih volitev na Siciliji. Politična analiza ugotavlja, da je nedvomno zmagalo Grillovo gibanje, kar je res, in da je Berlusconijsva stranka doživela katastrofo, kar je tudi res. Vprašljivo pa je, če je tudi res, da je Demokratska stranka dosegla lep uspeh, da se je uveljavila centristična UDC in da je Di Pietrova stranka bila poražena. Precej drugačno sliko volilnega izida nam posreduje primerjava števila glasov na tokratnih deželnihih volitvah in izida iz leta 2008, če pri tem pogledamo, koliko volilcev je pravzaprav ostalo zvestih stranki, za katero so glasovali pred štirimi leti. Številke volilcev sem vnesel v elektronsko razpredelnico, ki mi je dala naslednje rezultate (upošteval sem glasove za liste in ne za predsedniške kandidate).

Brez dvoma je tudi s tega zornega kota zmagal Grillo. Za njegovo gibanje je tokrat glasovalo 285 tisoč oz. skoraj 15 odst. volilcev, prejšnjikrat pa 46 tisoč oz. 1,72 odst. volilcev. Na en mah je torej komik iz Genove pridobil 239 tisoč volilcev s 515-odstotnim porastom. V deželnem svetu doslej ni bilo predstavnikov Gibanja petih zvezd, tokrat pa jih bo 15.

Kot pribito drži tudi, da je Ljudstvo svobode zajela huda ujma. Zadnjič je prejelo 900 tisoč glasov, tokrat pa 247 tisoč, samo za las več kot Grillo, izgubilo pa jih je 653 tisoč, kar predstavlja 73 odst. oz. skoraj tri četrte vseh nekdanjih Berlusconijevih volilcev. Izgubilo je tudi 22 od svojih dosedanjih 34 deželnihih svetnikov.

Mimogrede, poraz je zabeležila tudi združena levica: od 131 tisoč glasov je padla na 59 tisoč oz. izgubila je nekaj več kot polovico svojih nekdanjih volilcev.

Zmago je slavil tajnik Demokratske stranke Bersani, številke pa

so vse prej kot navdušujoče. Leta 2008 je namreč stranka prejela 505 tisoč oz. skoraj 19 odst. vseh glasov, tokrat pa 257 tisoč oz. nekaj več kot 13 odst. glasov. To se pravi, da je stranki obrnilo hrbet 248 tisoč volilcev, kar predstavlja 49 odst. njenih nekdanjih volilcev. V deželnem parlamentu bo DS predstavljalo 14 svetnikov, doslej pa jih je bilo 20.

Med poražence uvrščajo Di Pietra. Italija vrednot se prav gotovo ni uveljavila, vendar je leta 2008 za to stranko glasovalo skoraj 50 tisoč volilcev, tokrat pa 68 tisoč. V deželnem svetu ne bo njenih predstavnikov, kot jih ni bilo doslej, vendar je stranka zabeležila 18 tisoč oz. 36 odst. glasov več, kar je nedvomno skromen napredek, vendar ni mogoče trditi, da je izgubila volilce.

Med zmagovalce uvrščajo sredinsko UDC, ki pa je v resnici izgubila 129 tisoč volilcev. Razlika med prejšnjimi 337 tisoč glasovi in sedanjimi 208 tisoč znaša kar 38 odstotkov, ostala pa bo pri istem številu 11 deželnihih svetnikov.

Z zornega kota, ki nam ga prikaže analiza volilne zvestobe, je torej rezultat za stranke naravnost katastrofalen, saj v glavnem izgubljajo zaupanje svojih nekdanjih volilcev. Samo največji stranki, Demokratska stranka in Ljudstvo svobode, ki sta na prejšnjih volitvah prejeli milijon 400 tisoč glasov, sta jih v štirih letih izgubili 900 tisoč, to se pravi, da je največjima strankama obrnilo hrbet kar dve tretjini volilcev.

Pa še to: številni volilnih upravičencev je na Siciliji v zadnjih štirih letih naraslo za približno 75 tisoč enot, število tistih, ki so šli na volišča, pa je upadlo od 3 milijone 50 tisoč na 2 milijona 200 tisoč, oz. za skoraj 850 tisoč volilcev manj, kar znaša četrtno, točneje 27 odstotkov vseh volilcev iz leta 2008.

Kdo naj torej slavi zmago in kdo ne? Vrnimo se na začetno prispodobno. Očitno danes ni več vprašanje, kako si stranke delijo volilnega piščanca, pač pa kvečjemu goloba. In če bo šlo tako naprej, si bodo politični prvaki kmalu na volitvah delili vrabca, potem pa kolibrija.

Sergij Premru

ZDA - Orkan Sandy vzel najmanj 59 življenj

## Življenje na vzhodni obali se počasi obnavlja

NEW YORK - Življenje na vzhodni obali ZDA se po orkanu Sandy, ki je po najnovejših podatkih terjal najmanj 57 življenj, počasi ponovno vrača v ustaljene tirnice. Prometne povezave se počasi spet vzpostavljajo, ponovno so začeli delovati newyorška borza in največji letališči, kmalu pa naj bi odprla vrata tudi gledališča na Broadwayju.

Po poročanju ameriške televizije Fox News je bilo po orkanu potrjenih najmanj 57 smrtnih žrtev, gmotno škodo pa se ocenjuje na 20 milijard ameriških dolarjev. Nekateri predeli so še vedno brez elektrike, promet pa je zaradi nanosov velikih količin odpada še vedno moten.

V New Yorku so avtobusi ponovno začeli voziti, za ponovno obratovanje podzemne železnice, ki je utrpela najhujšo škodo v svoji 108-letni zgodovini, pa bo po besedah župana Michaela Bloomberga najverjetneje treba počakati še štiri ali pet dni.

Guverner države New York Andrew Cuomo je včeraj napovedal, da bodo newyorško podzemno železnico deloma odprli v četrtek in sicer tam, kjer bo mogoče. V spodnjem delu Manhattna, ki je najbolj prizadet v poplavih, podzemna železnica še ne bo delovala. Bodo pa vsak dan odpirali nove dele metroja, je dodal.

Največji newyorški letališči JFK in Newark Liberty International spet obratujeta, medtem ko letališče La Guardia ostaja zaprto. Prvo potniško letalo je na letališču JFK pristalo ob 7.04 po lokalnem času, s tem da so določeni leti še vedno odpovedani, navaja ameriška tiskovna agencija AP.

Skupno so ameriške letalske družbe za včeraj odpovedale 2800 letov, s čimer se je skupno število odpovedanih letov zaradi orkana Sandy povečalo na 19.500. Najbolj moten je bil promet na letališčih v New Yorku, Philadelphii, Bostonu in Washingtonu.

Po navedbah družbe Consolidated Edison bo potrebnih še štiri dni, da bodo ponovno vzpostavili elektriko v 337.000 gospodinjstvih na Manhattnu in v Brooklynu, ki so še vedno brez nje. Kak teden pa bo trajalo, da bodo popravljeni vsi izpadi elektrike v Bronxu, Queensu, Staten Islandu in Westchester Countyju.

Skupno je bilo včeraj zjutraj brez elektrike okoli 6,5 milijona gospodinj-

NEWYORŠKI ŽUPAN  
ŽUPANA MICHAEL  
BLOOMBERG



ANSA

stev in poslovnih enot, od tega 4 milijoni v zveznih državah New York in New Jersey.

Po dveh dneh zaprtja je včeraj začela delovati newyorška borza. Ker je večji del Manhattna brez elektrike, njeno delovanje omogočajo električni generatorji. Nazadnje je bila borza NYSE zaradi slabega vremena tako dolgo zaprta leta 1888, takrat zaradi snežnega viharja. (STA)

ITALIJA - Fiat

19 delavcev

Fiom v službo,

19 drugih ob njo

TURIN - V skladu z razsodbo sodišča bo Fiat v svoji tovarni v Pomiglianu pri Neaplju sprejel v službo 19 delavcev, vpisanih v sindikat kovinarjev Fiom-Cgil. V zameno pa bo odpustil prav toliko zdaj zaposlenih delavcev. Tako je sporočilo vodstvo avtomobilskega kolosa.

Novica je seveda močno odjeknila v sindikalnih in političnih krogih, saj tako rekoč vliva olje na ogenj v že tako vroči zgodbi. Fiat je svoj čas zaposlil v Pomiglianu le tiste delavce, ki so sprejeli sporno delovno pogodbo, proti kateri so se opredelili kovinarji Cgil. A s tem je po oceni sodišča ravnal diskriminatorsko, zato je razsodilo, naj sprejme 19 delavcev iz vrst tega sindikata. Fiat bo razsodbo sicer spoštoval, a »maščeval« se bo z odslovlitvijo prav tolikih že zaposlenih delavcev. »To je proti ustavi, vsi sindikati se morajo upreti,« se je odzval vodja Fiom-Cgil Maurizio Landini.

## Poslanska zbornica dokončno potrdila zakon proti korupciji

RIM - Poslanska zbornica je včeraj dokončno potrdila zakon proti korupciji. Za je glasovalo 480 poslancev, proti jih je bilo 19, vzdržanih pa 25. Proti je glasovala Italija vrednot, medtem ko je Severna liga zakon podprla, čeprav ni glasovala za zaupnico vladi.

Zakon med drugim predvideva ostrejšje zaporne kazni za javne uslužbenke, ki bodo obsojeni zaradi korupcije, in sankcije za dejanja, ki bi lahko vodila v korupcijo. Najnižje zaporne kazni zvišuje z dveh na štiri leta, najvišje pa z osem na deset let.

Tisti javni uslužbenci, ki jih bodo zasadi pri izsiljevanju posameznikov, ki naslavljajo vloge za izdajo različnih dovoljenj, bodo po novem lahko obsojeni na med šest in 12 let zavora, medtem ko je bila doslej najnižja kazen štiri leta zavora.

Poleg tega bo že obstoječa komisija za ocenjevanje, transparentnost in integriteto javne administracije imela več pristojnosti pri boju zoper korupcijo v javnem sektorju. Vlada bo vzpostavila tudi funkcijo protikorupcijskega komisarja, ki bo na čelu nacionalnega protikorupcijskega organa.

## Dohodnina nespremenjena

RIM - Na pritisk Ljudstva svobode in Demokratske stranke je vlada včeraj pristala na pomembne popravke k zakonu za stabilizacijo javnih financ oz. k državnemu proračunu. V nasprotju z osnutkom, ki ga je sprejela vlada, bo dohodninska stopnja pri davku Irpef ostala nespremenjena tudi za davkoplačevalce, katerih letni dohodki znašajo manj kot 15 oz. manj kot 28 tisoč evrov (vlada jo je nameravala znižati za odstotek). V zameno pa ne bo prišlo do načrtovanega zvišanja davka na dodano vrednost IVA z 10 na 11 in z 21 na 22 odstotkov, poleg tega pa bo v glavnem ostal nespremenjen dosedanj sistem davčnih odbitkov.

## Vendola oproščen obtožbe

BARI - Niki Vendola ni zlorabil svojega položaja predsednika deželnega odbora Apulije pri imenovanju kirurga Paola Saredellija za primarija v bolnišnici San Paolo v Bariju. Tako je včeraj razsodila sodnica Susanna De Felice ter s tem naredila konec dolgotrajni aferi, ki je Vendolo hudo prizadela, saj je pred nedavnim dejal, da bi se v primeru obsodbe dokončno umaknil iz politike. »Srečen sem, vrnilo so mi življenje,« je včeraj ganjeno dejal predsednik SEL in pristavil, da se bo zdaj posvetil primarnim volitvam za določitev levosredinskega premierskega kandidata, na katerih se bo, kot znano, pomeril s Pierluigijem Bersanijem in Matteom Renzijem ter z nekaterimi drugimi kandidati.

**ZLATO**

(999,99 ‰) za kg

**42.415,35€**

**+305,49**

**SOD NAFTE**

(159 litrov)

**108,70 \$**

**-0,35**

**EVRO**

**1,2993 \$**

**+0,20**

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**  
31. oktobra 2012

| valute            | 31.10   | 30.10   |
|-------------------|---------|---------|
| ameriški dolar    | 1,2993  | 1,2962  |
| japonski jen      | 103,78  | 103,00  |
| bolgarski lev     | 1,9558  | 1,9558  |
| češka krona       | 25,064  | 25,022  |
| danska krona      | 7,4598  | 7,4597  |
| britanski funt    | 0,80645 | 0,80620 |
| madžarski forint  | 284,05  | 284,58  |
| litovski litas    | 3,4528  | 3,4528  |
| latvijski lats    | 0,6962  | 0,6961  |
| poljski zlot      | 4,1390  | 4,1305  |
| romunski lev      | 4,5420  | 4,5403  |
| švedska krona     | 8,6000  | 8,6155  |
| švicarski frank   | 1,2076  | 1,2085  |
| norveška krona    | 7,3855  | 7,4380  |
| hrvaška kuna      | 7,5270  | 7,5295  |
| ruski rubel       | 40,7049 | 40,6450 |
| turška lira       | 2,3312  | 2,3307  |
| avstralski dolar  | 1,2528  | 1,2489  |
| braziljski real   | 2,6389  | 2,6334  |
| kanadski dolar    | 1,3005  | 1,2961  |
| kitajski juan     | 8,1041  | 8,0884  |
| indijska rupija   | 69,9200 | 69,9510 |
| južnoafriški rand | 11,2692 | 11,1852 |



**NOVA GORICA** - Konec tedna znova napovedane obilne padavine

# Civilna zaščita že polni vreče s peskom

*Avtomobiliste pozivajo, naj spoštujejo opozorila o zaprtju cest - Jez v Gradišču pri Vipavi bi se lahko zrušil*

Minulo noč in današnji dan naše kraje zopet prehaja vremenska fronta, ki s seboj prinaša padavine. »Fronta naj bi se dokaj hitro pomaknila in naj bi ne povzročala večjih težav. Te pa pričakujemo konec tedna, predvsem od nedelje naprej, ko so zopet napovedane obilnejše padavine,« opozarja Samo Kosmač, poveljnik civilne zaščite za severno Primorsko. Prebivalcem svetuje, da so pozorni in da se po nepotrebnem z avtomobili ne izpostavljajo na cestah. »Še zlasti ob opozorilih o zaprtju cest, ker imajo potem reševalci in gasilci veliko težav in dela z njimi in ne morejo reševati stanovanjskih objektov,« pristavlja.

Po zadnjih podatkih so hudourniki in vodotoki minuli konec tedna poplavlili okoli 470 objektov na celotni severni Primorski regiji. Najhuje je bilo v občinah Renče-Vogrsko, v novogoriški mestni občini in na Mirenskem. »Ocene škode še ni. Kot mi je znano, hodijo te dni nekatere občinske komisije na ogled škode, verjetno bo v naslednjih dneh že znana groba ocena,« predvideva Kosmač, ki je značilnosti zadnjih poplav takole strnil: poplavljanje je bilo izredno hitro, časa za odziv zelo malo, koncentracija vseh intervencij oziroma škode pa izredno velika. Več težav kot vodotoki, na primer Vipava, so povzročali narasli hudourniki in potoki. Zato ljudem svetujejo, da vrednejše predmete dovolj zgodaj postavijo na višja mesta in da se po nepotrebnem ne izpostavljajo nevarnosti.

Je vdor vode v objekte sploh moč učinkovito preprečiti? Kosmač odgovarja, da je vsekakor priporočljivo, da se ljudje ustrezno pripravijo, v določenih primerih pomagajo



Poplavljenе ceste so prejšnje dni spravile v težave številne voznike

FOTO EČ.

protipoplavne vreče, ki jih je treba namestiti dovolj zgodaj. Prebivalci se morajo oglašiti pri občinskih strukturah za civilno zaščito, kjer že pripravljajo vreče s peskom, in se zanimati, kakšne so možnosti nabave vreč.

Visoke vode reke Vipave so minulo soboto poškodovale tudi vodno pregrado male hidroelektrarne v Gradišču pri Vipavi, na kateri je včeraj osebje Soških elektrarn opazilo večje razpoke. Pregrada je trenutno stabilna, ker pretok reke ni velik, ob povečanju pretoka pa bi lahko prišlo do delne ali celotne porušitve. Pri tem izvedenci iz Soških elektrarn ocenjujejo, da porušitev ne bi bila hip-

na in da bi poplavni val ostal znotraj korita struge. Ob tem so zadnje poplave na območju celotne regije sprožile kar trideset zemeljskih plazov. »Glede na slabe obete v prihodnjih dneh, se lahko situacija glede tega poslabša,« svari sogovornik. Kot kaže je svrilo na mestu, včeraj smo namreč na spletni strani slovenske republiške uprave za zaščito in reševanje zasledili opozorilo o večjem usadu oziroma plazju zemlje ob hitri cesti Ajdovščina-Vrtojba pri kraju Črniče. Če bo plaz napredoval, bo lahko ogrožal desno stran vozišča hitre ceste. »Civilna zaščita Ajdovščina in geologi si bodo tekom dneva ogledali

## GORICA-GRADEŽ Prostovoljci v stanju pripravljenosti

Zaradi napovedanih novih padavin so v stanju pripravljenosti tudi pri civilni zaščiti iz Furlanije-Juljske krajine. Že v torek so bili prostovoljci obveščeni, da bi nova vremenska fronta lahko povzročila cel kup težav, kar še zlasti velja za nižinski predel Furlanije-Juljske krajine in za obmorske kraje. V Gradežu so prostovoljci pripravljeni na poseg v primeru, da bo morska voda zaradi visokega plimovanja zalila mestno središče.

nastalo situacijo in po potrebi zapri vozni pas hitre ceste,« je zapisano v opozorilu.

Vsem svarilom in današnjim padavinam navkljub pa je na cestah zaradi dneva spomina na mrtve danes pričakovati povečan promet, še zlasti v bližini pokopališč. Zaradi slabega vremena bo zmanjšana tudi vidljivost zato policija - tako na slovenski kot na italijanski strani državne meje - opozarja k previdnosti in svari, naj ljudje v avtomobilih, ki jih parkirajo ob pokopališčih, na vidnih mestih ne puščajo vrednih predmetov ter naj dosledno zaklepajo vozila in domove. (km)

**GORICA** - Colussi

## Dežele proti divjemu odpiranju kinodvoran



Kinemax v Trziču

BUMBACA

Predstavniki italijanskih dežel so včeraj v Rimu soglasno zahtevali od ministra za kulturo Lorenza Ornaghija pojasnila glede odpiranja novih kinematografskih dvoran v luči novega pravilnika o liberalizacijah, ki naj bi ga sprejeli pred koncem leta 2012. Soglasno mnenje proti »divjemu« odpiranju kinodvoran so deželni svetniki izrekli na zasedanju komisije za kulturo konference dežel, ki ji predseduje odbornik za kulturo dežele Kalabrija Mario Caligiuri. Ta je potrdil zahtevo, da mora ostati pristojnost za izdajanje dovoljenj za odpiranje novih kinodvoran v rokah deželnih uprav.

Deželni svetnik Furlanije-Juljske krajine Piero Colussi (Občani) je glede tega ocenil, da je soglasno stališče dežel zelo pomembno. Če bo italijanska vlada upoštevala njihovo zahtevo, bo lahko torej dežela FJK sprejela deželni načrt za kinodvorane, kot to predvideva deželni zakon 21/2006. »Ta načrt je deželni odbor že sprejel pred enim letom, vendar so ga kasneje zamrzili v pričakovanju na pojasnila s pristojnega ministrstva,« pojasnjuje Colussi in opozarja, da je dosedanje nejasno stanje na tem področju v zadnjih mesecih povzročilo precej skrbi med številnimi krajevnimi upravitelji in v združenju AGIS, ki že dalj časa opozarja, da bi morebitno odprtje velikega multikina v trgovskem centru Ikea pri Vilešu po vsej verjetnosti povzročilo zaprtje kinodvoran Kinemax v Gorici in v Trziču. Ta črn scenarij pa lahko danes prepreči ravno čim prejšnje sprejetje omenjenega deželnega načrta za kinodvorane, ki je že pripravljen in v katerem je bilo ugotovljeno, da je deželno ozemlje že zasičeno s kinodvoranami.

**GORICA** - Poslovna konferenca o agroživilskem sektorju v priredbi Kmečke zveze

# Z avtohtonimi proizvodi do stikov

*Namen pobude je bilo analizirati možnosti skupnega gospodarskega in tržnega razvoja med Italijo in Slovenijo*

Navezovanje novih poslovnih stikov in spodbujanje medsebojnega sodelovanja sta bila v ospredju na mednarodni poslovni konferenci, ki jo je priredila Kmečka zveza v torek v Kulturnem domu v Gorici.

Srečanje je bilo v okviru programov sodelovanja med Kmečko zvezo in Republiko Slovenijo oziroma slovenskim ministrstvom za kmetijstvo in okolje, udeležila pa so se ga mnoga podjetja iz Slovenije in iz Italije. Konferenca je bila sestavni del niza pobud, ki jih letno skupaj prireja Kmečka zveza in slovensko pristojno ministrstvo.

Poslovno srečanje je bilo namenjeno agroživilskemu sektorju in so na njem poglabili oziroma razpravljali o tradicionalnih in avtohtonih proizvodih na čezmejnem območju. Namen konference je bilo, kot rečeno, spodbujati navezovanje gospodarskih stikov med slovenskimi in italijanskimi podjetji. Srečanja se je udeležilo okrog 15 podjetij iz Slovenije, za italijansko stran pa so bili v Kulturnem domu zastopniki zveze LegaCOOP iz dežele Furlanije-Juljske krajine.

Na konferenci so uvodoma pozdravili predsednik Kmečke zveze iz Trsta Franc Fabec, podpredsednik zveze LegaCOOP in član upravnega odbora zveze zadrug Coop-NordEst Roberto Sesso ter vodja Službe za živilsko predelovalno industrijo in mednarodno medinstitucionalno sodelovanje na slovenskem pristojnem ministrstvu Janja Kokolj Prošek (RS je zastopal tudi Vladimir Čeligoj). Slovenska podjetja je nato predstavil tajnik Kmečke zveze Trst Erik Masten, ki je zatem govoril o možnostih skupnega gospodarskega in tržnega razvoja med

V Kulturnem domu v Gorici je bila v torek poslovna konferenca v priredbi Kmečke zveze

BUMBACA



Italijo in Slovenijo. Italijanska podjetja, ki so bila zainteresirana za vzpostavitev gospodarskih in tržnih odnosov so nato predstavili Paolo Steccanella iz družbe Brio, Silvio Sterzi (Coop Primavera) in predstavnica deželne zveze združenja proizvajalcev zelišč Annalisa Giordano.

Predstavniki podjetij so po razpravi preverili možnosti vzpostavitve proizvodnih in tržnih odnosov. Nenačrtovano pa je padla zamisel o razširjenih poslovnih konferencah, ki bi jo skupaj priredili prihodnje leto in na katero bi povabili še večje število podjetij iz Slovenije in Italije.

**RONKE** - Denarja nista prijavila

## Iz Albanije priletela s 37.000 evri v žepu

Cariniki pristojnega urada na ronškem letališču so v sodelovanju z lokalnim poveljstvom finančne straže včeraj zasegli 37.000 evrov, ki sta jih imela pri sebi dva albanska državljana.

Albanca sta priletela v Italijo z letalom, ki je bil odletel iz albanske prestolnice Tirane. Ob prihodu na ronško letališče pa nista prijavila denarja, ki sta ga imela v žepu. Cariniki so po ustrezni kontroli našli denar, ki pa bi ga morala Albanca prijaviti. Največja dovoljena vsota, pod katero prijava ni potrebna, je namreč 10 tisoč evrov. Albanca sta tako plačala globo, tj. 5 odstotkov vsote, nakar so jim cariniki vrnili razliko.





PEVMA - Domačinom prekipeva zaradi vse večje škode na vrtovih, dvoriščih in vinogradih

# Divji prašiči gospodarijo po vasi

V Pevmi in tudi na Oslavju se hišam približujejo tudi podnevi in se nikakor ne zmenijo za prisotnost ljudi in psov - Še vedno jim nekateri prinašajo hrano

V Pevmi in na Oslavju dobesedno vre. Povzročitelji razburjenja so slej ko prej merjasci, ki se nezadržno množijo in med svojimi nočnimi pohodi obiskujejo kmetijske površine, vinograde, sadovnjake, pa tudi vrtove in hišna dvorišča. Vsi ti obiski pa niso nič kaj prijateljski, saj ščetinarji za sabo pustijo veliko škode, ponekod pravo razdejanje. O tem pojavu smo pisali ničlikokrat in v člankih prinašali proteste domačinov z pozivi pristojnim oblastem, naj vendarle kaj ukrejejo, da se ta nočna mora neha. Prebivalci Pevme vedo povedati, da se divji prašiči brez slehernega strahu sprehajajo kar po glavni cesti in jih mimoidoči avtomobili prav nič ne motijo. Pred dnevi so se potepali med hišami, ki stojijo nasproti jahalne šole, kar pomeni, da so Pevmo merjasci popolnoma obkolili. Do nedavnega so se nepovabljeni obiskovalci zadrževali na levi strani ceste Gorica-Pevma, to se pravi na strani vasi, ki se nahaja pod gričem Šanca in

Trop divjih prašičev na poljih med Pevmo in Sočo

GABRIEL SFILIGOJ



vzpetinami proti Oslavju, zdaj pa se je našla nova skupina, ki v vas prodira tudi s Soče. Pri svojih pohodih ne poznajo ovir, ne drugih tehničnih domislic, ki bi jih odvrnile od približevanja hišam in obdelanim zemljiščem. Kot so nam povedali nekateri domačini, ni

nič kaj prijetno, da pri izhodu iz hiše na gredici pred vrati naletiš na tri-štiri velike parkljaste mrcine z nabrušenimi čekani, ki jih tvoja nenadna prisotnost sploh ne zmoti. Kljub prisotnosti človeka naprej mirno rijejo in uničujejo gredico ali travnik. Tudi pes

v bližini se na nočne pohajaje ne spravi več z lajanjem in se v strahu pred njimi raje tišči v zavetju svoje pasje ute. Zgodilo se je že, da jo je pes hudo skupil, ko se je na vsiljivce spravil s preveč vnetim lajanjem. Postali so kratkomalo suvereni gospodarji naših va-

si. Zadnje čase so se zgodile tudi prometne nesreče, ki jih je povzročilo nenadno prečkanje ceste velikih, več kot stot težkih živali. Poznavalci vedo povedati, da so ti divji prašiči nekaj posebnega. Gre za novo vrsto rilčarjev, ki je nastala vsled križanja raznih pasem, ki so se v naše kraje pritepli od bog si ga vеди kod.

Nekateri, zlasti meščani, se ne zavedajo škode in nevarnosti, ki jo predstavljajo divji prašiči. Še vedno jih imajo »za uboge gozdne živali«, ki imajo pravico živeti tako rekoč na vratih mesta. Da niso več samo gozdne, je znano že več let. Tudi nočne niso več, saj jih je mogoče videti že tudi podnevi. Temu so krivi tudi nekateri meščani, ki zvečer na določena mesta nosijo velike količine raznovrstne hrane in upri-zarjajo neke vrste »safarije« za vedno številnejše radovedneže. Se res ne da ničesar ukreniti, se sprašujejo zapre-padeni vaščani?

Vili Prinčič

GORICA - Združenje Forum Cultura priredilo srečanje o urbanističnem razvoju obeh Goric

## Mesto se prazni, a se vseeno gradi

Zakaj ostajajo zapuščene stavbe stare bolnišnice, javnih kopališč, bivšega šolskega skrbništva in številne palače z zgodovinsko vrednostjo?

V Gorici je prebivalstvo v zadnjih dvajsetih letih stalno upadalo, a je kljub temu bilo vse več novogradenj. Število se je zmanjšalo od 40.000 na 36.000, a mesto, že dovolj obsežno, se je še bolj razširilo. Poraba prostora se je povečala. Več zasebnih stanovanj, več trgovin in uradov v grdih železobetonskih kockah, medtem ko ostajajo prazne zgodovinske palače v mestnem središču. Sicer pa tudi več cest, krožišč in prodajnih površin. Poleg tega tudi veliki in pogosto brezmiselni posegi, kot je vzpenjača na grad, načrti za dve novi trgovski središči in podzemski parkirišča. Zakaj ostajajo zapuščene stavbe stare bolnišnice, javnih kopališč, bivšega šolskega skrbništva, vile Luise na oširku Culiata (po naše Studenci)?

Kaj je urbanistika? Posveča se organizaciji prostora za srečanja in premike. Vsaka stavba mora biti na svojem mestu in imeti svojo vlogo. Stanovanja naj bodo zraven delovnega mesta. Izkoriščanje površin mora biti premišljeno. Vsaka sprememba povzroča posledice okrog sebe, zato si ne more kdorkoli in kjerkoli privoščiti trasiranja, kopanja, gradenj... Poleg funkcionalnosti se urbanistika posveča tudi estetiki.

Takšna in podobna so bila izhodišča, ki jih je obiskovalec ter razpravljalcev posredoval arhitekt Paolo Sergas, član združenja Forum Cultura, v kar se je po zadnjih primarnih volitvah za goriški občinski svet spremenila politična stranka, ki je v prejšnjem mandatu sedela v tistem svetu.

Združenje je povabilo tri prostorske načrtovalce: Luca Cadez je član goriške Legambiente, Aleksandra Torbica je članica Društva primorskih arhitektov, Ramon Pascolat pa je član študijske pisarne mod.Land v Gorici. Prvi je pri Legambiente odgovoren za področje izkoriščanja tal, zato je proti vsakršni potratu. V Italiji je okrog štiri milijone praznih stanovanj, zakaj torej tolikšna ihta po novogradnjah?

Arhitektinja iz Nove Gorice je v svojem posegu posredovala dogajanja in izkušnje iz nedavnega Tedna arhitekture in prostora, ki je bil posvečen predvsem komunikaciji z občani. Namen je bil ozavestiti ljudi o mestu, v katerem živijo. Sodelovali so posamezniki, društva, ustanove in podjetja. Pri uresničitvi zamisli je neposredno pomagalo 50 oseb. Glavno dogajanje je bilo na Bevkovem trgu in pri Eda centru, otroške delavnice pa so bile razmeščene po vsem mestu. Precej je bilo »spovednic«, kjer so občani lahko izpolnili bele liste, na katere so napisali strinjanja, nestrinjanja ali predloge za prostorske rešitve posameznih lokacij. Tudi 117 vprašalnikov so vrnili organizatorjem, kar jim predsta-



Prazna palača v mestu

BUMBACA



Primestna novogradnja

BUMBACA

vlja zanimivo gradivo za nadaljnje proučevanje želja in okusov. Zabeležili so tudi povprečno po 20 mnenj za vsako posamezno ureditev mestnih kotičkov ali trgov. Tudi posnetkov se je nabralo veliko. Skratka v Tednu arhitekture in prostora je bilo zelo živahno in veliko demokratičnega soočenja.

Arhitekt Ramon Pascolat je prikazal rešitve, do katerih so prišli zmagovalci natečaja za (domnevno) ureditev območja okrog nekdanje bolnišnice na Šempetrski cesti vključno z glavno stavbo. S številnimi diapozitivi je prikazal obstoječe stanje in zamisli, ki naj bi ga spremenile. Po-

vedal je, da je njegova prednost v dejstvu, da ni Goričan. Zato ga niso pri iskanju rešitev obremenjevala razna miselna, zgodovinska in prostorska pogojevanja. Kar ga je strokovno še najbolj presenetilo ob prihodu v Gorico pred nekaj leti, je bilo belo polje na drugi strani meje na italijanskih mapah in zrcalno na slovenskih - Hic sunt leones! - kot Afrika na zemljevidih za časa Rimljanov. Od pristopov pri načrtovanju nove scene v tistem mestnem predelu je najznačilnejši tisti, ki predvideva rušenje glavne stavbe, ker jo je nemogoče preurejati v karkoli drugega, kar ne bi bila bolnišnica. In še: sanatorij naj bi postal hotel visoke kakovosti. Samodejno se postavlja vprašanje: komu bi bil pa namenjen?! Absolutna novost pa bi bil gricek nekje na parkirišču nekdanje mrtvašnice; nastal bi iz kopičenja ruševin in izkopov.

Sledila je najprej opotekajoča se razprava, dokler ni spregovoril občinski odbornik za urbanizem Guido Petterin, ki je z izredno dolgim posegom povsem monopoliziral čas in prostor. Podal je nekaj zelo tehtnih stališč in vprašanj, a se očitno ni mogel-znal ustaviti, moderator pa ni bil sposoben obvladati situacije. Dvorna Fundacije Goriške hranilnice, ki je na začetku gostila okrog petdeset poslušalcev, se je vse bolj redčila in kronisti smo jo zapustili pred dejanskim zaključkom.

Naslednji srečanja bosta 15. in 28. novembra ter bosta posvečeni Gorici - Novi Gorici v 20. stoletju in v začetku tretjega tisočletja. (ar)

KRMIN - Jutri odprtje fotografske razstave

## Gorje premaganim

Spomnili se bodo avstroogrskih vojakov z območja nekdanje Goriško-Gradiščanske

Vae victis - Gorje premaganim je naslov fotografske razstave, ki jo bodo jutri zvečer odprli v Krminu na sedežu kulturnega društva Società cormonese Austria. Fotografska razstava postavlja na ogled društvo, ki se pretežno ukvarja s preučevanjem polpretekle zgodovine Krmina in okoliških krajev, posebno pozornost pa namenja prvi svetovni vojni in manj znanim (do zdaj v glavnem zamolčanim) vidikom takratnega vojnega spopada, ki je zahteval milijonske žrtve in povzročil izredno veliko materialno in moralno ško-

do. Krminka razstava je posvečena vojaškimi pokopališčem, predvsem avstroogrskih vojakov, na območju nekdanje Goriško-Gradiščanske in bližnjih pokrajin ter objektom, ki naj bi služili ohranjanju kolektivnega spomina na padle, ne glede na njih narodnostno pripadnost ali zastavo, pod katero so se borili.

Kakor je že iz naslova fotografske razstave razbrati, je bil spomin v skoraj sto letih po tragičnih dogodkih obravnavan pretežno enostransko in je zdaj vendarle čas za drugačen pristop, menijo

pri društvu Società cormonese Austria, kjer že nekaj let delajo na zahtevnem projektu zbiranja dokumentarnega gradiva vseh padlih in pogrešanih vojakov iz Goriško-Gradiščanske, ki so se borili v avstro-ogrski armadi.

V tem smislu je razumeti tudi vabilo na odprtje razstave, napisano v štirih jezikih - italijanščini, furlanščini, slovenščini in nemščini.

Fotografsko dokumentarno razstavo bodo odprli jutri, 2. novembra, ob 18. uri, na sedežu društva v Matteottijevi ulici 14 - v središčnem delu Krmina.

GORICA - Občina

## »Kulturne ustanove naj sodelujejo«

Goriška občinska uprava ne more ukazovati kulturnim združenjem. Toda glede na finančne prispevke, ki jih ponuja, bo pripravila nekatere smernice. Kdor se bo temu prilagodil, bo deležen financiranja. Temeljno bo vsekakor združevanje oziroma sodelovanje med združenji. Gospodarska kriza je namreč hudo udarila povsod in torej tudi na kulturno področje. Kdor se bo združeval, bo torej še naprej prejemal javni denar, kdor bo šel svojo pot, pa bo moral to storiti z lastnimi močmi.

To je povedal goriški občinski odbornik za kulturo Rodolfo Ziberna, ki je včeraj na županstvu ob udeležbi goriškega župana Ettoreja Romolija predstavil javno srečanje, na katerem se bodo lahko na kratko predstavila vsa goriška kulturna združenja. Srečanje, ki ga je goriška uprava poimenovala »generalni stanovi« bo v soboto, 10. novembra, ob 16. uri v deželnem auditoriju ob udeležbi pristojnega deželnega odbornika Elia De Anne. Šele takrat bo občinska uprava tudi predstavila smernice. Tega ne bo storila prej, da ne bi s tem vplivala na kulturna združenja, je razložil Ziberna.

Denarja ni mnogo, prej nasprotno. V Gorici je vsako leto okrog 1.500 kulturnih prireditev, ki zahtevajo naložbo 600 do 700 tisoč evrov. Tem gre dodati še prireditev Okusi na meji. Ziberna je dejal, da bo za vsa združenja na razpolago skupaj 100 tisoč evrov. Toda združenja se bodo morala za koriščenje javnega denarja združevati in po možnosti delati na tem, da bodo njihove prireditve privabljele turiste. Bistvena je namreč po mnenju goriške občinske uprave povezava med kulturo in turizmom. Kdor bo prišel skratka v Gorico in obiskal npr. grad, bo moral tudi v muzej in nato v restavracijo. In tako naprej. Majhna združenja, ki prirejajo »majhne« pobude in ne privabljajo turistov, zato ne bodo prejemala finančnih prispevkov občinske uprave.

Vendar to ni ukrep »proti nekomu«, ampak ukrep »za vse«, je poudaril Ziberna in dodal, da se bo nadaljevalo sodelovanje z Novo Gorico. Obe mesti bi lahko skupaj poskrbeli npr. za plesno prireditev. Vrste umetnosti, kot je ples, prispevajo namreč k premoščanju pregrade, ki jo predstavlja nepoznavanje jezika, je menil Ziberna. (ag)

prej do novice

www.primorski.eu





GORICA - Na glavnem pokopališču

# Poklon pred grobovi zaslužnih Slovencev

Obhod je predstavljal poučno uro krajevnne zgodovine



Udeleženci obhoda pred enim izmed obiskanih grobov

BUMBACA

PIERIS - Tatovi ne počivajo

## Ženski ukradli torbico iz avta pred pokopališčem

Tatovi ne gredo nikdar na počitnice. Zato morajo občani vselej biti pozorni, še predvsem v prazničnem obdobju in torej v prihodnjih dneh, ko se bomo na pokopališčih spomnili na naše drage.

V Pierisu so namreč neznanči ukradli torbico ženski, ki se je podala na pokopališče. In vendar je bila gospa previdna. Avtomobil je parkirala okrog 13. ure na parkirišču pred pokopališčem, torbico pa je pustila v zaprtem prtljajniku. Nato je odšla nič hudega sluteč na pokopališče.

Očitno pa jo je nekdo opazoval. Komaj je odšla, je namreč neznana roka razbila zadnjo šipo na na avtomobilu in iz notranjosti vozila odnesla torbico iz prtljajnika. Vlom v avtomobil so opazili nekateri njeni sorodniki, ko so prišli na pokopališče malo kasneje, in sicer ob 13.30. Obvestili so žensko, ki je ugotovila krajo. V torbici je hranila nekaj stotin evrov, dokumente, bankomati in kreditno kartico. Krajo je takoj prijavila na poveljstvu karabinjerjev v Škocjanu.



S srednje dolгим sprehodom med pokopališkimi polji in posameznimi grobovi se je včeraj popoldne skupina občanov, na vabilo Krožka Anton Gregorčič in Sveta slovenskih organizacij, poklonila številnim slovenskim osebnostim, ki počivajo na goriškem pokopališču. Potrdila je dolgoletno navado polaganja šopkov s travki v narodnih barvah v spomin in poklon kulturnikom, pevo- vodjem, raziskovalcem, učiteljicam, publicistom, duhovnikom, glasbenikom, šolnikom, obsojencem zaradi antifašizma...

Seznam je precej daljši od včerajšnjih obiskov, a gre za simbolno dejanje, ki naj velja za vse, ki so zaslužni za ohranjanje narodne istovetnosti na območju ožje Goriške in seveda ležijo na glavnem pokopališču. Marsikdo leži v Pevmi, Štandrežu, Podgori... Ob nekaterih tako rekoč obveznih imenih, kot so Lojze Bratuž, Ljubka Šorli, Darko Bratina, Fran Erjavec, Karel Lavrič, Dušan Černe, Karlo Rutar, Zorko Jelincič, Rado Bednarik, Marko Waltritsch, Avgust Sfiligoj, Emil Komel... je mogoče vsakič izmenično dodati vrsto drugih: zaradi zgodovinskega spomina in vrednot, ki so jih zagovarjali. Tokrat je vseh šopkov bilo sedemindvajset.

Ob vsakem grobu sta časnica Erika Jazbar ali goriška občinska svetnica Marilka Koršič povedali nekaj osnovnih življenjskih podatkov in delovno področje, dopolnjevali so ju nekateri udeleženci v umirjenem duhu pietete in hkrati koristnega poduka. Obhod se je tako preoblikoval v uro zgodovine. (ar)

GORIŠKA - Ob prvem novembru

## Svečanosti pred spomeniki

Na Goriškem se bo danes zvrstilo več svečanosti ob dnevu mrtvih. Podgorska sekcija VZPI-ANPI in kulturno društvo Andrej Paglavec prirejata danes ob 10. uri svečanost pred spomenikom padlim v NOB v **Podgori**. Na programu so pozdrav in kratek priložnostni govor, polaganje vencev borcevskih organizacij in krajevnega društva ter nastop pevskih zborov iz Šempetra in Podgore.

Štandreška sekcija VZPI-ANPI in kulturno društvo Oton Župančič prirejata svečanost danes ob 10.45 v kulturnem domu Andreja Budala in ob 11.15 pred spomenikom padlim v NOB v **Štandrežu**. Pela bo vokalna skupina Sraka, govoril bo Marino Marsič.

Občina **Sovodnje** sporoča, da bodo spominske svečanosti danes potekale s polaganjem vencev pri spomenikih: ob 9.45 na Vrhu, ob 10.20 v Gabrjah, ob 10.45 v Sovodnjah najprej pri spomeniku in nato pri cerkvi, ob 11.20 na Peči in ob 11.40 v Rupih. Števerjanska občinska uprava obvešča, da bo polaganje vencev danes potekalo ob 11.15 pred spomenikom na Trgu Svobode v **Števerjanu** in ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah. Občina **Doberdob** obvešča, da bo danes polagala vence na spomenike padlim borcem v NOB in na spomenike padlim italijanskim, avstrijskim in madžarskim vojakom v prvi svetovni vojni po sledečem urniku: ob 10.45 na grobnico padlih avstrijskih vojakov na pokopališču v Jamljah; ob 11. uri pred spomenikom NOB v Jamljah; ob 11.15 pred spomenikom padlim vojakom v prvi svetovni vojni pri Bonetih, ob 11.30 pred spomenikom padlim v NOB na Palkišču, ob 11.45 pri madžarski kapelici pri Vižintinih; ob 12. uri pred spomenikom padlim v NOB na Poljanah in ob 12.20 pred spomenikom padlim v NOB v Doberdobu. Sodelovali bodo predstavniki Republike Slovenije, generalnega konzulata Republike Slovenije v Trstu, Združenja borcev in delegacije občin Nova Gorica, Brda, Kanal, Miren-Kostanjevica in Šempeter-Vrtojba, ki bodo skupno z občinsko upravo polagali vence na spomenik na Poljanah in na spomenik v Doberdobu.

Delegacija VZPI-ANPI, ANED, SKGZ in krajevnih skupnosti bo danes polagala vence ob 8. uri v goriškem zaporu, ob 8.20 v goriškem grajskem naselju, ob

8.40 na obeležje na goriški železniški postaji in na spomenik deportirancem, ob 9.15 pri spomeniku v **Pevmi**, ob 10. uri pri spomeniku v Podgori, ob 11. uri pri spomeniku v Štandrežu, ob 11. uri pri spomeniku na Trnovem, ob 11.30 na pokopališču v Ločniku, ob 13. uri na glavnem pokopališču v **Gorici**. Jutri, 2. novembra, bodo polagali vence ob 10.30 pred glavnim spomenikom v spominskem parku v Gorici, kjer bo komemoracija v organizaciji goriške prefektore, ki bo ob 17.30 priredila še slovesnost spusta italijanske zastave ob parku pri Korzu. Svet slovenskih organizacij sporoča, da bo polagal vence na Goriškem danes ob 9.30 v Gonarsu, ob 13. uri pri grobnicah padlim borcem na glavnem pokopališču v Gorici in ob 13.15 na grobu Lojze Bratuža, kjer bo imel kratek nagovor Damjan Paulin. Venec bo položilo tudi predstavništvo državnega zbora Republike Slovenije.

Osrednja komemorativna slovesnost ob dnevu spomina na mrtve v novogoriški občini bo danes ob 11. uri v spominskem parku na **Trnovem** z govorom novogoriškega mestnega svetnika Bjana Bratine. Pred tem bo delegacija novogoriške občine ob 9.10 položila venec pri grobišču nad Grgarjem, ob 9.30 pri spomeniku padlim vojakom na Škabrijelu - v Ravnici ter ob 10.10 oz. ob 10.25 pri dveh grobiščih nad Trnovem. Več komemoracij na Goriškem pripravlja tudi območno združenje borcev za vrednote NOB Nova Gorica: danes bodo svečanosti ob 9.15 v Solkanu pred spomenikom padlih na cesti IX. korpusa in ob 9.30 na pokopališču pred spomenikom padlih, ob 10. uri v Branku, ob 11. uri v Šempetru, na Vogrskem, v Dornberku, v Medani in v Renčah, ob 13.30 v Prvačini, ob 14. uri v Vrtojbi, ob 14.30 v Biljah, ob 15. uri v Grgarju.

Občina **Tržič** bo počastila dan mrtvih danes ob 16. uri na Trgu Unità s slovesnostjo v spomin na žrtve vseh vojn. Nastopila bo mestna godba na pihala, sledili bodo polaganje vencev, komemoracija pri spomeniku v Ul. Rosselli in prihod alpincev z baklo prijateljstva. Občina **Ronke** bo v soboto, 3. novembra, položila vence pri spomeniku pred cerkvijo sv. Lovrenca in na spomenik pred pokopališčem. Sprevod bo startal s trga pred županstvom ob 10. uri.

RONKE - Pismo prebivalcev naselja Pater ronškemu županu Fontanotu

## »Za sabo pustili ruševine«

Poleg tega naj ne bi pri delih za odpravo nekaterih nezakonito zgrajenih poslopij upoštevali zakonodaje

Dela za odpravo nekaterih nezakonito zgrajenih poslopij na območju t.i. hiš Pater, ki jih je naročilo podjetje za ljudske gradnje Ater so izvedli ob neupoštevanju zakonodaje in so pustili za sabo samo ruševine.

To so zapisali člani odbora predstavnikov hiš Pater v pismu, ki so ga naslovili na ronškega župana Roberta Fontanota in na ronški občinski odbor ter na vodstvo podjetja Ater. V pismu so hudo kritizirali način izvajanja del za odpravo nekaterih nezakonitih struktur v tem rajonu. Stavbe so podrli in za sabo pustili ruševine in polno odpadkov, podrli so tudi nekaj zasebnih zidkov, pred tem pa niso o delih obvestili nikogar, so poudarili v pismu. Vrh vsega niso na gradbišču sploh upoštevali zakonodaje oz. obstoječih varnostnih predpisov, so še zatrdili podpisniki v dokumentu. Ti so nenazadnje obžalovali, da so javne ustanove pokazale tako površnost in napovedali, da bodo z zadevo seznanili vse pristojne ustanove in organe.



Naselje Pater

BONAVENTURA

RONKE - V soboto koncert

## Romjanski muzikanti praznujejo desetletnico

Združenje staršev v nedeljo prireja Jesenski sprehod

Romjanski muzikanti praznujejo desetletnico delovanja. Glasbeno-vokalna skupine ob jubileju prireja celovečerni koncert z naslovom »Mlade oči«, ki bo v soboto, 3. novembra, ob 18. uri v občinskem avditoriju v Ronkah. Ob priložnosti bo nastopila skupina Alga. Prireditve bo potekala pod pokroviteljstvom ronške občine.

Že naslednji dan - v nedeljo, 4. novembra, - pa Združenje staršev slovenske osnovne šole in vrtca iz Romjana pa prireja 10. »Jesenski sprehod« z zbirališčem na prireditvenem prostoru v Selcah ob 10. uri in startom ob 10.30. Na cilju bo delovala okrepčevalnica z glasbo, petjem in igrami za vsakogar. Ob slabem vremenu sprehod odpade, druženje pa bo vseeno potekalo na prireditvenem prostoru ob 12.30, ko bo tekmovanje za najboljšo sladico v kategorijah torte, piškoti in slano pecivo; zmagovalci bodo prejeli priznanje.

## POKRAJINE Gorica boljša od Trsta

Goriška pokrajinska uprava je že tretje leto zapored zasedla drugo mesto na lestvici italijanskih pokrajinskih uprav z najboljšo bilanco. Gre za t.i. Oskar bilance (sekcija pokrajine), ki ga podeljujejo vsako leto javnim upravam, ki pravočasno objavljajo bilance ob upoštevanju zakonodaje in transparentnosti. Nagrado podeljujejo pod visokim pokroviteljstvom predsedstva republike in jo je dvignila pred dnevi v Milanu goriška pokrajinska odbornica Sara Vito. Prvo mesto si je zagotovila pokrajinska uprava iz Genove, medtem ko se je na tretje mesto uvrstila tržaška pokrajinska uprava.



## Pri Miljotu tri obletnice

V soboto, 3. novembra, bo v Dolu pri Devetakih, točneje v gostilni Pri Miljotu, upravičeno praznično. Istega dne bodo namreč slavili kar tri obletnice: 90-letnico odprtja prve gostilne, ki je tedaj stala ob levem robu ceste Gorica-Tržič, 45-letnico nove lokacije in 15-letnico prevzema najmlajše generacije »birtov«. Na spletnih straneh in tudi drugače vabita brata Peric na nazdravljanje s prigrizkom; poskrbela sta tudi za glasbeno spremljavo vsega dogajanja. Pri-lika za snidenje starejših in mlajših strank ter novih obiskovalcev.

## Še naprej brez alkohola

Odredba tržiške županje Silvije Altran, ki prepevujejo prodajo in uživanje alkoholnih pijač na ulicah mestnega središča, bo veljavna do najmanj 30. aprila leta 2013. Županja Altranova je odredbo, ki je zapadla večeraj, zaradi dobrih doseženih rezultatov podaljšala za šest mesecev.

## Shod ljudskih pevcev

Kulturni dom Šempas bo v soboto, 3. novembra, ob 19. uri gostil Sedmo svetovno ljudskih pevcev in godcev Slovenije, ki ga pripravljata kulturno prosvetno društvo Lipa in krajevna skupnost Šempas. Slavnostna govornica bo Ljuba Jenče, ohranjevalka ljudskega spomina. Nastopili bodo učenci osnovne šole Šempas, Muzikantje izpod Vitovske gore, trio Poljanski Orgličarji, vokalno glasbena skupina Planinca, instrumentalno vokalna skupina »Kitaras za dušo«, Vesele Ribničanke, Irena Ule - Izlake, aktiv podeželskih žena Vo-grinke, Citrarke iz Nove Gorice, amatersko gledališka skupina ŠO-OV in društvo ljudskih pevcev Sromlje. (km)

## Sodelujejo z Bolgarijo

Tržiška županja Silvia Altran je v dvorani občinskega odbora v torek sprejela kolego iz bolgarskega mesta Simitly Apostola Apostolova, s katerim je steklo novo sodelovanje. Tržiška občina, je povedala, daje na razpolago lastno znanje na več področjih. Na srečanju so govorili o novem projektu mednarodnega sodelovanja, ki bo stekel v kratkem.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, Ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

**DEŽURNA LEKARNA V KOPRIVNEM**  
CORAZZA, Ul. Buonarroto 10, tel. 0481-808074.

**DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU**  
LABAGNARA, Ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

## Koncerti

**GLASBENO-VOKALNA SKUPINA ROMJANSKI MUZIKANTI** vabijo ob praznovanju 10-letnice delovanja na celovečerni koncert z naslovom »Mlade oči« v soboto, 3. novembra, ob 18. uri v občinskem avditoriju v Ronkah. Ob priložnosti bo nastopila skupina Alga.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** v ponedeljek, 5. novembra, ob 20.15 koncert Beograjskega godalnega orkestra »Dušan Skovran«; informacije po tel. 003865-3354013, [www.kulturnidom-ng.si](http://www.kulturnidom-ng.si).

»**VEČERNI KONCERTI**« združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Gorici: v petek, 9. novembra, ob 20.45 bo koncert kvinteta Barutti; predprodaja vstopnic pri agenciji IOT v Gorici, informacije na [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) in [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it).

## Mali oglasi

**PRODAM HIŠO V PODGORI** z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

## Gledališče

**ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN** v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu v organizaciji PD Štandrež: v nedeljo, 4. novembra, ob 17. uri »na slepo« (Gregor Čušin), nastopa Ta bolj!Teatr KPD Josip Lavtižar iz Kranjske Gore; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

**GLEDALIŠKI FESTIVAL »GORIŠKI GRAD«**; v Kulturnem domu v Gorici v soboto, 3. novembra, ob 20.30 muzikal »7 spose per 7 fratelli« (Kasha in Landay), nastopa gledališka skupina Il Teatro dei Picari iz Macerate; rezervacije in predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51 v Gorici.

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE (SSG)** razpisuje v Gorici v sodelovanju s Kulturnim domom Gorica in Kulturnim centrom Lojze Bratuž, abonma za gledališko sezono 2012-13. Prva od šestih predstav bo v ponedeljek, 19. novembra, ob 20.30 uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici s premierno uprizoritvijo drame Vinka Mödendorferja »Vaje za tesnoba« v režiji Jake Andreja Vojvece; vpisovanje abonmajev poteka do 19. novembra v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288) vsak delavnik od 10. do 13. in od 16. do 18. ure in v Kulturnem centru Lojze Bratuž (tel. 0481-531445) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 17. do 19. ure. Stari abonenti lahko svoje sedeže potrdijo do 9. novembra; več na spletni strani [www.kulturnidom.it](http://www.kulturnidom.it).

**UTE (UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE)** iz Gorice v sodelovanju z odborništvom za kulturo goriške občine vabi v petek, 2. novembra, ob 18. uri v malo dvorano gledališča Verdi v Gorici. Loredana Rossi Devetag bo predstavila gledališko delo »Così è (se vi pare)« Luigija Pirandella, ki bo na odru v ponedeljek, 5. novembra, v sklopu goriške gledališke sezone.

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI:** v ponedeljek, 5. novembra, ob 20.45 »Kaj je resnica - Così è (se vi pare)« (Luigi Pirandello), nastopajo Giuliana Lojodice, Pino Micol in Luciano Virgilio (»Proza«); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi, 2/a - tel. 0481-383601/383602), več na [www3.comune.gorizia.it/teatro](http://www3.comune.gorizia.it/teatro).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU:** v torek, 6. novembra, ob 21. uri »Maldobrie« (Lino Carpinteri, Mariano Faraguna), nastopata Ariel Regio in Gianfranco Saletta; informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča, Ul. Ciotti 1 v Gradišču, tel. 0481-969753; več na [www.artistiassociaigorizia.it](http://www.artistiassociaigorizia.it).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU:** v četrtek, 8. novembra, ob 21. uri deželna premiera »Tutto Shakespear in 90 minuti« (Adam Long, Daniel Singer in Jess Winfield), nastopata Zuzzurro&Gaspere (»Sipario prosa«); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča, Ul. Nazario Sauro 17 v Krminu, tel. 0481-630057; več na [www.artistiasociatigorizia.it](http://www.artistiasociatigorizia.it).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:** 6. in 7. novembra ob 20.45 »Senza confini - Ebrei e zingari« (Moni Ovadia), nastopata Moni Ovadia in Moni Ovadia Stage Orchestra. 9. novembra, ob 20.45 koncert pianista Francesca Piemontesija; informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča v Tržiču (tel. 0481-494664), v Ticketpointu v Trstu, v knjigarni Antonini v Gorici in v uradih ERT v Vidmu; več na [www.teatromonfalcone.it](http://www.teatromonfalcone.it).

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** 2. in 3. novembra ob 20. uri »Vdovin zmelek« (Israel Horovitz); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

**ZIMSKI POPOLDNEVI** v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: v soboto, 3. novembra, muzikal za otroke »Io, tu e Larry!«, Opera Bazar - Pupi di Stac; informacije v uradih CTA, Ul. Vittorio Veneto 7 v Gorici (tel. 0481-537280, 335-1753049, info@ctagorizia.it, [www.ctagorizia.it](http://www.ctagorizia.it)).

## Kino

**DANES V GORICI**

**KINEMAX** Dvorana 1: 15.15 - 18.00 - 21.30 »007 Skyfall«. Dvorana 2: 14.50 - 16.30 - 18.15 »Gladiatori di Roma«; 19.50 - 22.15 »Le belve«. Dvorana 3: 15.20 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »Amour«.

**DANES V TRŽIČU**

**KINEMAX** Dvorana 1: 15.00 - 17.40 - 20.20 »007 Skyfall«. Dvorana 2: 15.45 »L'era glaciale 4: continent alla deriva«; 17.30 - 19.50 »Il matrimonio che vorrei«; 22.00 »007 Skyfall«. Dvorana 3: 15.30 »Alla ricerca di Nemo« (digital 3D); 17.30 - 19.50 - 22.15 »Le belve«. Dvorana 4: 15.00 - 16.45 - 18.30 »Gladiatori di Roma«; 20.30 »Viva l'Italia«. Dvorana 5: 15.45 - 17.45 - 20.15 - 22.10 »Io e te«.

**JUTRI V GORICI**

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 21.30 »007 Skyfall«. Dvorana 2: 16.30 - 18.15 »Gladiatori di Roma«; 19.50 - 22.15 »Le belve«. Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Amour«.

**JUTRI V TRŽIČU**

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.20 »007 Skyfall«. Dvorana 2: 17.30 - 19.50 »Il matrimonio che vorrei«; 22.00 »007 Skyfall«. Dvorana 3: 17.30 »Alla ricerca di Nemo« (digital 3D); 19.50 - 22.15 »Le belve«. Dvorana 4: 16.45 - 18.30 »Gladiatori di Roma«; 20.30 »Viva l'Italia«. Dvorana 5: 17.45 - 20.15 - 22.10 »Io e te«.



## Razstave

**V GALERIJI DIMENZIJA NAPREDKA**, Velika pot 15 (poslovna cona Solkan) je na ogled razstava kiparke in fotografine Polone Demšar, ki bo predstavila svoj zadnji projekt z naslovom »PRO-FILL; do 3. decembra od ponedeljka do petka 9.00-17.00.

**V GALERIJI KULTURNEGA DOMA V GORICI** je na ogled od praznovanju 30-letnice Društva slovenskih upokojencev za Goriško skupinska razstava goriških likovnih umetnic Sabine Milanič, Albine Pintar, Silve Stantič Prinčič, Karnele Rusjan, Ivanke Škorjanc in Emilije Mask Togut; do 3. novembra, 9.30-12.00, 15.30-18.00 ter v večernih urah med prireditvami.

**V GALERIJI ARS** na Travniku v Gorici bo v sredo, 7. novembra, ob 18. uri odprte likovne razstave z naslovom »Hrvoje Marko Peruzović - Arbor Vitae«. Umetnika bo predstavila Anamarija Stibilj Šajn, na čelo bo zaigral Francesco Malaroda.

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** v Gorici bo v sodelovanju z galerijo Rika Debenjaka iz Kanala v četrtek, 8. novembra, ob 18. uri odprte razstave z naslovom »Riko Debenjak ob 25-letnici smrti«. Razstavljena bodo olja na platno iz družinske zbirke umetnika, predstavila jih bo umetnostna zgodovinarica Tatjana Pregl Kobe. Na harfo bo zaigrala Doralice Klainscek.

**V MODRA'S GALERIJI** na sedežu kulturnega društva Jezero v Doberdobi je na ogled razstava Klavdija Palčiča z naslovom »Ikaria«; do 11. novembra ob delavnikih 17.00-19.00, ob nedeljah in praznikih 10.00-12.00.

**KRUT** vabi v soboto, 17. novembra, na voden ogled razstave »Tibet - zakladi s strehe sveta« v Trevisu, ki z nad 300 zbranimi eksponati od Gingis Khanovega obdobja dalje predstavlja v evropskem merilu pravi kulturni dogodek leta; informacije in prijave na sedežu KRUT-a, Korzo Verdi, 54, tel. 0481-530927, [krut.go@tiscali.it](mailto:krut.go@tiscali.it).



## Izleti

**DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVO-DAJALCEV SOVODNJE** organizira v nedeljo, 18. novembra, avtobusni izlet v srednjeveško Istro z vonji in okusi; informacije in vpisovanje vsak dan po 18. uri po tel. 329-4006925 (Vincenza).

**SPDG** prireja v soboto, 3. novembra, v sodelovanju z goriško sekcijo CAI-a kolesarski izlet MTB po goriškem

Krasu. Zbirališče ob 9.30 na parkirišču goriškega sejmišča. Dolžina proge približno 35 km, obvezna čelada; informacije po tel. 328-8292397 (Robert), zaželjena prijava udeležencev.

**KD SOVODNJE** prireja v nedeljo, 4. novembra, pohod na Cerje z ogledom muzeja; zbirališče pri Kulturnem domu v Sovodnjah ob 8.30. Sledi družabnost v agriturizmu; ob slabem vremenu pohod odpade.

**ZDRUŽENJE STARŠEV** OŠ in OV v Romjanu organizira v nedeljo, 4. novembra, 10. »Jesenski sprehod« z zbirališčem na prireditvenem prostoru v Selcah ob 10. uri in startom ob 10.30. Na cilju bo delovala okrepčevalnica z glasbo, petjem in igrami za vsakogar. Ob slabem vremenu sprehod odpade, druženje pa bo vseeno potekalo na prireditvenem prostoru ob 12.30, ko bo tekmovanje za najboljšo sladico v kategorijah torte, piškoti in slano pecivo; zmagovalci bodo deležni priznanja.



## Obvestila

**DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ TER ŽEPZ IZ RONK** vabijo v ponedeljek, 5. novembra, ob 19. uri v cerkev Sv. Nikolaja v Tržiču na tradicionalno mašo za rajne. Obogatil jo bo nastop mešanega pevskega zbora iz Bilj. V nedeljo, 11. novembra, pa društvi vabita na martinovanje v Bardu-Lusevera.

**DRUŠTVO TRŽIČ** obvešča svoje člane, da je v občinskih prostorih v Tržiču ponovno odprto slovensko okence vsak ponedeljek in sredo 15.00-17.30, torek in petek 9.00-12.30.

**HIŠA PRAVLJIC** v Sovodnjah organizira mini šolo slovenščine, italijanščine in angleščine (otroci skozi pravljice, besedne igre, glasbo, ustvarjalnega giba in likovne umetnosti razvijajo komunikacijske in motorične spretnosti) ter tečaj masaže za dojenčke od 3. do 12. meseca; informacije po tel. 334-1243766 (Martina Šolc), [ivanasolc@gmail.com](mailto:ivanasolc@gmail.com).

**KNJIŽNICA DAMIRJA FEIGLA** v Gorici bo v petek, 2. novembra, zaprta. **KRUT** obvešča, da bo do decembra pisarna na Korzu Verdi, 54/int. v Gorici odprta ob četrtek med 9. in 12. uro (tel. 0481-530927, [krut.go@tiscali.it](mailto:krut.go@tiscali.it)).

**POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI** v Hiši filma na Travniku v Gorici je podaljšala urnik: trikrat na teden je odprta tudi v dopoldanskem času, in sicer ob ponedeljkih, sredah in petkih (od 10. do 19. ure). Ob torkih in četrtek je odprta med 15. in 19. uro.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da so se začeli sestanki po vaseh s sledečim urnikom: v Doberdobi (društvo Jezero) ob sobotah 15.00-16.00; v Štandrežu (Dom Andreja Budala) ob sobotah 15.00-16.15; na Vrhu (KD Danica) ob sobotah 14.30-15.30. Informacije: 349-3887180 (Gabrijel).

**TABORNIKI RMV** so se tudi letos vključili v dobrodelno akcijo zbiranja papirja »Star papir za novo upanje«. Zbrana sredstva bodo namenili v dobrodelne namene potrebnim v Sloveniji. Taborniki bodo v mesecu novembru zbirali papir: v Dolini (občinska telovadnica) ob sobotah 14.00-16.00; na Opčinah (Prosvetni dom) ob sobotah 16.00-18.00; na Proseku (Kulturni dom) 15.00-16.00; v Saležu (KD Rdeča zvezda) ob sredah 17.00-18.00; v Doberdobi (društvo Jezero) ob sobotah 15.00-16.00; 3. in 17. novembra v Štandrežu (Dom Andreja Budala) 15.00-16.15 in na Vrhu (KD Danica) 14.30-15.30. Ob tem bodo zbirali tudi v nedeljo, 25. novembra, v Zgoniku pred začetkom koncerta TPPZ Pinko Tomažič.

**ZSKD** obvešča, da bodo tržaški in goriški uradi zaprti v petek, 2. novembra.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPKOJENCEV** za Goriško sporoča, da bo v soboto, 3. novembra, avtobus odpeljal na martinovanje v restavracijo Kapriol s trga na Gorišču-Medaglie d'oro v Gorici ob 17. uri, nato s postanki pri vagi, v Podgori, Štandrežu na Pilošču, v Sovodnjah (pri lekarni in cerkvi) in na Vrhu. Priporoča se točnost.

**DRUŽBA** se dobi v nedeljo, 4. novembra, ob 13. uri.

**AKŠD VIPAVA** vabi člane na redni občni zbor v sredo, 7. novembra, v prvem sklicu ob 20. uri in v drugem sklicu ob 20.30 v prostorih društva na Peči.

**KD SOVODNJE** organizira tečaj zumbesvak četrtek od 19. do 20. ure. Prvo srečanje bo v četrtek, 8. novembra, ob 19. uri v spodnji dvorani Kulturnega doma v Sovodnjah; vpisovanje in informacije po tel. 349-3017831 (Patricija).



## Prireditve

**NA SEDEŽU ZDRUŽENJA NUOVO LAVORO** v Raštelu v Gorici bo v ponedeljek, 5. novembra, ob 20.30 predstavitev tečaja astrologije, ki ga bo vodil astrolog Claudio Di Camillo.

**SREČANJA »LINEA DI SCOMFIRE«** v centru Mare Pensante v parku Basaglia (Ul. Vittorio Veneto 174) v Gorici: v ponedeljek, 5. novembra, med 16.30 in 18. uro z naslovom »Il cammino nel mediterraneo, anima dell'Europa«; več na [www.gruppiama.4000.it](http://www.gruppiama.4000.it).

»**KRAJI IN PISANJE** (I luoghi e la scrittura)« je naslov projekta v organizaciji državne knjižnice v Gorici v sodelovanju s Fundacijo Goriške hranilnice in sedežem RAI FJK. V prostorih Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici (Ul. Carducci) bodo v sredo, 7. novembra, ob 17.30 predstavili pisatelja in knjižničarja Pier Antonia Quarantottija Gambinija s predvajanjem dveh oddaj televizijskega programa RAI-a »Il Settimanale« Maria Rizzarellija in sicer »Tra Trieste e l'Istria« in »Sotto il cielo dell'Istria«. 21. novembra ob 17.30 pa bodo z oddajo »L'arte come missione« predstavili pisatelja Gianija Stuparicha; vstop prost.

**ZSKD IN KRUT** organizirata v sredo, 7. novembra, ob 18.30 predavanje o EFT-ju, tehniki doseganja čustvene svobode v Tumovi dvorani KB centra, na Korzu Verdi 51 v Gorici pod vodstvom Pike Rajnar, usposobljene predavateljice metode EFT pri mednarodni organizaciji AAMET. Predavanje bo potekalo v slovenščini; informacije po tel. 0481-531495 (ZSKD), [gorica@zskd.org](mailto:gorica@zskd.org).

**KC LOJZE BRATUŽ, DEKANIJA ŠTANDREŽ IN SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA** vabijo na predavanje msgr. Stanislava Lipovška z naslovom »S kakšno vero v življenje?« v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici v četrtek, 8. novembra, ob 20. uri.

**KRUT** vabi na sklop srečanj »Razgibajmo možgane« s psihologinjo in psihoterapevko Jano Pečar. Tematike bodo sledeče: krepitev spomina in pozornosti, pomen komunikacije in socializacije v zreli življenjski dobi itd, ob četrtek in sicer: 8., 22., 29. novembra in 6. decembra ob 9.30 do 11. ure na sedežu krožka v Gorici, Korzo Verdi 51/int.; informacije in prijave do 8. novembra v pisarni ali po tel. 0481-530927 vsak četrtek od 9. do 12. ure ali na [krut.go@tiscali.it](mailto:krut.go@tiscali.it) ter po tel. 040-360072 (pisarna v Trstu).

## Pogrebi

**JUTRI V GORICI:** 9.30, Vita Netti iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ignacija in na glavno pokopališče; 11.00, Zorka Saksida vd. Graziani iz bolnišnice Sv. Justa v cerkev Sv. Ivana in na glavno pokopališče.



## Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
**ESSO** - Ul. Trieste 106  
**AGIP** - Ul. don Bosco 108  
**AGIP** - Ul. Aquileia 60  
**TRŽIČ**  
**SHELL** - Ul. Matteotti 23  
**IP** - Ul. Boito 57  
**ESSO** - Ul. I Maggio 59  
**KRMIN**  
**API** - Ul. Isonzo  
**GRADIŠČE**  
**AGIP** - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu  
**TURJAK**  
**SHELL** - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 21  
**FOLJAN-REDIPULJA**  
**API** - Ul. Redipuglia 42

## prej do novice

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)





## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Enciklopedija živali – Tiger  
**20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Lynx Magazin, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

**6.10** Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: Uno-Mattina **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **10.30** Odd.: A sua immagine, vmes Angelus **12.20** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi **21.10** Nan.: Un passo dal cielo 2 **23.15** Dnevnik – Kratek vesti **23.20** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)

## Rai Due

**7.30** Odd. za otroke: Cartoon Flakes **8.10** Nan.: Il nostro amico Charly **8.55** Nan.: Sabrina, vita da strega **9.15** Beauty & Me **10.00** Aktualno: Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Seltz **14.45** Nan.: Senza traccia **15.30** Nan.: Cold Case – Delitti irrisolti **16.15** Nan.: Numb3rs **17.00** Nan.: Las Vegas **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **19.35** Nan.: Il commissario Rex **20.30** Dnevnik **21.05** Show: Pechino Express **23.20** Dnevnik **23.35** Show: Wikitaly

## Rai Tre

**6.00** Rai News Morning News **6.30** Il caffè di Corradino Mineo **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia **7.30** Aktualno: Tgr Buongiorno Regione **8.00** Misericordia bella **8.40** Film: Robinson Crusoe, il naufrago del Pacifico **10.05** Rubrika: Spaziolibero **10.15** Dok.: La Storia siamo noi **11.15** Nan.: L'ispettore Derrick **12.00** Dnevnik **12.45** Rubrika: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledita Tgr Piazza Affari in Dnevnik L.I.S. **15.10** Nan.: La casa nella prateria **16.20** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole



**21.05** Film: Indiana Jones e l'ultima crociata (pust., ZDA, '89, r. S. Spielberg, i. H. Ford) **23.10** Aktualno: Volo in diretta (v. F. Volo) **0.00** Nočni in deželni dnevnik

## Rete 4

**6.50** Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri 6 **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Ieri e oggi in Tv **16.40** Film: Serafino (kom., It., '68) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Nan.: The Mentalist **23.10** Nan.: The Closer

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.00** Dnevnik **8.40** Knut e i suoi amici **9.45** Dnevnik, sledi Tg5 – Speciale la corsa dei santi **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Film: Inga Lindstrom – Sulla via del tramonto **14.10** Dnevnik **15.00** Dok.: Rita da Cascia **17.00** Film: Scherzi d'amore **18.50** Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Lo show dei record **23.50** Film: Sai che c'è di nuovo?

## Italia 1

**6.40** Risanke **8.45** Nan.: E.R. Medici in prima linea **10.30** Nan.: Grey's Anatomy **12.10** Rubrika: Cotto e mangiato – Il menù del giorno **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** 19.20 Camera Caffè **13.50** Risanke: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball GT **15.00** Nan.: Fringe **15.45** Nan.: Smallville **16.30** Nan.: Merlin **17.20** Nan.: Tutto in famiglia **17.45** Kviz: Transformat (v. E. Papi) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI – Scena del crimine **21.10** Film: La fabbrica di cioccolato (fant., VB, '05, i. J. Depp)



**23.20** Film: Sweeney Todd – Il diabolico barbiere di Fleet Street (horor, ZDA/VB, '07, i. J. Depp)

## La 7

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Aktualno: Coffee Break **11.00** Rubrika: L'aria che tira **12.20** Rubrika: Ti ci porto io... in cucina con Vissani **12.30** 18.20 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: Cristina Parodi Live **15.55** Nan.: Il commissario Cordier



**17.45** Aktualno: Cristina Parodi Cover **19.15** Show: G' Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: Servizio Pubblico **23.45** Aktualno: Omnibus Notte

## Tele 4

**7.05** 8.30 Rotocalco Adnkronos **7.30** Dok.: Italia da scoprire **8.00** 12.00 Dok.: Piccola grande Italia **12.25** Aktualno: Salus Tv **12.40** 23.50 Aktualno: Musa Tv **12.50** 18.10 Rotocalco Adnkronos **13.10** Dok.: Borghi nel Friuli Venezia Giulia **13.20** Concert: Voci dal Ghetto "J ai trois amours" **16.30** Film: Il balio asciutto (kom., ZDA, '58) **18.30** Film: Totò sexy (kom., It., '63) **20.00** Rubrika: 20 minuti... **20.20** Concert: Spettacolo musicale – Un giorno in arancione **21.40** Film: Inchiesta pericolosa

(krim., ZDA, '68, i. F. Sinatra) **23.30** Rubrika: In contatto... con la Trieste Trasporti



**0.00** Film: Il favoloso Andersen (biogr., ZDA, '52)

## Slovenija 1

**6.40** Dnevnikov izbor (pon.) **7.00** Risanke **9.25** Kviz: Male sive celice (pon.) **10.05** Dok. film: Skok (pon.) **10.20** Nan.: Kako sem videl svet izpod mize (pon.) **10.40** Pravljičica **11.20** Odd.: Razred zase **11.55** Koncert **12.35** Slovenski oktet: Pa se sliš... **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.35** Film: Zboristi (pon.) **15.20** Mostovi – Hidak **15.55** 18.40 Risanke in odd. za otroke **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.20** Štefan Mauri - Slovenska maša Kristusa Odrašenika **17.50** Film: Maša za pokojne **18.10** Dok. odd.: Pogled na **18.20** Dok. odd.: Plečnikovi kelihi **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Dnevnikov izbor **20.05** Film: Odhajanja **22.15** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.30** Na lepše **23.00** Osmi dan



**23.35** Sveto in svet – Smrt, tabu sodobne družbe

## Slovenija 2

**13.40** Ugani, kdo pride na večerjo **14.40** Dok. odd.: Slovenski vodni krog **15.15** Muzikajeto **15.45** Evropski Magazin **16.00** Slovenski utrinki **16.35** Mostovi – Hidak **17.05** Univerza **17.30** Ars 360 **17.55** Odbojka: Liga prvakov, Macerata : ACH Volley, prenos iz Macerate **19.50** Žrebanje Deteljice **20.00** 30. Festival Radovljica 2012: SAM, klarinetist Mate Bekavac **21.25** Film: Smrt nekega predsednika **22.55** Nan.: Sinovi anarhije **23.45** Zabavni infokanal

## Slovenija 3

**6.00** 9.00, 19.55, 21.55, 23.15 Sporočamo **6.05** 0.50 Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.35** 12.15, 20.00, 22.30, 23.40 Aktualno **8.25** 19.25, 21.20 Beseda volilcev **9.10** Žarišče **10.40** 17.50 Kronika **12.35** Slovenija in Evropa **13.30** Prvi dnevnik **15.30** 17.25 Poročila **19.00** Dnevnik ob 19.00 **19.30** 21.45, 22.50 Kronika **19.40** Slovenska kronika **20.15** Evropski premislek **21.30** Žarišče **23.05** Odmevi

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.40** Effe's Inferno **15.25** Dok. odd.: K2 **15.55** Dok. odd.: City Folk **16.25** Potopisi **16.55** Alpe Jadran **17.25** Biker Explorer **18.00** 23.20 Izostričev **18.40** Vremenska napoved **19.00** 22.10 Vsedanes TV dnevnik **19.25** Športna oddaja **19.55** Back Stage Live **20.15** Dok. odd.: Benečija **20.45** Odbojka: Liga prvakov

Macerata - ACH Volley, povzetek **22.30** Primorska kronika **22.50** Med valovi

## Tv Primorka

**8.35** 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljičica **9.00** Novice **9.05** 18.30 Naš čas **10.00-16.00** Novice in Videostrani **17.30** Modro



**18.00** Kmetijski razgledi z Dolenjske **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, Kultura in napovedujemo **20.00** Spomini **21.00** Ob prazniku **22.00** Glasbeni večer, sledi Tv prodajno okno in Videostrani

## POP Pop TV

**6.55** Risane in otr. Serije **9.25** 10.35, 12.00 Tv prodaja **9.40** 16.05 Nad.: Zakon brez ljubezni **11.05** 15.05 Nad.: Brezno ljubezni **12.30** 17.05 Nad.: Moč usode **13.30** Film: Divjina (anim.) **18.05** Serija: Larina izbira **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice



**20.00** Resničnostni show: Gostilna išče šefa **21.00** Film: Cvetje v jeseni (dram., Slo.) **23.10** Nan.: Na terapiji **23.45** Nan.: Kralji bega **0.40** Nan.: Razočarane gospodinje

## Kanal A

**7.55** Risane serije **9.10** Film: Kako izuriti svojega zmaja (anim.) **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Nan.: VIP **13.50** Nan.: Frasier **14.25** Nan.: Moja super sestra **14.55** Film: Skrivnosti mladih src **16.50** Film: Stare sablje **18.40** Pazi, kamera! **19.30** Norci na delu **20.00** Film: Film o superjunaku (akc., ZDA, '08) **21.25** Film: Šesti čut (dram., ZDA, '99)



**23.30** Film: V kot vroče maščevanje (zř, ZDA, '06, i. Natalie Portman)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna

kronika; 8.25 V novi dan. V studiu Tamara Stanese in Marko Sancin; 9.00 Sv. Maša; 10.00 Poročila; 10.10 Glasbeni magazin; 11.00 Studio D; 11.15 Kapljice zdravja – Marija Merljak; 12.15 Iz oči v oči – Vida Valenčič; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Antonio Tabucchi: Navaja Pereira - prevod Mojca Šauperl, režija Marko Sosič - 5. nad.; 18.00 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 19.35 Zaključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 6.30 Poročila in osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 8.00 Vreme; 8.30 Jutranjik; 8.45 Radijska kronika; 9.10 Pregled prireditev; 9.30 Evropska pokopališča; 10.00 O življenju in smrti; 11.00 Po poteh miru; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Meduza; 14.00 Panjske končnice; 15.30 DIO; 17.00 Mitologija; 17.30 Vreme, cestne razmere; 18.00 Jazz v Kopru; 19.00 Večerni dnevnik; 20.00 Glasbeni abonma; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Od glave do rapa.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 13.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 12.15 Pesem tedna; 9.00, 21.00 Luoghi e sapori; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35 Antepri-ma classifica; 11.00, 18.00 Cultura e società; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Punto e a capo; 13.35 Ora musica; 14.00, 21.30 Slovenia in 15 punti da vedere e assaporare; 14.35, 20.00 My radio; 15.00, 18.30 Glasbena lestvica; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 19.30 Večerni dnevnik; 22.00 Extra extra extra; 23.00 Radio indie music like; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 5.55 Iz sporedov; 6.10 Rekreatija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 8.05 Dan odprtih vrat Prvega programa; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 12.30 Na današnji dan; 12.40 Predstavitve novih šansonov Festivala slovenskega šansona 2012; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.30 Novice; 11.00 Pogovor s Teo Logar, avtorico knjige Ljudje kot sredstva (Izkoriščanje v osebnih odnosih); 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Pogovor med obiskom enega najvidnejših "prerokov" Univerzalnega Temeljne Dohodka (UTD) Philippom Van Parijsom; 13.00 Popoldne na Valu 202; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturnice; 14.45 Pogovor s Tino Bilban, filozofinjo in literarno komparativistko: "Smrt nas dela človeka"; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.45 Botrstvo; 17.10 Frekvenca X; 18.00 Slo Top 30; 18.15 Odbojka, Macerata : ACH Volley; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite...; 21.00 Galerija; 21.30 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru.

### SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Glasbeni utrip; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Razgledi in razmisleki; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.10 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuozi; 17.00 Izšlo je; 17.30 Banchetto musicale; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Sporedi; 19.30 Slovenski koncerti; 20.00 Iz arhiva Simfonikov; 21.00 Glasba 20. stoletja; 22.05 Radijska igra; 23.25 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

### RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Pesem mladih 2012: OPZ OŠ Voranc  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi V ospredju  
**21.05** Iz arhiva: Dok.: Monsinjor Paskval Gujan, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.10** Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Show: Tale e quale show (v. C. Conti) **23.20** Dnevnik – Kratke vesti **23.25** Aktualno: Tv7

## Rai Due

**7.40** Odd. za otroke: Cartoon Flakes **8.00** Nan.: Il nostro amico Charly **8.45** Nan.: La signora del West **9.30** Rubrika: Tgr Montagne **10.00** Aktualno: Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Seltz **14.45** Nan.: Senza traccia **15.30** Nan.: Cold Case – Delitti irrisolti **16.15** Nan.: Numb3rs **17.00** Nan.: Las Vegas **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **19.35** Nan.: Il commissario Rex **20.25** Zrebanje lota **20.30** Dnevnik



**21.05** Film: L'apprendista stregone (fant., ZDA, '10, i. N. Cage) **23.10** Dnevnik **23.25** Aktualno: L'ultima parola

## Rai Tre

**6.00** Aktualno: Rai News Morning News **6.30** Il caffè di Corradino Mineo **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia **7.30** Aktualno: Tgr Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Rubrika: Spaziolibero **10.10** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Rubrika: Codice a barre **11.30** Rubrika: Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** Rubrika: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, Tgr Piazza Affari, sledi Dnevnik L.I.S. **15.10** Nan.: La casa nella prateria **16.00** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Film: Game Change (dram., ZDA, '12) **23.10** Dok.: Correva l'anno **0.00** Nočni in deželni dnevnik

## Rete 4

**6.20** Mediashopping **6.50** Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: I Carabinieri **6.10** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum (v. R. Dalla Chiesa) **15.35** Nan.: My Life **15.50** Film: La legge del Signore/L'uomo senza fu-cile (western, ZDA, '56, i. G. Cooper) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Wal-

ker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quarto Grado (v. S. Sottile) **23.55** I bellissimi di R4



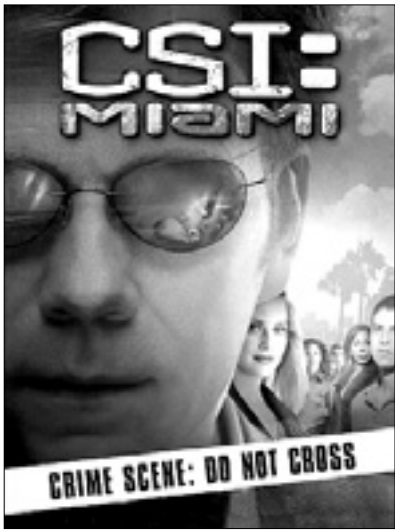
**0.00** Film: Under suspicion (triler, ZDA, '00)

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.00** Dnevnik **8.40** La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Film: Essenza d'amore **14.10** Dnevnik **15.00** Dok.: Rita da Cascia **17.00** Film: Matrimonio per papà 2 **18.50** Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Nan.: I Cesaroni 5 **23.40** Rotocalco: Supercinema

## Italia 1

**7.25** Risanke **8.45** Nan.: E.R. Medici in prima linea **10.30** Nan.: Grey's Anatomy **12.10** Rubrika: Cotto e mangiato – Il menù del giorno **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** 19.20 Camera Caffè **13.50** Risanke: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball GT **15.00** Nan.: Fringe **15.45** Nan.: Smallville **16.30** Nan.: Merlin **17.20** Nan.: Tutto in famiglia **17.45** Kviz: Transformat (v. E. Papi) **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI – Scena del crimine



**21.10** Nan.: CSI – Miami **22.00** Nan.: Person of Interest **23.50** L'Italia che funziona **0.00** Nan.: Human target

## La 7

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Aktualno: Coffee Break **11.00** Rubrika: L'aria che tira **12.20** Rubrika: Ti ci porto io... in cucina con Vissani **12.30** 18.20 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: Cristina Parodi Live **15.55** Nan.: Il commissario Cordier **17.55** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Show: Crozza nel paese delle meraviglie **22.20** Italialand remixata!!! **22.55** Speciale elezioni ZDA **23.50** Aktualno: Omnibus notte

## Tele 4

**7.00** 8.30, 13.30 Deželni dnevnik **7.35** Dok.: Italia da scoprire **8.00** 12.05 Dok.: Piccola grande Italia **12.30** Italia Economia e Prometeo **12.40** 22.40 Aktualno: Musa Tv **12.55** Rubrika: Gioielli nascosti **13.05** Rubrika: In contatto... con la Trieste Trasporti **14.00** 23.30 20 minuti... **14.20** Itinerari

nascosti **16.30** Dnevnik **17.00** Trieste in diretta **19.00** Aktualno: Musa Tv **19.30** Dnevnik **20.05** 23.50 Antiche ville del Friuli Venezia Giulia **20.15** Rotocalco Adnkronos **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: La segretaria quasi perfetta (kom., ZDA, '57, i. S. Tracy) **22.50** Aktualno: Salus Tv **23.02** Deželni dnevnik in vremenska napoved **0.00** Film: Nata libera (pust., VB, '65)

## Slovenija 1

**7.00** Dobro jutro **10.10** Odd. za otroke: Martina in ptičje strašilo **10.25** Lutk. nan.: Bisergora **10.40** Odd.: Profesor Pustolovec **11.00** Odd.: Fircbologi **11.25** Nan.: V dotiku z vodo **12.00** Poročila **12.05** Sveto in svet – Smrt, tabu sodobne družbe (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.40** Polnočni klub: Delati dobro **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak **15.45** 23.40 Odd.: Kaj govoriš? = So vakeres? **16.00** 18.35 Risanke **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.00** Odd. za otroke: Infodrom **18.05** Odd. za mlade: Razred zase **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Na zdravje! **22.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.25** Polnočni klub: Naj počiva v miru

## Slovenija 2

**7.00** Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** Zabavni infokanal **12.25** Dobro jutro (pon.) **15.40** Osmi dan (pon.) **16.10** Prislunhimo tišini **16.45** Dok. serija: Istra skozi čas **17.25** Mostovi – Hidak **17.55** Črno-beli časi **18.15** Alpe-Donava-Jadran **18.45** Knjiga mene briga **19.05** Bilo je... **20.00** Dok. odd.: Pri amiših - težave v raju **20.50** Platforma **21.20** Nad.: Restavracija Raw **22.10** Film: Parfum – Zgodba o morilcu

## Slovenija 3

**6.00** 19.55, 22.00, 23.15 Sporočamo **6.05** Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.25** 9.25, 12.25 Evropski premislek **7.35** 20.00, 22.35 Aktualno **8.00** 9.30 Poročila **8.10** 10.45, 21.30, 22.50 Žarišče **8.25** 19.25, 21.20 Beseda volilcev **9.40** Slovenska kronika **10.30** 12.30, 15.30, 17.25 Poročila **12.40** Politik, to sem jaz! **13.30** Prvi dnevnik **13.55** SVS Izbor **17.50** 19.30 Kornika **19.00** Dnevnik **20.15** 23.10 Tedenski pregled **20.45** Na tretjem... **21.55** 23.25 Kronika **23.40** Odmevi

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesolje je... **15.00** Back Stage Live **15.30** Film: I due orfanelli **17.15** Avtomobilizem **17.30** 23.40 Športna odd. **18.00** Univerza **18.20** Pravljice Mike Make **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.05, 0.10 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes aktualnost **20.00** Ciak Junior **20.30** Effe's Inferno – Peklen-ski izbor **21.15** Soča **22.20** Arhivski posnetki **23.10** Potopisi **0.25** Čezmejna Tv - TDD

## Tv Primorka

**8.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani **8.35** 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Novice **9.05** 18.30 Naš čas **10.00-16.00** Novice in videostrani **17.30** Podeželjje med Snežnikom in Nanosom **18.00** Žogarija v Brežicah **19.30** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura **20.00** Znanstveni večer **21.00** Franc Šuligoj – Kanalec, predstavitev zbornika **21.30** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura **22.00** Glasbeni večer, sledi TV prodajno okno, videostrani

## POP Pop TV

**6.55** Risanke in otr. Serije **8.55** 10.05, 11.30 Tv prodaja **9.10** 16.35, 17.10 Nad.: Zakon brez ljubezni **10.35** 15.35 Nad.: Brezno ljubezni **12.00** 17.45 Nad.: Moč usode **13.00** 24UR ob enih **14.00** Dok. serija: Ko pospravlja Kim **15.30** Dok. serija: Najlepši kraji sveta **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Resničnostni show: Gostilna išče šefa **21.00** Volitve 2012 **22.30** Nan.: Na terapiji **23.05** Eurojackpot **23.10** Film: Mladolletna varuška

## Kanal A

**7.55** Risanke serije **9.10** Film: Rambov sin **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Nan.: VIP **13.50** Nan.: Frasier **14.20** Nan.: Moja super sestra **14.50** Film: Maska (kom., ZDA, '94) **16.35** Nan.: Kako sem spoznal vajino mamo **17.05** Nan.: Številke **18.00** 19.45 Svet, Novice **18.55** Nan.: Na kraju zločina – New York **20.00** Film: Full gas 3 (akc., ZDA, '07) **21.30** Film: Bruc (kom., ZDA, '90)



**23.30** Film: The fog (akc., ZDA, '05)

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan. V studiu Lucija Pirjavec in Marko Sancin; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 11.00 Studio D; 11.15 Korak za korakom – vzgojna posvetovalnica s klinično pedagoginjo Francesco Simoni; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.20 Otroški kotichek; 14.40 Jezikovna rubrika; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Antonio Tabucchi: Navaja Pereira - prevod Mojca Šauperl, režija Marko Sosič - 6. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)** 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.15 Istrski kalejdoskop; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Evropa osebno; 11.00 Pesem in pol; 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Calediscopio Istriano; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Robe del mio orto; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Nel paese delle donne; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.30-22.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Ora musica; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35, 20.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Etnobazar; 19.30 Večerni dnevnik; 22.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 The magic blues; 0.00 RSI.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)** 6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Calediscopio Istriano; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Robe del mio orto; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Nel paese delle donne; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.30-22.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Ora musica; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35, 20.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Etnobazar; 19.30 Večerni dnevnik; 22.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 The magic blues; 0.00 RSI.

**SLOVENIJA 1** 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 5.50, 19.40 Iz sporedov; 6.10 Rekreaacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovni servis; 8.40, 16.15, 19.30 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Sempre Primoros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 11.50 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 12.40 Predstavitev novih šansonov Festivala slovenskega šansona 2012; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17.-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovenecem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Info. odd. v angleščini in nemščini; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2** 5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgod-

ba; 6.45 Vreme - Agencija RS za okolje; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme - podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Kulturne prireditve; 8.50 Spored; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 9.55-12.30 Svetovni dan srca; 10.00, 10.45, 11.10 Izvidnica; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Izvidnica; 12.45 Minute za rekreacijo; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Centrifuga; 17.00 Vreme; 17.10 Evrotip; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Stop pops 20 in novosti; 19.50 Hokej, Olimpija; Salzburg; 20.30 Dj miks; 22.00 Novice; 22.25 Nova elektronika.

### SLOVENIJA 3

6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Petkov poudarek; 13.30 Zborovski kotichek za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Spored; 19.30 Povabilo na koncert; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

### RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12.-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17.-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
email: [trst@primorski.eu](mailto:trst@primorski.eu)  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329  
email: [gorica@primorski.eu](mailto:gorica@primorski.eu)

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €  
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
[oglasit@tmedia.it](mailto:oglasit@tmedia.it)  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



**PHELPS NA OI 2016 ...**  
RIO DE JANEIRO - Ameriški plavalni supervezdnik Michael Phelps, ki je na letošnjih olimpijskih igrah v Londonu osvojil štiri zlate in dve srebrni kolajni, skupaj pa ima kar 22 olimpijskih odličij, se je poslovil od plavanja, zdaj pa napovedal vrnitev na igrah 2016 v Riu de Janieru. A ne v plavanju, pač pa v golfu, ki se po 100 letni odsotnosti čez štiri leta vrača v olimpijski program. Phelps se je med obiskom Ria šalil, da bi rad nastopil na prihodnjih igrah v golfu, če bo le igral na dovolj visoki ravni, »čeprav je bolj verjetno, da se to v prihodnjih treh letih ne bo zgodilo«.



merila s karatejem, rolanjem, squashejem, športnim plezanjem, wakeboardingom in borilno večino wushu. Na voljo je zgolj eno mesto.

**BASEBALL IN SOFTBALL SE ZDRUŽUJETA**  
HOUSTON - Mednarodni zvezi za baseball in softball sta v Houstonu dosegli dogovor o združenju v eno zvezo. Korak je za zvezi pomemben predvsem zato, ker se želita športa leta 2020 vrniti v olimpijski program. Disciplini sta namreč leta 2005 izpadli iz programa olimpijskih iger in sta bili nazadnje prisotni na igrah v Pekingu 2008. Baseball in softball se bosta za uvrstitev v program OI 2020 postarala.



pu trenerja Joseja Mourinha. Pariški klub, financira ga katarski šejk Al-Thani, je pripravljen sprejeti zahtevo Cristiana Ronaldo po 18 milijonov evrov letne plače, kar je štiri milijone več, kot mu plačuje Real.

**100 MILIJONOV ZA CRISTIANA RONALDA**  
MADRID - Po poročanju *La Gazzetta dello Sport* je francoski nogometni prvoligaš Paris St.Germain za portugalskega nogometnega virtuozna Cristiana Ronaldo ponudil madrijskemu Realu 100 milijonov evrov. Pogovori naj bi tekli tudi o prestopu trenerja Joseja Mourinha. Pariški klub, financira ga katarski šejk Al-Thani, je pripravljen sprejeti zahtevo Cristiana Ronaldo po 18 milijonov evrov letne plače, kar je štiri milijone več, kot mu plačuje Real.

**NOGOMET - V A-ligi brez večjih presenečenj**

# Inter prehitel Napoli



Po prekršku nad Militom (v temni majici) v kazenskem prostoru Sampdoria je prišlo do preobrata; sam Milito je izenačil iz enajstmetrovke, Inter pa je nato dosegel še dva gola, pri čemer je bil Milito eden najboljših na igrišču

ANSA

TURIN/MILAN - Presenečenj ni bilo. Na vrhu je izgubil le Napoli (drugi letošnji poraz), ki je padel v Bergamo. Atalanta je za vsakogar trd oreh. Juventus se je moral pošteno potruditi proti Bologni. Contejevi varovanci so si nove tri točke zagotovili z golom Pogbaja (na spodnjem posnetku) šele v sodnikovem dodatku. Brez večjih težav je do šeste zaporedne zmage prišel Inter. Prav Juve in Inter, ki je po včerajšnjem krogu drugi, se bosta »spopadla« v soboto na Juventus Stadiumu. Milan, ki je že v torek igral neodločeno v Palermo 2:2, ima že 17 točk zaostanka za vodilnim.

Stramaccionijev Inter je še bolj poglobil krizo Ferrarejeve Sampdorie. Gostje iz Genove so storili preveč napak v obrambi. Pri Interju je sinoči odlično igral Cassano, ki je v zelo dobri formi. Nekoliko bolj se je morala potruditi »stara dama«. Ko je vse kazalo, da bo Bologna iztrgala pomembno točko na »nemogočem« gostovanju, je stopil v ospredje Pogba, ki je z glavo premagal gostujočega vratarja.

Tekma v Vidmu je bila precej neobičajna. Udinese je prvi povedel z golom Di Nataleja, nato pa so sicilski gostje izenačili in celo povedli. Guidolinove varovance je nato rešil kapetan Di Natale, ki je izenačil v sodnikovem dodatku. Največ golov je padlo na Sardiniji, kjer je Cagliari kar s 4:2 odpravil Sieno. Napoli se je oddaljil od vrha lestvice. Brez Cavanija so morali Mazzarrijevi varovanci priznati premoč vse bolj zanesljive Atalante. Odločilni gol, prvi v A-ligi, je dosegel Carmona. Drugi zaporedni poraz je doživela Zemanova Roma, ki je padla v Parmi (3:2).

## SLOVENC V A-LIGI

### Igrala sta tudi Rene Krhin in Walter Birska

Od slovenskih nogometašev, ki igrajo v A-ligi, je sinoči celo tekmo odigral le Interjev vratar Samir Handanović, ki je prejel dva gola. Pravzaprav »Sarma« ni imel veliko dela, saj je dejansko Sampdoria le dvakrat streljala proti vratom. Statistika torej zanj ni najbolj spodbudna. Pri Bologni si zaradi zamujene priložnosti grize nohte tudi Rene Krhin, ki je na igrišče vstopil v drugem polčasu. V 66. minuti je zamenjal Pazienzo. Včeraj je igral tudi Walter Birska.

Sempetrčan je pri Torinu igral le nekaj minut. Na igrišče je vstopil šele v 86. minuti. Pri Chievu nista igrala ne Boštjan Cesar in ne Bojan Jokić. Slednji je sedel na klopi, Cesar pa na tribuni. Že v torek je za Palermo proti Milanu igral celo tekmo Josip Iličić. Jasmin Kurtić pa tokrat ni dobil priložnosti.



Romina obrambna vrsta je znova igrala zelo slabo. Novih treh točk in prepotrebne kisika so se naučili nogometaši Chieva, ki so s klasičnim 2:0 premagali Pescara.

**TESSER** - Attilio Tesser od včeraj ni več trener Novare v B-ligi. Zanj je bil usoden torkov poraz z 2:0 proti Ascoli.

**GORICA IN KOPER IZLOČENA** - Prvi polfinalisti slovenskega nogometnega pokala, pokala Hervisa, so nogometaši Aluminija, ki so na povratni tekmi četrtfinala v športnem parku v Novi Gorici premagali Goričane z 2:0. Na drugem obračunu dneva je sledilo še eno presenečenje, saj so Triglavani po podaljšku izločili Luko Koper.

**NOGOMET - Kras danes ob 14.30 v Repnu proti Sacileseju**

# Konec črne serije?

Prvič na klopi trener Dragutin Ristić - Trebenski Primorec za uvrstitev v pokalni polfinale

V skupini C D-lige bo danes na sporedu 11. krog. Kras bo v domačem Repnu ob 14.30 gostil Sacilese, ki je z 12 točkami v spodnjem delu lestvice. Na klopi bomo prvič videli na delu novega Krasovega trenerja Hrvata Dragutina Ristića, ki je v torek vodil prvi trening, včeraj pa je še naprej spoznaval svoje nove varovance. »Ristića čaka težka naloga, saj je šele prevzel moštvo in ni imel dovolj časa, da bi lahko vnesel kako spremembo. Tekma je zelo pomembna. Upam, da bodo fanje pozitivno reagirali,« so želje Krasovega predsednika Gorana Kocmana. Trener Ristić ne bo imel na razpolago diskvalificiranega napadalca Pizzinija ter »večne« poškodovane Colavetto, Božića in Grujića. Znova je nared Micheli, nekaj zdravstvenih težav pa ima Barreca. Sodil bo Sartori iz Padove. Sacilese je v zadnjem krogu s 3:2 izgubil proti vodilnemu Virtusu Vecomp. Pred tem pa je zmagal (2:0 proti Esteju) in igral dvakrat neodločeno (Real Vicenza in Sanvitesse). Današnja tekma kroga skupine C bo med vodilnima Virtusom Vecomp in Pordenonejem.

**Tekmo med Krasom in Sacilesejem boste lahko od 14.30 v živo spremljali po našem spletu [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)!**



Dragutin Ristić

KROMA

## Primorec za polfinale

Trebenski Primorec se bo skušal danes uvrstiti v polfinale deželne pokala 1. amaterske lige. Varovanci trenerja Alda Corone bodo igrali v gosteh proti ekipi Torreesane. Tekma se bo začela ob 14.30.

## ACH v Macerati

LJUBLJANA - Odbojkarji ACH Volleyja bodo danes ob 18. uri odigrali drugo tekmo lige prvakov. V gosteh se bodo pomerili z Lube Macerato, ki ni favorit samo v tem dvoboju, ampak tudi v skupini D. V ekipi Macerate mrgoli zvezdnikov. Dragan Travica, Ivan Zajcev, Cristian Savani in Simone Parodi so italijanski reprezentanti, na blokerskih mestih blesti srbski tandem Podračanin/Dragan Stanković, libero je francoski reprezentant Hubert Henno, tu so še Čeh Jiri Kovar, Srb Saša Starović in pa tudi slovenski reprezentančni bloker Alen Pajenk, ki zaenkrat ne dobiva veliko priložnosti za igro.

## Đoković domov, a bo številka ena

PARIZ - Srbski teniški zvezdnik Novak Đoković je hitro končal nastope na mastersu ATP v pariški dvorani Bercy. V 2. krogu je Srba, sicer drugega nosilca mastersa, z 0:6, 7:6 (5) in 6:4 premagal nepostavljeni Amerikan Sam Querrey. To je prvič po mastersu v Miami leta 2010, da je Đoković, ki je na igrišče prišel v opravi Dartha Vadera iz Vojne zvezd, izpadel tako zgodaj na kakšnem od turnirjev ATP. Prvi niz je sicer prepričljivo dobil že v 21 minutah, nato pa je Querrey zaigral drugače in pripravi preobrat. Kljub porazu si je Đoković že pred tem zagotovil, da bo na ponedeljkovi lestvici ATP spet številka 1, saj je Švicar Roger Federer po porazu v finalu Basla odpovedal pariški nastop nastop.

## Slovenija uspešna v Kopru

KOPER - Slovenska moška rokometna reprezentanca je v prvem krogu kvalifikacij (skupina 6) za evropsko prvenstvo na Danskem leta 2014 včeraj v Kopru premagala Romunijo s 34:26 (16:13). Slovenija se bo v nedeljo, 4. novembra, v Minsku pomerila z Belorusijo.

**7** golov loči Rominega napadalca Francesca Tottija od drugega najboljšega strelca vseh časov A-lige Gunnara Nordahla, ki je dosegel 225 golov. Totti jih je na tretjem mestu zbral 218 (kot Meazza). Najboljši pa je Silvio Piola, ki je dosegel kar 290 zadetkov in je za Tottija nedosegljiv.



KOŠARKA - Deželna C-liga

# Boru derbi v Žavljah

*Proti Venezii Giulii skoraj stalno v vodstvu, na koncu pa je bilo napeto***Venezia Giulia - Bor Radenska 54:56 (14:21, 28:32, 43:47)**

Bor Radenska: Bole 14 (1:2, 5:13, 1:1), Mado-  
nia 14 (-, 7:8, 0:1), Favretto 4 (2:2, 1:4, 0:1), Creva-  
tin 7 (1:1, 3:4, 0:3), Galloccchio 2 (-, 1:3, -), Meden 9  
(1:2, 4:7, 0:6), Contento 4 (-, 2:6, -), Devčić (-, 0:1, -  
, Čelin, Geršević, Fumarola 2 (-, 1:2, -), Pertot. Tre-  
ner Boban Popović.

Bor bi lahko do zmage lahko prišel precej la-  
žje, vendar si je zakompliciral življenje. Kljub temu,  
da je bil praktično ves čas v vodstvu, ni manjkalo do-  
sti, da bi tekmo izgubil, a se je pravočasno zbral. V  
prvi četrtini je Bor igral kot po olju, Venezia Giulia  
pa le zaradi dobrega meta ni popolnoma potonila.  
V nadaljevanju je raven igre močno upadla na obeh  
straneh. Bor po najvišjem vodstvu 28:16 proti po-  
stavljeni obrambi ni našel orožja, v obrambi pa je igral  
površno, tako da ni več razvijal dotlej učinkovite  
protinapade. Njegova prednost je začela kopneti. V 2.

minuti tretje četrtine je gostiteljem uspel preobrat  
(32:33 in nato še 32:35). Minuta odmora, med ka-  
teroj je trener Popović oštel svoje igralce kot solarč-  
ke, je prinesla streznitev, čvrsto obrambo in delni izid  
13:0. Nato so igralci Bora vnovič zadremali in v 37.  
minuti je Venezia Giulia spet povedla, se opogumila,  
k sreči pa Bor ni izgubil glave, Madonia je prestre-  
gel žogo in z zabijanjem spet povedle svoje v vod-  
stvo, ki so ga gostje obdržali do konca. Madonia, Bo-  
le in Contento (veliko nevidnega dela in 10 skokov)  
so igralci, ki so tokrat pokazali največ. (ak)

## Breg danes v Dolini

Tekmo 6. kroga bo Breg odigral danes. V  
Dolini se bo, od 20.30 dalje, pomeril z Ronchi-  
jem. V taboru Brega morda ne bo Ferfogle, na  
klopi pa bo prvič sedel Kos, vendar je njegov na-  
stop pod vprašajem.

JADRANJE - Konec tedna

## Mednarodna regata: TPK Sirena in JK Čupa spet s skupnimi močmi

Tržaški pomorski klub Sirena in Jadrlni klub Čupa  
bosta konec tedna pred Barkovljami spet skupaj organi-  
zirala veliko mednarodno regato v kar štirih razredih in  
na dveh regatnih poljih. Na enem se bodo pomerili mali  
optimisti, na drugem pa tekmovalci v razredih 420, 470  
in laser. Če bodo vremenske razmere dobre (zaenkrat so  
negotove), bodo v dveh dneh opravili skupno 5 plovov, prvi  
bo na sporedu v soboto ob 12. uri. Za nastop se je do vče-  
raj, ko je zapadel rok, prijavilo kar 130 optimistov, ter po  
10 tekmovalcev razreda 420 in laser. Organizacija takšne  
tekme, ene večjih v našem zalivu, pomeni velik organiza-  
cijski zalogaj. To, da regato zdaj spet skupaj organizirata  
obe naši društvi, je tudi logična posledica obnovitve nju-  
nega medsebojnega sodelovanja na treningih in tekmah.

**DP** - Na državnem prvenstvu razreda 420 v Nea-  
plju bodo od danes do konca tedna nastopile tudi po-  
sadke naših društev Carlotta Omari/Francesca Russo  
(Sirena), Martina Husu/Cecilia Fedel in Ingrid Pe-  
ric/Chantal Zeriali (obe Čupa)

KOŠARKA - Mladi

## Zmagali Bor, Dom Mark in Jadran ZKB

**UNDER 17 ELITE****Team 98 - Jadran ZKB 52:70 (15:11, 22:32, 35:56)**

Jadran: Tulliach 4, Kojanec 8, Sar-  
doč 10, Ridolfi 27 (1 trojka), Peric 8 (2),  
Coloni 2, Regent 2, Daneu 2, Ušaj 8,  
Dell'Anno, trener Lazarevski.

Jadranovci so zasluženoma prema-  
gali združeno ekipo Teama 98, ki jo  
trenira Mario Gerjevič in za katero  
igrajo tudi Simon Cettolo, Aleksander  
Daneu in Samuel Zidarič. Mlajši igral-  
ci Teama so v prvi četrtini preseneti-  
li jadrancov, zlasti po zaslugi Cetto-  
la (na koncu 11 točk). Varovanci tre-  
nerja Lazarevskega pa so si kaj kmalu  
opomogli in z agresivno obrambo ter  
razpoloženim Martinom Ridolfijem  
(27 točk) v napadu nadoknadili zaos-  
tanek, povedli ter zaensljivo vodstvo  
ohranili do konca srečanja. Naj ome-  
nimo, da se je pri Teamu 98 proti kon-  
cu razigral Zidarič, ki je dosegel 10  
točk.

**DEŽELNI UNDER 19****Ardita - Dom Mark 64:67 (10:16, 22:30, 44:49)**

Dom: Zera 1, Franzoni 2, Zavad-  
lav 11 (1 trojka), Bogaro 14, Coz n.v.,  
Abrami 13, Bensa 18, Osso, Peteani,  
Gaggioli 9, Mattiussi. Trenerja: Deli-  
santi in Zavrtanik.

Domovci so večji del tekme za-  
nesljivo vodili. Nato, potem ko sta mo-  
rala zaradi petih osebnih napak z  
igrišča Abrami in Zavadlav, jih je Ar-  
dita ujela, kar pa ni zmedlo varovan-  
cev trenerjev Delisantija in Zavrtani-  
ka. Mlajši igralci so se borili kot levi  
in na koncu zasluženoma zmagali. Tre-  
nerja sta jih pohvalila predvsem zara-  
di borbene in skupinske igre.

**Bor - San Vito 85:50 (23:15, 39:28, 55:38)**

Bor: De Luisa 4, Kocijančič 18,  
Ghersevich 15, Vittori 10, Guzzi, Gru-  
den 2, Ianche 22, Semen 2, Faiman 9.  
Trener: Faraglia.

Trener Dejan Faraglia po prvih  
dveh četrtinah ni bil zadovoljen s svo-  
jimi varovanci, ki so igrali slabo pred-  
vsem v obrambi. Nato so se borovci  
prebudili v drugem delu in so brez več-  
jih težav strli jalov nasprotnikov odpor.

JADRANJE - O JK Čupa ob koncu letošnje sezone

# Dosegli so vse cilje

Tudi pri sesljanskem Jadrlnem  
klubu Čupa se sezona bliža koncu.  
Uradno se bo zaključila v soboto 1.  
decembra z društveno večerjo. O po-  
teku letošnje sezone in o uspehih Ču-  
pinih jadrincev smo se pogovorili s  
predsednikom Robertom Antonijem.

**Kako se je obnesla letošnja se-  
zona?**

Letošnja sezona je popolnoma  
uspela, tako športno kot glede osta-  
lih dogodkov, ki smo jih organizira-  
li. Naša jadralka v razredu 470 Simon  
in Jaš sta osvojila vse kar sta lahko, ja-  
dralci v drugih razredih so dokaj kon-  
stantni. Tudi jadralka šola in naše  
društvene regate za kajutne jadrnice  
so bile dobro obiskane. Uspešen je bil  
tudi letošnji projekt No-borders  
Team, za katerega smo najeli Maxi Je-  
no Mitje Kosmina in smo nastopili na  
Diplomatski regati v Izoli, na pokalu  
Bernetti ter na 44. Barcolani, kjer smo  
osvojili 2. mesto. Kar se tiče skupine  
windsurfa smo letos vzpostavili so-  
delovanje s klubom Marina Julia.  
Naši fantje trenirajo z njihovo ekipo  
in trenerjem.

**Katere rezultate vaših agoni-  
stov bi izpostavil?**

Prav gotovo so letošnji najbolj  
uspešni rezultati osvojitve mladinskega  
svetovnega, evropskega in ita-  
lijanskega prvenstva v olimpijskem  
razredu 470 Simona Sivitza Košute in  
Jaša Farnetija. Po dolgih letih smo  
spet imeli dva predstavnika v razre-  
du optimist (Sebastjan Cettul in Lu-  
ca Carciotti op.a.) na evropskem  
prvenstvu. To se ni zgodilo od leta  
2005, ko sta se kvalificirala Simon in  
Jaš. Kar se tiče najmlajših optimistov,  
bi poudaril 8. mesto na pokalu Pri-  
mavela (Jan Pernarčič op.a.). V raz-  
redu 420 smo osvojili 4. mesto na  
državnem prvenstvu (Matia Ugrin/Mirko  
Juretič op.a.) ter 1. me-  
sto na mednarodni regati na Gard-  
skem jezeru (Matia Ugrin/Mirko Ju-  
retič op.a.). Nekaj dobrih rezultatov  
so dosegli tudi windsurfi. V razredu  
Tecno 239 je Martin Milič zmagal na  
državnem prvenstvu in osvojil 4.  
mesto na Barcolini.

**Koliko članov štejejo vaše ago-  
nistične ekipe?**

Ekipe optimistov šteje 14 ja-  
drancev, dodatnih šest je letos opravi-  
lo tečaj jadralkne šole in se pridru-  
žilo tekmovalni ekipi. V ekipi 420, pri  
 kateri sodelujemo s TPK Sirena, imamo  
5 jadrancev, v razredu 470 imamo  
eno posadko oziroma dva jadralka.  
Ekipo windsurfa sestavljata dva ago-  
nista.

**Katere regate ste organizirali  
letos?**

Organizirali smo consko regato  
za optimiste, za katero nismo imeli  
dosti sreče, saj je bila močna burja in  
nismo izpeljali nobenega plova. Kot  
vsako leto smo orrganizirali dve dru-  
štveni regati za kajutne jadrnice za  
naše člane ter nočno regato Sesljan –

Čupini optimisti,  
trenerji Antonaz,  
Spinazzola in  
Aicardi ter  
svetovna prvaka  
Jaš Farneti in  
Simon Sivitz  
Košuta ob priliki  
nastopa na  
Gardskem jezeru;  
spodaj predsednik  
Roberto Antoni



Piran – Sesljan. V soboto in nedeljo  
imamo na programu še mednarodno  
regato za razrede 470, 420, laser in  
optimist v sodelovanju s Sireno. Pred  
leti smo sodelovanje za to regato pre-  
kinili, letos pa smo se odločili, da jo  
spet poskusimo organizirati skupaj.

**Katera so pričakovanje in že-  
lje za prihodnjo sezono?**

Najprej bi treba videti, če me  
bodo člani ponovno izvolili za pred-  
sednika. Spomladi namreč imamo vo-  
litve. V glavnem bomo tudi v pri-  
hodnji sezoni nadaljevali po začrta-  
ni poti. Želel bi privabiti k društvu več  
mladih, da bi Čupo malo pomladili.

**S projektom Sesljanskega za-  
liva naj bi se Čupa sselila drugam.  
So novosti glede tega?**

Glede sedeža nimamo nobene  
novice. Čakamo na srečanje na obci-  
ni Devin-Nabrežina tudi z ostalimi  
klubi iz zaliva, da vidimo pri čem  
smo. Čakamo na dobro novico. Ko  
bodo začeli obnavljati avstrijski hotel,  
se bomo morali umakniti, kajti tisto  
zemljišče pripada hotelu. Kam pa naj  
bi šli, še ne vemo.

Andreja Farneti

## PLANINSKI SVET

**Kraški rob**

V nedeljo 4. novembra načrtuje  
SPDT izlet z osebnimi avtomobili v  
Istro. Podali se bomo v manj znani pre-  
del, vzhodno od Sočerge. Naša pot se  
bo pričela v Movražu, majhni vasi  
jugovzhodno od Gračišča, ki leži v ko-  
tanih Movraška vala. Valo lahko ob  
močnem deževju voda zalije, da po-  
stane presihajoče jezero. Po kolovozu  
se bomo najprej podali do zaselka  
Dvori in se nato spustili do Kroga, tik  
ob slovensko-hrvaški meji, kjer je pre-  
ko zareze v kraškem robu prehod iz  
Movraške v Buzetsko kotlino. Od  
tu se bomo začeli vzpenjati po slikovi-  
tem kraškem robu med hrasti in rujem.  
Spotoma si bomo lahko ogledali tudi  
naravni most in steno Pečina, prepre-  
dno s slikovitimi spodmolji. Pot se bo  
dalje sponovila do Orlovega gnezda in  
Velega Badnja ter nas pripeljala do sv.  
Kirika, male cerkvice s starim poko-  
pališčem. Vsa pot je lepo razgledna. Od  
tu se bomo spustili po stezi in kolovozu  
spet v Movraž. Za celotno pot, ki je  
primerna za vse, bomo porabili okoli  
tri do štiri ure. Za informacije in pri-  
jave: 3495187351, Peter.

**Pohod po Vertovčevih poteh**

Slovensko planinsko društvo Go-  
rica vabi v nedeljo, 18. t.m. na pohod  
po Vertovčevih poteh, v zgornji Vi-  
pavski dolini, kjer se je rodil in delo-  
val Matija Vertovec, duhovnik in učitelj,  
pisec poljudnoznanstvenih del in  
predvsem učitelj vinogradništva. Pot-  
lahka označena pot - poteka z Ustja  
preko dolinj, mimo cerkvice sv. Mar-  
jete do Nabojša in Planine, dalje pre-  
ko Ostrega vrha v Potok, Šmarje in

Vrtovče, Tevče, skozi Uhanje spet na  
Ustje. Z manjšimi postanki jo je mo-  
goče prehoditi v štirih do petih urah.  
Pohod se začanja pri mogočnem hra-  
stu, tik pred Ustjem, kjer je tudi cilj.  
Startnine ni, napovedujejo privedite-  
lji, pač pa bo na poti mogoče kupiti  
malico, ob zaključku pohoda pa bo  
tržnica domačih pridelkov. Udeleženci  
se bodo na pot odpravili med 7. in  
9. uro in se na izhodišče začeli vrača-  
ti med 12. in 13. uro. Najvišja točka na  
pohodu je 422 metrov visoki in raz-  
gledni Ostri vrh, približno na pol po-  
ti. Smer je speljana v glavnem po polj-  
skih poteh, mimo vinogradov in paš-  
nikov, nekaj sto metrov pa je tudi as-  
falta (kjer se pač ne da izogniti), po raz-  
gibanem svetu gornje Vipavske doline  
in skozi kraje kjer je v prvi polovici  
19. stoletja deloval Marija Vertovec,  
ki je rojake spodbujal k umnemu go-  
sposdarjenju, zlasti vinogradništvu po  
dobrih vzgledih in izkušnjah iz fran-  
coskih in nemških dežel. Udeleženci  
pohoda bodo popoldne obiskali še iz-  
vir Hublja v Ajdovščini in si ogledali  
plavže nekdanjih fužin v bližini, ki so  
jih obnovili pred letom dni, popoldne  
pa je predvidena družabnost na kmeč-  
kem turizmu. Prevoz bo predvidoma  
z lastnimi sredstvi. Informacije: Vla-  
do 0481/882079. Društvo naproša  
člane - udeležence pohoda, ki se na-  
meravajo udeležiti druženja, da to spo-  
ročijo.

**Pohod v neznanu**

Bo v nedeljo, 24. novembra. Pred-  
videnih je okrog 5 ur zmerne skupne  
hoje (približno 3 vzpon in dobri 2 ob  
sestopu. Ob primernem številu prijav



bo SPDG poskrbelo za prevoz z avto-  
busom. Težave: nič posebnega - mu-  
latjera in steza. Smer in kraj: nezna-  
na, nadmorska višina malo nad 1600  
m. Start 800 metrov niže. Prijave: ta-  
koj na sedežu društva, vsekakor pa do  
18. novembra.

**Komemoracija  
pri Krnskem jezeru**

Pri Krnskem jezeru bo v soboto,  
10. novembra, spominska slovesnost za  
vse padle v gorah. Osrednja komemo-  
racija, ki se je vsako leto udeleži veli-  
ko planincev in tudi predstavniki šte-  
vilnih držav bo ob 12. uri na prostoru  
ob jezeru. Dom pri Krnskih jezerih bo  
ob tej priložnosti odprt.

**Pohod Truške  
- Hrvoji - Kučibreg**

Obalno planinsko društvo Koper  
in Združenje protifašistov, borcev za  
vrednote NOB in veteranov Koper va-  
bita v nedeljo, 4. novembra 2012 na  
pohod Truške - Hrvoji - Kučibreg, kjer  
bo ob 11. uri slovesnost v spomin na  
slovenske, hrvaške in italijanske par-  
tizane, padle v začetku novembra  
1944 v bližini Hrvojev. Začetek poho-  
da bo točno ob 8.00 uri iz Truš izpred  
KS. Do Truš prevoz z lastnimi vozi-  
li. Povratek bo možen z avtobusom.  
Vodi: Rajko Čerin.

### VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Danes zjutraj bo prišla globoka depresija na severnem Jadranu, kjer bo šla proti smeri Balkanu. To bo prineslo burjo in padavine v nočnih urah.

Nad severnim Sredozemljem je ciklonsko območje z vremensko fronto, ki bo ponoči prešla Slovenijo. Od jugozahoda priteka k nam malo toplejši in postopno bolj vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**

Sonce vzide ob 6.45 in zatone ob 16.51

Dolžina dneva 10.06

**LUNINE MENE**

Luna vzide ob 18.28 in zatone ob 9.10

**PLIMOVANJE**

**Danes:** ob 4.15 najnižje -8 cm, ob 10.19 najvišje 37 cm, ob 17.32 najnižje -43 cm.

**Jutri:** ob 0.08 najnižje 15 cm, ob 4.37 najnižje -2 cm, ob 10.31 najvišje 29 cm, ob 18.07 najnižje -35 cm.

**BIOPROGNOZA**

Vremenska obremenitev se bo čez dan krepila in popoldne bo veliko ljudi imelo z vremenom povezane težave. Krepili se bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

**MORJE**

Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 18,1 stopinje C.

| TEMPERATURE V GORAH °C |        |
|------------------------|--------|
| 500 m                  | 2000 m |
| 1000 m                 | 2500 m |
| 1500 m                 | 2864 m |

**UV INDEKS**

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 3,5 in v visokogorju 3.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

### NAPOVED ZA DANES

Zjutraj bo oblačno, možne bodo posamezne plohe in nevihte, ponekod tudi obilne. Pihala bo burja. Popoldne se bo vreme nekoliko izboljšalo.

Dopolodne bo občasno še deževalo. Sredi dneva bo dež v osrednji in vzhodni Sloveniji večinoma ponehal, predvsem v hribih zahodne Slovenije pa bo tudi popoldne občasno še rahlo deževalo. Popoldne se bo v vzhodni Sloveniji delno zjasnilo. Najnižje jutranje temperature bodo od 2 do 8, najvišje dnevne od 4 do 10, na Primorskem do 15 stopinj C.

### NAPOVED ZA JUTRI

Jutri bo spremenljivo oblačno, ob obali pa bodo še možne rahle padavine.

Jutri bo spremenljivo do pretežno oblačno, občasno bodo krajevne padavine. Proti večeru se bo delno zjasnilo.

FORD - Rešitev omogoča udobnejši dohod do zadnje klopi

# B-Max, enoprostornež z drsnimi vrati

Dolg je 407 cm - Novina poganjata trivaljni litrski bencinski eco-boost motor in 1600-kubični dizel

Ford je razširil paleta svojih enoprostornežev z novim B-maxom, katerega glavna značilnost je odsotnost B stebrička, saj so zadnja vrata drsna. Ko so odprta prednja in zadnja vrata zazija poldrugi meter praznine, ki olajša dostop v kabino. B-max je zgrajen na platformi fieste, v njem pa ni težav za dostop do zadnje klopi, kot je pri fiesti. Podobno zasnovano ima tudi meriva, vendar pri njej zadnja vrata niso drsna in se odpirajo nazaj. Drsna vrata pa imajo nekatere pomanjkljivosti: leva zadnja bočna vrata ne moremo odpreti, ko točimo gorivo, saj je odprtina za rezervoar prav na levi strani. Zaradi odsotnosti B stebrička so morali rešiti tudi nekatere probleme s čvrstostjo karoserije. Karoserijo so ob zadnjih sedežih potegnili daleč navzgor, da so dobili prostor za vodila za pomik zadnjih vrat. Posledica je še kar ozka zadnja klop, ki je predvidena sicer za tri osebe, v resnici pa udobno sedita le dve. Pri B-maxu z eno potezo (spust naslonjalca), nastane (vodo)ravno dno, poravnano s prtljažnikom v zadku, če je v njem polica dvignjena na višino spodnjega roba odprtine zadnjih vrat. Sicer pa B-maxu glede prostornosti ni kaj očitati, saj gre za 407 cm dolgo vozilo (kakih 10 cm manj od pred kratkim predstavljenega fiata 500L. Tako kot pri zunanji obliki se tudi pri obliki potniške kabine B-max zgleduje po večjih bratih, kar pomeni pregledno instrumentno ploščo in kar številna stikala na sredinski konzoli, pa tudi na volanu, kar zahteva nekaj prilagajanja. B-max ponuja tudi dobro opremljenost, v ponudbi, zaenkrat (do prihodnjega leta) manjka le možnost integrirane navigacije, ima pa TV zaslon, ki nam lajša vzvratno vožnjo pri parkiranju.

Za sedaj sta predvidena dva že znana motorja (oba s 5-stopenjskim ročnim menjalnikom): bencinski litrski trivaljnik s 100 ali 120 KM, in 1600-kubični turbodizel, ki premore 95 KM. Slednji je nekoliko robat, a zelo varčen, kar je presenetljivo tudi trivaljnik, ki je že na voljo pri focusu in ki bo imel svetlo bodočnost, saj ga bodo v okviru kampanje za "downsizing" (zmanjšanje prostornine motorja), kaj kmalu vgradili tudi v mondeo v različici s 120 KM.

Cene se začnejo pri 16.250 evrov za osnovni bencinski model in se končajo pri dizlu titanium (okroglih 20 tisoč evrov).

## VOLVO Velike novosti na področju varne vožnje

Volvo je prikazal prototip sistema, ki v gostem prometu samodejno zavira, pospešuje in zavija v skladu z vožnjo vseh v koloni premikajočih se vozil. Serijsko vgradnjo napovedujejo za leto 2014. Traffic jam assistance, kakor se imenuje sistem, je nadgradnja pripomočkov, ki jih v zadnjem času razvijajo avtomobilski proizvajalci. Gre za kombinacijo radarskega tempomata, preprečevanja nenamerne menjave prometnega pasu, zaznavanja vozil v mrtvem kotu. Volvova inovacija deluje s pomočjo radarjev in kamer, uporabljenih pri uveljavljenih varnostnih pripomočkih Safety city in pedestrian detection.

Sistem deluje do hitrosti 50 kilometrov na uro in pomeni veliko razbremenitev za voznike, ki preživijo ure in ure med speljevanjem, ustavljanjem in počasno vožnjo v prometnih konicah.

## OPEL - Prihaja cascada Nov, eleganten in zmogljiv kabriolet

V začetku prihodnjega leta bomo v prodajnih salonih našli nov Opel kabriolet, ki so ga že poimenovali cascada. Cascada je dinamično in dopadljivo oblikovan. Plastičen pokrov za potniško kabino nudi prostor platneno zložitveni strehi, za katero pri Opelu zagotavljajo še posebej dobro zvočno in toplotno izolacijo. Pritisk na gumb, ki je nameščen med prednjima sedežema, zadošča, da elektro-hidravlični mehanizem streho razpre ali pospravi v 17 sekundah in to pri hitrostih do 50 km/h. V začetku bosta na voljo 1400-kubični bencinar (120KM) in dvolitrski dizel (165 KM).

## BRAZILIJA BMW in VW krepita svojo prisotnost v Južni Ameriki

Brazilski avtomobilski trg je med tistimi, ki se najhitreje razvijajo. Zato ni nič presenetljivega, če mu veliki svetovni proizvajalci posvečajo veliko pozornost. Italijanski Fiat je na tem tržišču prisoten že nekaj desetletij, a vedno z modeli, ki sodijo v nižji cenovni razred in ki so tehnološko zaostali. Doslej se je taka politika obrestovala, sedaj pa prihajajo z Zelene celine za italijansko hišo manj spodbudne vesti.

Na avtomobilskem salonu v Sao Paulu, ki se bo zaključil čez nekaj dni, sta dva velika igralca napovedala svoje namene za prodor v Fiatov zelnik. Ian Robertson, vodja oddelka Prodaja in trženje BMW je predlagal brazilskim oblastem nov investicijski načrt za Brazilijo, ki bo v naslednjih nekaj letih veljal več kot 200 milijonov evrov. Nov proizvodni obrat bo ustvaril več kot 1.000 novih delovnih mest – poleg dodatne okrepitve dobaviteljske mreže kot posledica izgradnje nove tovarne. Pogajanja z oblastmi zvezne države Santa Catarina za nov obrat v regiji Joinville so že v polnem teku. Nova tovarna v Braziliji bo razširila proizvodno mrežo BMW Group, ki trenutno šteje 29 proizvodnih in montažnih obratov v 14 državah. Že od 2010 podjetje proizvaja motorna kolesa BMW v mestu Manaus.

In to še ni vse: na predvečer mednarodnega avtomobilskega salona v São Paulu pred več kot 300 novinarji z vsega sveta je Koncern Volkswagen AG predstavil osupljivo paletu mobilnosti. Predvsem dvo vratno različico novega gola (ni napaka). Gol, ki so ga doslej izdelali v več kot sedmih milijonih primerkov, je že 25 let neizpodbitno najbolj prodajani avto v Braziliji. Znamka Volkswagen Gospodarska vozila se v Braziliji premierno predstavlja z modelom amaro canyon. Od ostalih avtomobilskih vrhuncev južnoameriškega večera pa velja omeniti še Audi S8, novega Bentleyja Continental GT V8, neprekosljivega Bugattija grand sportvitesse, novega Lamborghinija gallardo LP 560-4 in novega Porscheja 911 carrera 4S cabriolet.

Kot vidimo, bo Fiatu v prihodnjih letih tudi v Braziliji trda predla, če se seveda ne bodo obnovili.

Pripravil Ivan Fischer